

**GB** The warranty terms here specified are valid only in Italy for Italian residents. In all other countries, the warranty will be provided by the local dealer that sold you the unit, in accordance with the applicable laws.

**F** Cette garantie n'est applicable que pour les clients résidant en Italie; pour les clients d'autres pays, la garantie est fournie par le distributeur local qui a vendu l'appareil, conformément aux lois en vigueur.

**D** Diese Garantie ist nur für in Italien ansässige Kunden gültig. Kunden aus anderen Ländern erhalten die Garantie - in Übereinstimmung mit den anzuwendenden Gesetzen - vom Ortshändler, der das Gerät verkauft hat.

**NL** Deze garantie is alleen geldig voor klanten die in Italië wonen, terwijl voor de klanten van andere landen de garantie verstrekt zal worden door de plaatselijke distributeur, die het apparaat verkocht heeft, in overeenstemming met de toepasselijke wetten.

**E** Esta garantía es válida sólo para los clientes residentes en Italia. Para los clientes de otros países, la garantía será otorgada por el distribuidor local que ha vendido el aparato, en conformidad con lo dispuesto por las respectivas normas legales.

**RU** Данная гарантия действительна только для клиентов постоянно проживающих в Италии для клиентов из других стран гарантия выдается местным дистрибуторомбосуществившим продажу прибора в соответствии с действующим законодательством

**AR** الضمان: يتم تسليم الضمان بواسطة البائع المحلي طبقا لما نص عليه القانون



**I** MANUALE ISTRUZIONI D'USO

**GB** INSTRUCTIONS FOR USE MANUAL

**F** MODE D'EMPLOI

**D** BEDIENUNGSANLEITUNG

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**E** MANUAL DE INSTRUCCIONES

**RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**AR** كتيب الاستخدام

Fabbricante / Manufacturer:

**FLAEMNUOVA**

Elettromedicali / Elettrodomestici

Via Colli Storici, 221, 223, 225

25015 S. MARTINO D/B. (BS) - ITALY

Tel. +39 030 9910168 r.a. + Fax +39 030 9910287

www flaem.it

© Copyright by FLAEM NUOVA S.p.A., 2017 11845C0-0 rev.05/2018 (TUV A1)

ITALIANO

pag. 1 - 13

ENGLISH

pg. 14 - 26

FRANÇAIS

page 27 - 39

DEUTSCH

Seite. 40 - 52

NEDERLANDS

pag. 53 - 65

ESPAÑOL

pág. 66 - 78

РУССКИЙ

стр. 79 - 91

العربية

صفحة 92 - 104

## CERTIFICATO DI GARANZIA

### Condizioni di Garanzia:

**L'APPARECCHIO È GARANTITO 5 ANNI DALLA DATA DI ACQUISTO  
LA BATTERIA È GARANTITA 6 MESI DALLA DATA DI ACQUISTO**

La garanzia copre qualsiasi difetto derivato dai materiali o dalla fabbricazione, a condizione che l'apparecchio non abbia subito manomissioni da parte del cliente o da personale non autorizzato da FLAEM NUOVA S.p.A., o che sia stato utilizzato in modo diverso dalla sua destinazione d'uso. La garanzia copre inoltre la sostituzione o la riparazione dei componenti con vizi di fabbricazione. Sono esclusi dalla presente garanzia le parti soggette a naturale usura, i danni derivati da usi impropri, da cadute, dal trasporto, dalla mancata manutenzione o comunque da cause non attribuibili al costruttore.

FLAEM NUOVA S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni, diretti od indiretti, a persone, animali e/o cose derivati dal mancato o non corretto funzionamento oppure causati dall'uso improprio dell'apparecchio. La garanzia si applica su tutto il territorio italiano con l'ausilio dei Centri Assistenza Tecnica Autorizzati, per il resto del mondo la Garanzia viene applicata dall'Importatore o Distributore. In caso di guasto, l'apparecchio adeguatamente pulito e impacchettato, deve essere inviato tramite spedizione postale e/o portato al Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato (vedi elenco SERVICE di tutti i Centri Assistenza inserito nella confezione), allegando il presente tagliando debitamente compilato e lo scontrino fiscale o fattura d'acquisto o la prova di avvenuto pagamento se acquistato on-line tramite siti internet (attenzione: l'importo del prodotto deve essere leggibile, non cancellato); diversamente la garanzia non sarà ritenuta valida e sarà addebitato l'importo della prestazione e del trasporto. Le spese postali di spedizione e riconsegna dell'apparecchio sono a carico del Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato nel caso di operatività della garanzia. Nel caso in cui il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato dovesse riscontrare che l'apparecchio è esente da difetti e/o risulta funzionante, il costo della prestazione e gli altri eventuali costi di spedizione e di riconsegna dell'apparecchio saranno a carico del cliente. Per motivi igienici, relativi a contaminazione microbica, il prodotto è da ritenersi ad uso strettamente personale pertanto in caso di malfunzionamento l'apparecchio verrà riparato in tempo congruo. FLAEM NUOVA S.p.A. non risponde di ulteriori estensioni del periodo di garanzia assicurate da terzi.

**ATTENZIONE: LA GARANZIA È VALIDA SOLO SE COMPILATA INTERAMENTE E MUNITA DI SCONTRINO FISCALE / FATTURA O ANALOGO DOCUMENTO CHE NE COMPROVI LA DATA DI ACQUISTO / PROVA DI AVV ENUTO PAGAMENTO SE ACQUISTATO ON-LINE TRAMITE SITI INTERNET.**

N° di Serie Apparecchio: .....		Difetto riscontrato .....	
Allegare lo scontrino fiscale o fattura d'acquisto		Rivenditore (timbro e firma)	

### ITALIANO

#### DESCRIZIONE COMPONENTI (Fig. 1)

- A - APPARECCHIO (UNITÀ CENTRALE)  
B - ALIMENTATORE UNIVERSALE  
C - CAVO CON SPINA PER PRESA ACCENDISIGARI 12V (AUTO / CAMPER / BARCHE)  
D - PRESA DELLA RETE ELETTRICA DOMESTICA  
E - TUBO DI RACCORDO  
F - RACCORDO A "L"  
G - AMPOLLA  
G1 - PARTE SUPERIORE  
G2 - UGELLO  
G3 - PARTE INFERIORE  
G4 - SELETTORE DI VELOCITÀ CON VALVOLA  
H - NASALE NON INVASIVO  
I - BOCCAGLIO  
L - MASCHERA PEDIATRICA  
M - MASCHERA ADULTI  
N - BORSA PER IL TRASPORTO  
O\* - BATTERIA (optional)

### NEDERLANDS

#### BESCHRIJVING COMPONENTEN (Afb. 1)

- A - APPARAAT (HOOFDUNIT)  
B - UNIVERSEEL VOEDINGSAPPARAAT  
C - KABEL MET STEKKER VOOR SIGARENAANSTEKER 12V (AUTO / CAMPER / BOTEN)  
D - AANSLUITING VOOR NETSPANNING  
E - VERBINDINGSSLANG  
F - "L"-VORMIG VERBINDINGSELEMENT  
G - VERNEVELAAR  
G1 - BOVENKANT  
G2 - DIFFUSER  
G3 - ONDERKANT  
G4 - SNELHEIDSSCHAKELAAR VENTIEL MET  
H - NIET INVASIEF NEUSSTUK  
I - MONDSTUK  
L - KINDERMASKERTJE  
M - MASKERTJE VOOR VOLWASSENEN  
N - REISTAS  
O\* - BATTERIJ (optie)

### ENGLISH

#### DESCRIPTION COMPONENTS (Fig. 1)

- A - DEVICE (MAIN UNIT)  
B - UNIVERSAL POWER ADAPTOR  
C - 12V CIGARETTE LIGHTER ADAPTOR CABLE (AUTO / CAMPER/ BOAT)  
D - HOUSEHOLD ELECTRICAL RECEPTACLE  
E - CONNECTION HOSE  
F - L-FITTING  
G - NEBULIZER  
G1 - TOP PIECE  
G2 - NOZZLE  
G3 - BOTTOM PIECE  
G4 - SPEED SELECTOR WITH VALVE SYSTEM  
H - NON-INVASIVE NOSEPIECE  
I - MOUTHPIECE  
L - PEDIATRIC MASK  
M - ADULT MASK  
N - CARRYING BAG  
O\* - BATTERY (optional)

### ESPAÑOL

#### DESCRIPCIÓN COMPONENTES (Fig. 1)

- A - APARATO (UNIDAD CENTRAL)  
B - ALIMENTADOR UNIVERSAL  
C - CABLE CON ENCHUFE PARA TOMA DE ENCENDEDOR 12V (COCHE / CARAVANA / EMBARCACIONES)  
D - TOMA DE LA RED ELÉCTRICA DOMÉSTICA  
E - TUBO DE ACOPLAMIENTO  
F - ACOPLAMIENTO EN "L"  
G - NEBULIZADOR  
G1 - PARTE SUPERIOR  
G2 - BOQUILLA  
G3 - PARTE INFERIOR  
G4 - SELECTOR DE VELOCIDAD CON VALVULA  
H - DISPOSITIVO NASAL NO INVASOR  
I - BOQUILLA  
L - MÁSCARA PARA NIÑOS  
M - MÁSCARA PARA ADULTOS  
N - BOLSA PARA EL TRANSPORTE  
O\* - BATERÍA (opcional)

### FRANCAIS

#### DESCRIPTION COMPOSANTS (Fig. 1)

- A - APPAREIL (UNITÉ CENTRALE)  
B - ALIMENTATEUR UNIVERSEL  
C - CÂBLE AVEC FICHE POUR PRISE ALLUME-CIGARES 12V (AUTO / CAMPING-CAR / BATEAUX)  
D - PRISE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE DOMESTIQUE  
E - TUYAU DE RACCORDEMENT  
F - RACCORD EN FORME DE "L"  
G - NEBULISEUR  
G1 - PARTIE SUPERIEURE  
G2 - BUSE  
G3 - PARTIE INFÉRIEURE  
G4 - SELECTEUR DE VITESSE AVEC SOUPAPE  
H - EMBOUT NASAL NON INVASIF  
I - EMBOUT  
L - MASQUE PÉDIATRIQUE  
M - MASQUE ADULTES  
N - SAC POUR LE TRANSPORT  
O\* - BATTERIE (en option)

### РУССКИЙ

#### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТЫ (рис.1)

- A - АППАРАТ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ БЛОК  
B - УНИВЕРСАЛЬНЫЙ БЛОК ПИТАНИЯ  
C - ПРОВОД С ВИЛКОЙ ДЛЯ РОЗЕТКИ ПРИКУРИВАТЕЛЯ 12 В (АВТОМОБИЛЬ / КАМПЕРА / ЯХТЫ)  
D - РОЗЕТКА ДЛЯ ДОМАШНЕЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ  
E - СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБКА  
F - ОБРАЗНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ  
G - РАСПЫЛИТЕЛЬ  
G1 - ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ  
G2 - СОПЛО  
G3 - НИЖНЯЯ ЧАСТЬ  
G4 - ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СКОРОСТЕЙ  
H - НАСАДКА ДЛЯ НОСА НЕ ИНВАЗИВНАЯ  
I - ДИФФУЗОР  
L - МАСКА ДЕТСКАЯ  
M - МАСКА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ  
N - СУМКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ  
O\* - АККУМУЛЯТОР (опция)

### DEUTSCH

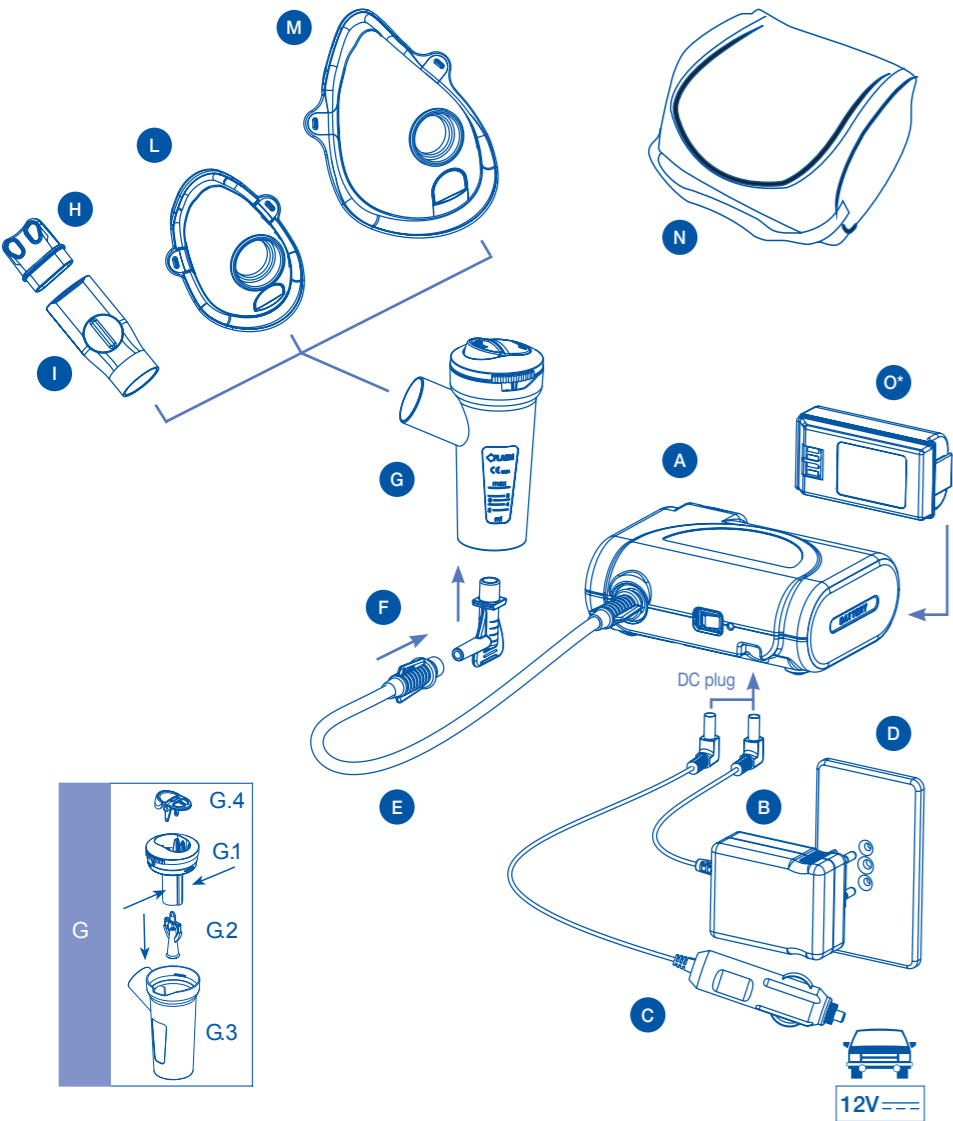
#### BESCHREIBUNG EINZELTEILE (Abbildung 1)

- A - GERÄT (ZENTRALEINHEIT)  
B - UNIVERSALNETZGERÄT  
C - STECKERKABEL FÜR ZIGARETTENANZÜNDER 12V (AUTO / WOHNMOBIL / BOOTE)  
D - ELEKTROSTECKER FÜR DEN HAUSANSCHLUSS  
E - ANSCHLUSSSCHLAUCH  
F - „L“ ANSCHLUSS  
G - SPRÜHVORRICHTUNG  
G1 - OBERTEIL  
G2 - DÜSE  
G3 - UNTERTEIL  
G4 - GESCHWINDIGKEITSWAHL SCHALTER UND VENTILSYSTEM  
H - ANGENEHMER NASENEINSATZ  
I - MUNDSTÜCK  
L - MASKE FÜR KINDER  
M - MASKE FÜR ERWACHSENE  
N - TRAGETASCHE  
O\* - BATTERIE (optional)

### العربية

#### وصف الجهاز المكونات (الشكل 1)

- A - الجهاز (وحدة مركزية)  
B - قابس شحن عام  
C - كابل بقباس خاص بأخذ الولاة 12 فولت (سيارة/عربة المعسكر/مركبة)  
D - مأخذ التيار الكهربائي المنزلي  
E - أنبوب الوصلة  
F - وصلة على شكل "L"  
G - وحدة العلاج بالريزاز  
G1 - الجزء العلوي  
G2 - فوهة  
G3 - الجزء السفلي  
G4 - وحدة انتقاء السرعة  
H - فوهة أنفية غير مزعجة  
I - فوهة خاصة بالفم  
L - قناع للأطفال  
M - قناع للبالغين  
N - حقيبة النقل  
O - بطارية موديل (اختيارية)



# Wi.Neb Go

Mod. P0905EM

## Apparecchio per aerosolterapia Portatile e UltraCompatto

Siamo lieti per l'acquisto da Voi effettuato e Vi ringraziamo per la Vostra fiducia. Il nostro obiettivo è la piena soddisfazione dei nostri consumatori offrendo loro prodotti all'avanguardia nel trattamento delle malattie delle vie respiratorie. Leggete attentamente queste istruzioni e conservatele per consultazioni future. Utilizzate l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Questo è un dispositivo medico per uso domestico per nebulizzare e somministrare farmaci prescritti o raccomandati dal Vs. medico, che abbia valutato le condizioni generali del paziente. Vi ricordiamo che l'intera gamma di prodotti Flaem è visibile nel sito internet [www.flaeমনুova.it](http://www.flaeমনুova.it)

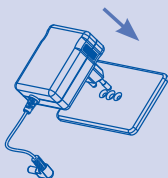
### AVVERTENZE IMPORTANTI

- Questo apparecchio è destinato anche ad essere utilizzato direttamente dal paziente
- Precedentemente al primo uso, e periodicamente durante la vita del prodotto, controllate il cavo di alimentazione dell'alimentatore per accertarvi che non vi siano danni; se risultasse danneggiato, non inserite la spina e portate immediatamente il prodotto ad un centro di assistenza autorizzato FLAEM o dal Vs. rivenditore di fiducia.
- Nel caso in cui il vostro apparecchio non rispettasse le prestazioni, contattate il centro di assistenza autorizzato per delucidazioni.
- La durata media prevista per il compressore è di circa 400 ore.
- In presenza di bambini e di persone non autosufficienti, l'apparecchio deve essere utilizzato sotto la stretta supervisione di un adulto che abbia letto il presente manuale.
- Alcuni componenti dell'apparecchio hanno dimensioni tanto piccole da poter essere inghiottite dai bambini; conservate quindi l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Non usate le tubazioni e i cavi in dotazione al di fuori dell'utilizzo previsto, le stesse potrebbero causare pericolo di strangolamento, porre particolar attenzione per bambini e persone con particolari difficoltà, perchè spesso queste persone non sono in grado di valutare correttamente i pericoli.
- È un apparecchio non adatto all'uso in presenza di miscela anestetica infiammabile con aria, o con ossigeno o con protossido d'azoto.
- L'alimentatore in dotazione al vostro Wi-Neb può essere collegato alle prese di alimentazione di rete in tutti i paesi del mondo tramite adeguati adattatori. Tenete sempre l'alimentatore e il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non maneggiate l'alimentatore con le mani bagnate e non usate l'apparecchio in ambienti umidi (ad esempio mentre si fa il bagno o la doccia). Non immergete l'apparecchio nell'acqua; se ciò accadesse staccate immediatamente la spina. Non estraete né toccate l'apparecchio immerso nell'acqua, disinserite prima la spina. Portatelo immediatamente ad un centro di assistenza autorizzato FLAEM o dal Vs. rivenditore di fiducia.
- Non lavate l'apparecchio sotto acqua corrente o per immersione e tenetelo al riparo da schizzi d'acqua o da altri liquidi. Non ricaricate le batterie all'aperto.
- Non esponete l'apparecchio a temperature particolarmente estreme.
- Non posizionate l'apparecchio e l'alimentatore vicino a fonti di calore, alla luce del sole o in ambienti troppo caldi.
- Non ostruite o introducete oggetti nel filtro e nella sua relativa sede nell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato FLAEM. ,seguendo le informazioni fornite dal fabbricante.Riparazioni non autorizzate annullano la garanzia e possono rappresentare un pericolo per l'utilizzatore.
- Il Fabbricante, il Venditore e l'Importatore si considerano responsabili agli effetti della sicurezza, affidabilità e prestazioni soltanto se: a) l'apparecchio è impiegato in conformità alle istruzioni d'uso b) l'impianto elettrico dell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato è a norma ed è conforme alle leggi vigenti
- Interazioni: i materiali utilizzati a contatto con i farmaci sono stati testati con una vasta gamma di farmaci. Tuttavia non è possibile, vista la varietà e la continua evoluzione dei farmaci, escludere interazioni. Consigliamo di consumare il farmaco il prima possibile una volta aperto e di evitarne esposizioni prolungate con l'ampolla.I materiali impiegati nell'apparecchio sono materiali biocompatibili e rispettano le regolamentazioni cogenti della Direttiva 93/42 CE e succ. mod., tuttavia non è possibile escludere completamente possibili reazioni allergiche.
- Non utilizzate l'apparecchio con l'alimentatore collegato al solo apparecchio e senza essere connesso nella presa di rete.
- Il fabbricante dovrà essere contattato per comunicare problemi e/o eventi inattesi,relativi al funzionamento e se necessario per delucidazioni relative all'utilizzo e/o manutenzione/pulizia.
- Il tempo necessario per passare dalle condizioni di conservazione a quelle di esercizio è di circa 2 ore.

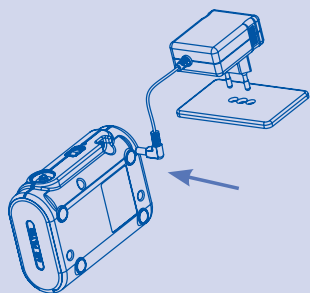
**PER LE AVVERTENZE IMPORTANTI DELLE BATTERIE VEDERE IL CAPITOLO  
“DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO CON BATTERIE”**

## FUNZIONAMENTO CON ALIMENTAZIONE ESTERNA

### FUNZIONAMENTO CON ALIMENTATORE

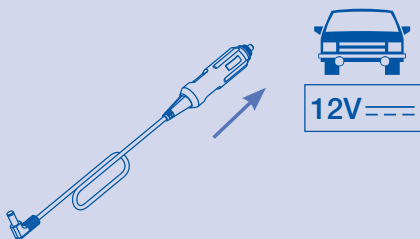


Inserire l'alimentatore ad una presa di rete elettrica corrispondente alla tensione dell'apparecchio. Alla fine dell'uso dell'apparecchio estrarre la spina dalla presa di corrente, la stessa deve essere posizionata in modo tale che non sia difficile operare la disconnessione dalla rete elettrica.

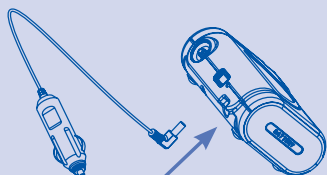


Inserire lo spinotto a "L" del cavetto dell'alimentatore nella presa DC plug dell'apparecchio.

### FUNZIONAMENTO CON PRESA ACCENDI SIGARI



Inserire la spina del cavo nell'apposita presa per accendisigari 12V DC dell'auto/camper/barca. Verificare sul Manuale d'Uso del mezzo che la tensione fornita sia 12V DC.



Inserire lo spinotto a "L" del cavo accendisigari nella presa DC plug dell'apparecchio.

## COLLEGAMENTO ACCESSORI

Prima di ogni utilizzo, lavatevi accuratamente le mani e pulite il vostro Wi Neb come descritto nel paragrafo "PULIZIA, SANIFICAZIONE E DISINFEZIONE". Durante l'applicazione è consigliato proteggersi adeguatamente da eventuali gocciolamenti. La vita media prevista degli accessori è di 1 anno comunque è consigliabile sostituire l'ampolla ogni 6 mesi negli utilizzi intensivi (o prima se l'ampolla è ostruita) per garantire sempre la massima efficacia terapeutica. L'ampolla e gli accessori sono per solo uso personale onde evitare eventuali rischi di infezione da contagio. Questo apparecchio è adatto per la somministrazione di sostanze medicinali e non,

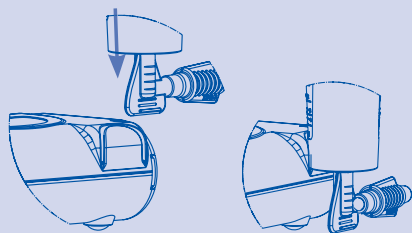
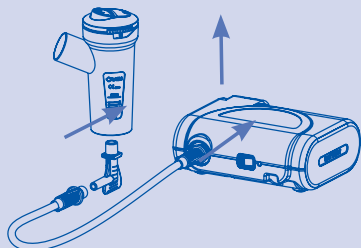
per i quali è prevista la somministrazione per via aerosolica, tali sostanze devono essere comunque prescritte dal Medico. Nel caso di sostanze troppo dense potrebbe essere necessaria la diluizione con soluzione fisiologica adatta, secondo prescrizione medica.

Utilizzate solo accessori e parti di ricambio originali Flaem. Si declina ogni responsabilità in caso vengano utilizzati ricambi o accessori non originali.

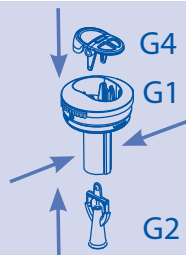
Collegare un'estremità del tubo di raccordo (E) all'apparecchio.

Collegare l'altra estremità del tubo (E) al raccordo a L (F).

Collegare il raccordo a L (F) all'ampolla (G).



Inserire l'ampolla (G) nell'apposita sede presente sull'apparecchio (A).



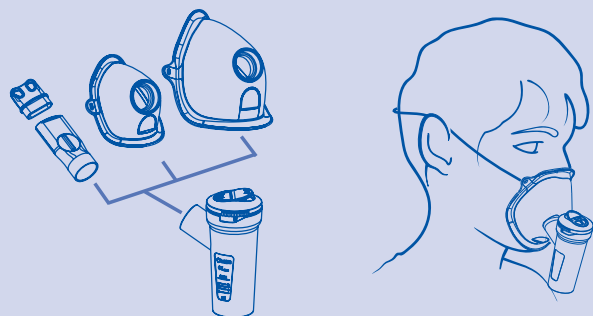
Inserite l'ugello (G2) nella parte superiore (G1) premendo come indicato dalle 2 frecce. Inserite il Selettore di velocità con valvola (G4) nella parte superiore (G1).



Versare il farmaco.



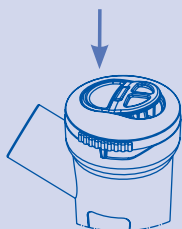
Chiudere l'ampolla semplicemente ruotando il coperchio in senso orario.



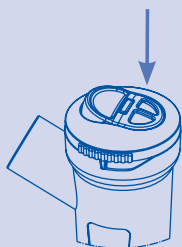
Inserire l'accessorio desiderato.

Nel caso utilizzate l'accessorio mascherina, appoggiatela al volto come indicato in figura

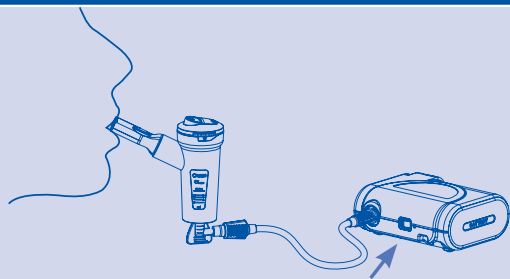
Il nebulizzatore RF7 Dual Speed Plus è caratterizzato dalla possibilità di somministrare il farmaco in 2 modalità di erogazione, scegliete quindi la più adatta alle vostre esigenze, facendone riferimento ai consigli del vostro medico.



Per rendere più veloce la terapia inalatoria posizionate il tasto selettore di velocità premendo con un dito sulla scritta MAX.



Per rendere più efficace la terapia inalatoria posizionate il selettore di velocità premendo con un dito sul lato opposto alla scritta Max, in questo caso otterrete un'acquisizione ottimale del farmaco riducendo al minimo la dispersione dello stesso nell'ambiente circostante, grazie al sistema valvolare di cui l'ampolla, il bocchaglio, la mascherina sono dotate.



Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore in posizione ( I ) il LED si illuminerà di colore verde.

## FUNZIONAMENTO CON ALIMENTAZIONE INTERNA

### DESCRIZIONE E FUNZIONAMENTO CON BATTERIA (OPZIONALE)

All'atto dell'acquisto la batteria ricaricabile Litio ion sarà parzialmente carica. Prima del primo utilizzo è quindi necessario provvedere alla sua completa ricarica che avverrà in circa 2 ore. L'autonomia acquisita vi permetterà di effettuare più applicazioni aerosoliche.

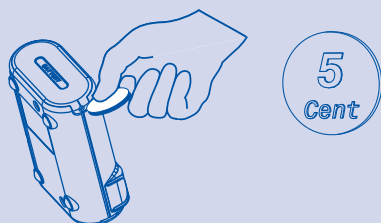
La batteria è del tipo agli **ioni di Litio** pertanto deriva da tecnologie oggi ampiamente collaudate ed affidabili. I vantaggi di questa tecnologia, applicati al campo medicale negli apparecchi per aerosolterapia, si possono tradurre essenzialmente nei seguenti punti:

- elevata capacità di immagazzinamento di energia nell'estrema leggerezza e compattezza (circa 45 min autonomia)
- basso coefficiente di auto scarica (dopo una completa ricarica, avrete il vostro apparecchio con un'autonomia di circa 20' o con un 40% di autonomia anche dopo 90 giorni di inutilizzo)
- elevato numero di cicli di carica/scarica

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO CON BATTERIA

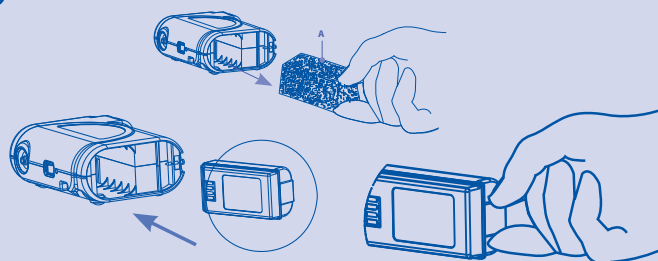
- Sebbene il pacco batterie sia dotato di sistemi di sicurezza, qualora venga estratto dall'apparecchio va conservato con precauzione lontano da oggetti metallici in genere ( ad esempio mazzi di chiavi) che ne potrebbero causare il cortocircuito. Non manomettete MAI i contatti del pacco batteria utilizzando ad esempio forcine, forbici o pinze.
- Per sfruttare al meglio le potenzialità delle batterie è sempre consigliabile l'utilizzo dell'apparecchio a temperature da 10°C a 40°C.
- Ricaricare l'unità solo a **BATTERIA SCARICA**, condizione segnalata quando il LED sull'apparecchio da verde passerà al rosso. A questo punto **SPEGNETE L'UNITÀ** e **NON** tentate di riavviare l'apparecchio continuando a premere l'interruttore, la batteria potrebbe danneggiarsi. Procedete quindi con la ricarica della batteria.
- Per la ricarica utilizzate solamente l'alimentatore in dotazione (B) oppure il cavo con spina di connessione per presa accendisigari (C) in dotazione al vostro Wi.Neb collegandolo ad una presa 12V DC dell'automobile o del camper.
- Durante la ricarica l'alimentatore e l'apparecchio potrebbero riscaldarsi senza comportare nessun problema
- Non effettuate la ricarica della batteria all'aperto, perché in caso di pioggia o di spruzzi, l'apparecchio non è protetto contro la penetrazione di liquidi. Non bagnate e non immergete la batteria nell'acqua e se ciò dovesse avvenire non inseritela nell'apparecchio e rivolgetevi al centro di assistenza autorizzato o presso il vostro rivenditore di fiducia
- Pulite eventualmente solo l' involucri della batteria con un panno asciutto.
- Non effettuate la ricarica della batteria con temperatura ambiente inferiore ai 4° C e superiore ai 35° C
- Non riponete l'apparecchio in luoghi dove la temperatura possa superare i 35° C per evitare un rapido degrado della batteria
- Non esponete la batteria ad alte temperature come per esempio caloriferi, stufe, caminetti, piani cottura, forni convenzionali e forni a microonde, etc... e non gettatela nel fuoco
- Non esponete la batteria alla luce diretta del sole e non tenetela in automobile specialmente nei periodi caldi.
- Se la batteria dovesse subire urti violenti, potrebbe diventare fonte di pericolo; se ciò dovesse avvenire si consiglia di farla verificare presso un centro di assistenza autorizzato o presso il vostro rivenditore di fiducia
- La durata della batteria alla massima efficienza è di circa 300 cicli di ricarica, dopodiché il tempo di autonomia tende a ridursi progressivamente ed è consigliato sostituire la batteria stessa. In funzione di ciò si consiglia di sfruttare al massimo ogni ricarica per ottimizzare il ciclo vita della batteria stessa.
- Se prevedete di non utilizzare il vostro Wi.Neb per un lungo periodo, provvedete alla ricarica completa della batteria prima di riporlo, anche con la batteria inserita. Ricordatevi di eseguire la ricarica ogni 3 mesi di inutilizzo per non danneggiare la batteria.
- Quando non lo utilizzate, riponete sempre il vostro Wi.Neb in un ambiente fresco e secco (non nel frigorifero) per evitare un invecchiamento precoce della batteria.
- Almeno 24 ore prima di riutilizzarlo o di ricaricare le batterie fate raggiungere all'apparecchio la temperatura di esercizio specificata nel paragrafo Caratteristiche Tecniche.
- La batteria esausta deve essere smaltita tramite gli appositi contenitori di raccolta, oppure rivolgendosi ad un qualsiasi centro di smaltimento rifiuti adeguato.
- Non tentate di aprire il guscio della batteria per nessun motivo.

## INSERIMENTO DELLA BATTERIA O SOSTITUZIONE A FINE VITA



Smaltire le batterie rispettando le normative locali. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici.

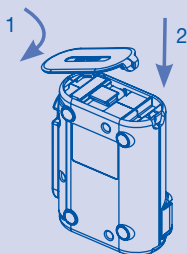
Per rimuovere il coperchio “**BATTERY**”, fate leva con una piccola moneta di dimensioni adeguate inserendola nella fessura posteriore.



Prima di inserire la batteria, estrarre la spugna/silenziatore dal vano porta-batteria. Inserite la batteria originale Flaem, disponibile con cod. ACO377P che potete reperire presso il vostro rivenditore di fiducia o un centro di assistenza autorizzato FLAEM.

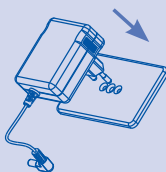
## SOSTITUZIONE E FINE VITA

Rimuovete la batteria esausta e smaltitela tramite gli appositi contenitori di raccolta, oppure rivolgendosi ad un qualsiasi centro di smaltimento rifiuti adeguato.

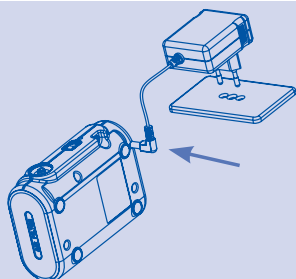


Applicate all'apparecchio il coperchio “**BATTERY**” 1 agganciandolo nella parte anteriore della sede e 2 premendo a fondo la parte posteriore fino ad ottenere uno scatto per l'incastro.

## RICARICA BATTERIA (connessione con alimentatore)



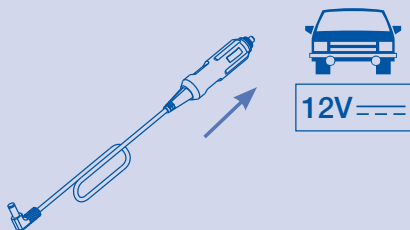
Inserire l'alimentatore nella presa di rete elettrica, verificando che non sia difficile operare la disconnessione dalla rete elettrica.



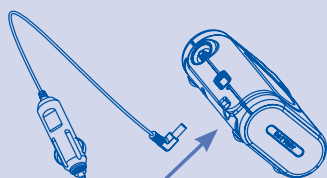
Inserire la spina del cavetto dell'alimentatore nella presa DC plug.



## RICARICA BATTERIA (connessione con cavo per presa accendisigari)

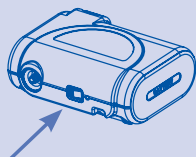


Inserire la spina del cavo nell'apposita presa per accendisigari 12V DC dell'auto/camper/barca. Verificare sul Manuale d'Uso del mezzo che la tensione fornita sia 12Vdc.

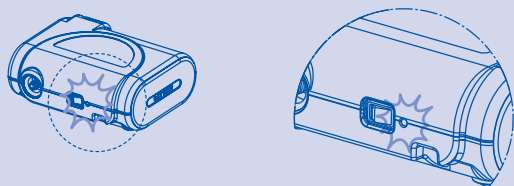


Inserire lo spinotto a "L" del cavo accendisigari nella presa DC plug dell'apparecchio.

## SEQUENZA DI RICARICA



Assicurarsi che l'Interruttore sia SPENTO, in posizione ( 0 ).



Accesa (\*) lampeggiante = batteria in carica

Spenta = batteria carica, apparecchio pronto per l'uso

Accesa rossa = batteria scarica

(\*) blu per versione basic / verde per versione plus

### ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato della funzione di auto-spegnimento ovvero, dopo 20 minuti di funzionamento ininterrotto, l'apparecchio si spegne per preservare l'autonomia della batteria e il LED luminoso da verde diventa rosso lampeggiante. Si ricorda che l'apparecchio è omologato per un funzionamento di 30 minuti ON - 30 minuti OFF

## PULIZIA, SANIFICAZIONE E DISINFEZIONE

Spegnete l'apparecchio prima di ogni operazione di pulizia e scollegate il cavo di rete dalla presa.

### PULIZIA - APPARECCHIO E L'ESTERNO DEL TUBO

Utilizzate solo un panno inumidito con detergente antibatterico (non abrasivo e privo di solventi di qualsiasi natura).



### AMPOLLA E ACCESSORI

Aprire il nebulizzatore ruotando la parte superiore (G1) in senso antiorario, staccate l'ugello (G2) dalla parte superiore (G1) premendo come indicato dalle 2 frecce nello "Schema di collegamento" nel punto G.

Procedete quindi in base alle istruzioni di seguito riportate.

#### SANIFICAZIONE

Prima e dopo ogni utilizzo, sanificate l'ampolla e gli accessori scegliendo uno dei metodi come di seguito descritto.

**metodo A:** Sanificate gli accessori **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** sotto acqua calda potabile (circa 40°C) con detergente delicato per piatti (non abrasivo).

**metodo B:** Sanificate gli accessori **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**

in lavastoviglie con ciclo a caldo.

**metodo C:** Sanificate gli accessori **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** mediante immersione in una soluzione con il 50% di acqua ed il 50% di aceto bianco, infine risciacquate abbondantemente con acqua calda potabile (circa 40°C).

Se volete eseguire anche la pulizia per DISINFEZIONE saltate al paragrafo DISINFEZIONE.

Dopo aver sanificato gli accessori scuoteteli energicamente ed adagiateli su un tovagliolo di carta, oppure in alternativa asciugateli con un getto d'aria calda (per esempio asciugacapelli).

### DISINFEZIONE

Dopo aver sanificato l'ampolla e gli accessori, disinfettateli scegliendo uno dei metodi come di seguito descritto.

**metodo A:** Gli accessori disinfettabili sono **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**.

Procurarsi un disinfettante di tipo clorossidante elettrolitico (principio attivo: ipoclorito di sodio), specifico per disinfezione reperibile in tutte le farmacie.

Esecuzione:

- Riempire un contenitore di dimensioni adatte a contenere tutti i singoli componenti da disinfettare con una soluzione a base di acqua potabile e di disinfettante, rispettando le proporzioni indicate sulla confezione del disinfettante stesso.
- Immergere completamente ogni singolo componente nella soluzione, avendo cura di evitare la formazione di bolle d'aria a contatto con i componenti. Lasciare i componenti immersi per il periodo di tempo indicato sulla confezione del disinfettante, e associato alla concentrazione scelta per la preparazione della soluzione.
- Recuperare i componenti disinfettati e risciacquarli abbondantemente con acqua potabile tiepida.
- Smaltire la soluzione secondo le indicazioni fornite dal produttore del disinfettante.

**metodo B:** Disinfettate gli accessori **G1-G2-G3-G4-H-I-F** mediante bollitura in acqua per 10 minuti; utilizzare acqua demineralizzata o distillata per evitare depositi calcarei.

**metodo C:** Disinfettate gli accessori **G1-G2-G3-G4-H-I-F** con uno sterilizzatore a caldo per biberon del tipo a vapore (non a microonde). Eseguite il processo seguendo fedelmente le istruzioni dello sterilizzatore. Affinché la disinfezione sia efficace scegliete uno sterilizzatore con un ciclo operativo di almeno 6 minuti.

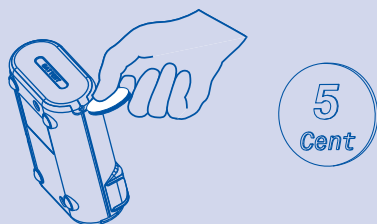
Dopo aver sanificato gli accessori scuoteteli energicamente ed adagiateli su un tovagliolo di carta, oppure in alternativa asciugateli con un getto d'aria calda (per esempio asciugacapelli).

Alla fine di ogni utilizzo riporre il dispositivo completo di accessori in luogo asciutto e al riparo dalla polvere.

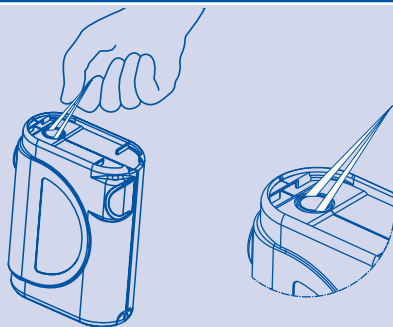
## SOSTITUZIONE FILTRO

- In condizioni di normale utilizzo, il filtro deve essere sostituito ogni 100 applicazioni, o almeno una volta all'anno
- Il filtro deve essere controllato ad intervalli regolari (ogni 10-15 applicazioni).
- Se risulta sporco, di colore marrone o grigio, oppure ostruito, deve essere sostituito.
- Se il filtro risulta umido o bagnato, deve essere sostituito.
- Il filtro non deve essere lavato o pulito.
- Non sostituite il filtro durante l'uso.

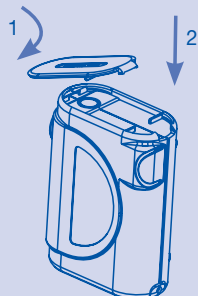
**Utilizzate solo accessori e parti di ricambio originali Flaem, si declina ogni responsabilità in caso vengano utilizzati ricambi o accessori non originali**



Per rimuovere il coperchio **"AIR FILTER"**, fate leva con una piccola moneta di dimensioni adeguate inserendola nella fessura posteriore.



Estraete il filtro sporco mediante una comune pinzetta da manicure ed inserite quello nuovo posizionandolo fino in fondo alla sua sede.



Applicate all'apparecchio il coperchio **"AIR FILTER"** 1 agganciandolo nella parte anteriore della sede e 2 premendo a fondo la parte posteriore fino ad ottenere uno scatto per l'incastro.

## LOCALIZZAZIONE GUASTI



<p><b><u>Se l'apparecchio non funziona</u></b> (nel caso di funzionamento con l'alimentatore o il cavo accendisigari)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificate che la spina di alimentazione dell'alimentatore sia ben inserita. Controllate la presa elettrica collegando alla stessa un altro apparecchio.</li> <li>• Controllate se il cavo di alimentazione e/o la spina sono difettosi o danneggiati. In tal caso non utilizzate l'apparecchio.</li> <li>• Verificate che la spina di collegamento del cavo per presa accendisigari 12V DC sia correttamente inserita ed il fusibile che si trova nella spina di collegamento non sia interrotto.</li> </ul>
<p><b><u>Se l'apparecchio non funziona</u></b> (nel caso di funzionamento con la batteria)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificate che le operazioni di ricarica della batteria siano state eseguite correttamente (vedi punto 1.4)</li> </ul>
<p><b><u>Se l'apparecchio nebulizza poco</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificate che il medicinale non sia troppo freddo; è consigliabile che sia prossimo alla temperatura ambiente.</li> <li>• Verificate che la quantità di medicinale sia almeno 2 ml.</li> <li>• Quando l'apparecchio è in funzione non scollegate l'alimentatore dalla presa di rete senza prima aver scollegato lo spinotto a "L" dall'apparecchio, perché si creerebbe un funzionamento anomalo.</li> </ul>
<p><b><u>Se l'apparecchio non nebulizza</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificate la presenza del medicinale nell'ampolla.</li> <li>• Controllate che l'ugello dell'ampolla non sia ostruito.</li> <li>• Verificate il corretto collegamento tra la presa aria dell'apparecchio e gli accessori (vedi schema di collegamento in fig. 1).</li> <li>• Se lo state utilizzando con l'alimentatore, verificate che l'apparecchio sia collegato all'alimentatore e che l'alimentatore sia connesso alla presa di rete</li> </ul>
<p><b><u>L'ampolla sembra poco efficiente</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La mancata pulizia dell'ampolla dai depositi di medicinale ne compromette l'efficienza ed il funzionamento</li> <li>• Attenetevi scrupolosamente alle istruzioni del capitolo <b>PULIZIA, SANIFICAZIONE E DISINFEZIONE</b></li> </ul>

Se dopo aver verificato le condizioni sopradescritte l'apparecchio non dovesse ancora nebulizzare, consigliamo di rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia o ad un centro di assistenza autorizzato.

## RICAMBI DISPONIBILI

Descrizione	Codice
Kit ampolla RF7 PLUS composto da: ampolla, boccaglio con valvola e nasale	ACO436P
Tubo di collegamento da 1 m	ACO35
Mascherina adulto	ACO437P
Mascherina pediatrica	ACO438P
Kit ricambio filtri aria-apparecchio (n° 2 pz)	ACO439P
Batteria estraibile Li-Ion	ACO377P
Alimentatore Universale multivoltaggio	ACO458P
	ACO460P con spina USA
	ACO214P
Cavo alimentazione da presa accendisigari 12V DC	ACO 211P

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Apparecchio mod. P0905EM	
Alimentazione:	12V DC
Assorbimento:	1,25 A
Pressione Max:	1,7 bar approx
Portata aria al compressore:	14 l/min approx
Rumorosità (a 1 m):	52 dB (A) approx
Funzionamento:	30 minuti ON – 30 minuti OFF
Condizioni d'esercizio:	Temperatura: min 10°C; max 40°C Umidità aria: min 10%; max 95% Pressione atmosferica: min 69KPa; max 106KPa
Condizioni di stoccaggio:	Temperatura: min -25°C; max 70°C Umidità aria: min 10%; max 95% Pressione atmosferica: min 69KPa; max 106KPa
Conforme alla direttiva 93/42 CEE	
Omologazioni di sicurezza:	
Dimensioni (L)x(P)x(H)	13x9,5x5,5 cm
Peso	0,545 Kg

## PARTI APPLICATE

Parti applicate di tipo BF sono:	accessori paziente (H, I, L, M)
----------------------------------	---------------------------------

<b>Ampolla RF7 PLUS</b>	
Capacità minima farmaco:	2 ml
Capacità massima farmaco:	8 ml
Pressione d'esercizio (con ampolla):	0,7 bar approx.
<sup>(1)</sup> Erogazione:	Min con valvola: 0,18 ml/min approx.
	Max: 0,42 ml/min approx.
<sup>(2)</sup> MMAD:	Min con valvola: 2,95 µm
	Max: 2,44 µm
<sup>(2)</sup> Frazione respirabile < 5 µm (FPF):	Min con valvola: 74,7%
	Max: 80,7%
<sup>(1)</sup> dati rilevati secondo procedura interna Flaem I29-P07.5	
<sup>(2)</sup> Caratterizzazione in vitro certificata da TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Germany in conformità al nuovo Standard Europeo per apparecchi da aerosolterapia, Norma EN 13544-1, ANNEX CC. Maggiori dettagli sono disponibili a richiesta.	
<b>Alimentatore multi voltaggio in dotazione</b>	
Utilizzate solo alimentatore mod. UME318-1215 (cod. 13014)	
Primario:	100/240V~ 50/60Hz
Secondario:	12V DC 1,5 A
<b>Alimentatore universale (alternativo USA)</b>	
Utilizzate solo alimentatore mod. UML318-1215 (cod. 13373)	
Primario:	100/240V~ 50/60Hz
Secondario:	12V DC 1,5 A
<b>Cavo alimentazione da presa accendisigari 12V DC</b>	
In caso di rottura del fusibile che si trova nella spina di collegamento, sostituite con un fusibile omologato da 3A.	
<b>Smaltimento dell'apparecchio</b>	
In conformità alla Direttiva 2012/19/CE, il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che l'apparecchio da smaltire, è considerato come rifiuto, e deve essere quindi oggetto di "raccolta separata". Pertanto, l'utente dovrà conferire (o far conferire) il suddetto rifiuto ai centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni locali, oppure consegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento, favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da un'eventuale gestione impropria del rifiuto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti aggiornamenti del D. Lgs. n. 22/1997.	

<b>Batteria estraibile (opzionale)</b>	
Tipo:	Li-ion 7,4V 2200mAh
Autonomia con batteria nuova a piena carica:	circa 45 minuti (alla temperatura di 25°C circa)
Possibilità di ricarica:	con alimentatore o cavo con spina per presa accendisigari in dotazione all'apparecchio Wi.Neb
Tempo di ricarica minimo:	circa 2 ore
Condizioni d'esercizio:	Temperatura: min 10°C; max 40°C RH Umidità aria: min 10%; max 75% Pressione atmosferica di esercizio: P min 86KPa; max 106KPa
Condizioni di stoccaggio: (3 mesi max)	Prima di riporre la batteria effettuate una ricarica completa al 100%. Successivamente provvedete alla ricarica ogni 3 mesi di inutilizzo. Temperatura: min -5°C; max 35°C. RH Umidità aria: min 10%; max 75%. Pressione atmosferica di conservazione: P min 86KPa; max 106KPa
Peso	0,140 Kg

**SIMBOLOGIE**

Apparecchio di classe II



Apparecchio di tipo BF



Attenzione controllare le istruzioni per l'uso



Corrente continua



Acceso "ON" Quando si spegne l'apparecchio, l'interruttore interrompe il funzionamento del compressore solamente su una delle due fasi di alimentazione



Spento "OFF"



Presa per bassissima tensione di sicurezza

**IP21**

**Grado di protezione dell'involucro: IP21.**  
(Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 12 mm. Protetto contro l'accesso con un dito; Protetto contro la caduta verticale di gocce d'acqua.)



Omologazione TUV rif. EN  
60601-1 3° Ed. EN 60601-1-11



In conformità a: Norma Europea EN 10993-1  
"Valutazione Biologica dei dispositivi medici"  
ed alla Direttiva Europea 93/42/EEC  
"Dispositivi Medici"



Corrente alternata



Alimentatore per uso domestico



Spina per bassissima tensione di sicurezza



Marcatura CE medicale rif. Dir. 93/42  
CEE e successivi aggiornamenti

**SN**

Numero di serie dell'apparecchio



Fabbricante

**COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**

Questo apparecchio è stato studiato per soddisfare i requisiti attualmente richiesti per la compatibilità elettromagnetica (EN 60 601-1-2:2015). Per ulteriori informazioni visitate il sito internet [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it). Flaem si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e funzionali al prodotto senza alcun preavviso. L'apparecchio potrebbe essere suscettibile di interferenza elettromagnetica in presenza di altri dispositivi utilizzati per specifiche diagnosi o trattamenti.

# Wi.Neb Go

Mod. P0905EM

## Portable and Ultra-Compact Aerosol Therapy Device

Congratulations on your purchase of Up-Wi.Neb Go and thank you for confidence in us. Our goal is to fully satisfy our customers by offering them cutting-edge systems for treating ailments of the respiratory system. Please read these instructions carefully and keep them handy for future reference. Use the device only as described in this manual. This is a home medical device designed to administer nebulizer medications prescribed or recommended by your physician upon assessing the patient's general conditions. Please visit [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it) to see the entire range of Flaem products.

### IMPORTANT SAFEGUARDS

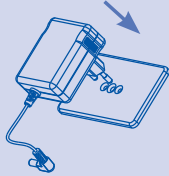
- This device is also intended for direct use by the patient
- Before using the device for the first time, and periodically throughout its life, check the power supply adaptor cable for any damage; if you detect any damage, do not plug it in. Take the device immediately to an authorized FLAEM service center or to your local dealer.
- Should your device fail to provide the expected performance, contact the authorised service centre for clarifications.
- The average duration provided for compressor is: 400 hours.
- Children and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities may only use this device under the strict supervision of an adult who has read this manual.
- Several parts of the device are small enough to be swallowed by children; therefore keep the device out of reach of children.
- Do not use the tubes and the cords of the device for purposes other than those specified as they may cause strangulation hazard; utmost attention must be paid to children and persons with special needs; usually, such persons are not capable of assessing the hazard correctly.
- This device is not suited for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrogen protoxide.
- The power adaptor of your Wi-Neb can be plugged into different types of wall outlets worldwide by using the appropriate adaptors. Always keep the power adapter and the power supply cord away from hot surfaces.
- Do not handle the power adaptor with wet hands. Do not use the device in humid environments (e.g. while taking a bath or shower). Do not immerse the device in water; should this accidentally occur, unplug the device immediately. Do not remove or touch the device immersed in water before pulling out the plug. Take the device immediately to an authorized FLAEM service center or to your local dealer.
- Do not wash the device under running water or submerge in water. Keep away from splashing water or other liquids. Do not charge the batteries outdoors.
- Do not expose the device to high temperatures.
- Do not put the device and power adaptor near heat sources, direct sunlight, or in hot environments.
- Do not obstruct or insert any objects in the filter or in its housing in the device.
- Repairs must be performed by authorized FLAEM personnel only, by complying with the information provided by the manufacturer.  
Any unauthorized repairs will void the warranty and may pose a safety hazard for the user.
- The Manufacturer, the Retailer and the Importer are responsible for the safety, reliability and performance of the device only if:
  - a) the device is used in accordance with the operating instructions
  - b) the electrical system of the premises where the device is used is in compliance with current laws.
- Interactions: The materials used that come into contact with medications have been tested with a wide range of medications. However, due to the variety and continuous evolution of medication, the possibility of a chemical interaction cannot be excluded. We recommend that once the medication has been opened you should use it as soon as possible and avoid prolonged contact of the medication with the nebulizer. The materials used in the device are biocompatible in accordance with the provisions of Directive 93/42 EC and subsequent amendments. However, the possibility of occurrence of allergic reactions cannot be entirely excluded.
- Do not use the device with the power adaptor connected only to the device and not plugged into the mains socket.
- The manufacturer must be contacted about any problems and/or unexpected events concerning operation and for any clarifications on use, maintenance/cleaning.
- The amount of time required between preservation conditions and use is approximately 2 hours.

**FOR IMPORTANT WARNINGS ON THE BATTERY SEE  
"DESCRIPTION AND OPERATION WITH BATTERY"**

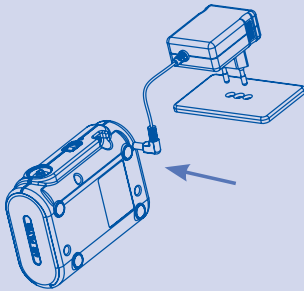


## OPERATION WITH EXTERNAL POWER SUPPLY

### OPERATION WITH POWER ADAPTOR

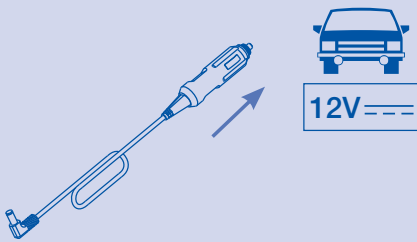


Plug the power adaptor into mains socket that is compatible with the device voltage. After using the device unplug it; the socket must be placed so as to allow for convenient disconnection from the power mains.

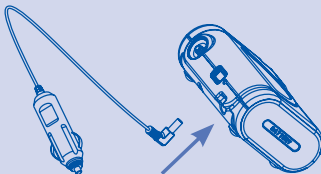


Insert the "L" jack of the power adaptor cable in the DC plug of the device.

### OPERATION WITH CIGARETTE LIGHTER RECEPTACLE



Insert the cigarette lighter plug in the 12V DC cigarette lighter receptacle of the vehicle/ camper/ boat. Check the User Manual of the vehicle to make sure that the voltage supplied is 12V DC.

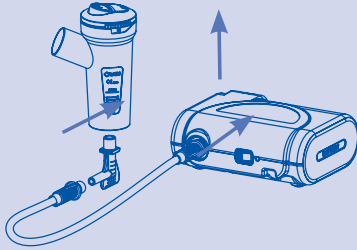


Insert the "L" jack of the cigarette lighter cord in the DC plug of the device.

## HOW TO CONNECT THE ACCESSORIES

Prior to each use, carefully wash your hands and clean your Wi Neb according to the instructions provided in the “CLEANING, SANITIZATION AND DISINFECTION” section. During the application you should use adequate protection against any drips. The average lifespan of accessories is 1 year; however, we recommend you replace the nebulizer every 6 months in intensive use (or earlier, if the nebulizer is blocked) to always ensure maximum therapeutic effect. The nebulizer and accessories are for personal use only to prevent possible risk of infection due to contamination. This device is suitable for the administration of

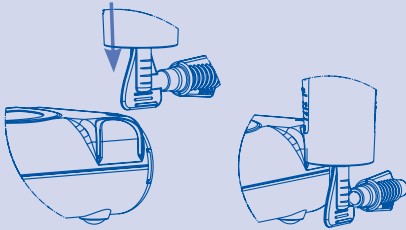
medical substances and not, for which the administration via aerosol is foreseen; these substances are to be in any case prescribed by the Doctor. In case of too thick substances, the dilution with a suitable physiological solution could be needed, according to the medical prescription. Use original FLAEM accessories only.



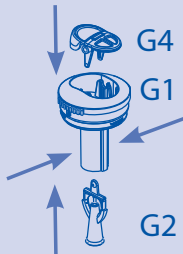
Connect one end of the connection hose (E) to the device.

Connect the other end of the hose (E) to the L-fitting (F).

Connect the L-fitting (F) to the nebulizer (G).



Insert the nebulizer (G) in its housing on the device (A).



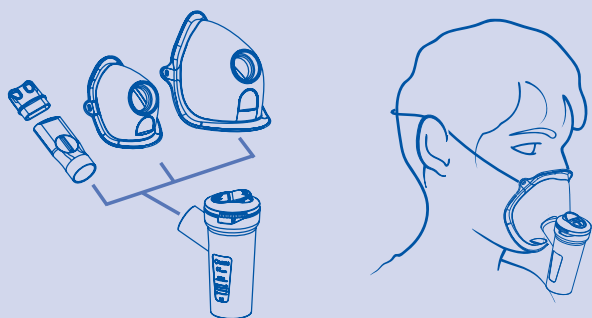
Insert the nozzle (G2) in the upper part (G1) pressing as shown by the 2 arrows. Insert the Speed selector with valve (G4) in the upper part (G1).



Pour in medication.



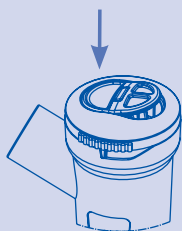
Close the nebulizer by simply turning the lid clockwise.



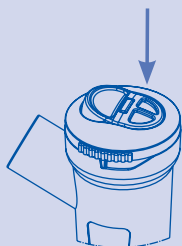
Connect the accessory desired.

If you use the face mask, fit it to the face as shown in the picture

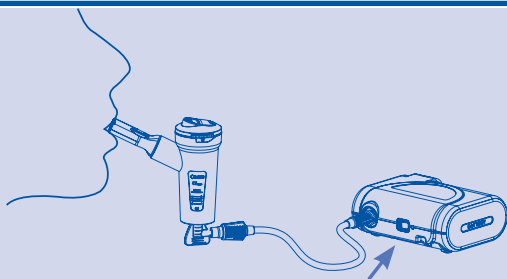
RF7 Dual Speed Plus nebulizer provides 2 different ways to administer medication; consult your doctor for information on the most appropriate method to suit your needs.



To speed up the inhalation therapy, press on the word MAX of the speed selector button.



For a more effective inhalation therapy, press on the opposite side of the word Max located on the speed selector button; this allows you to inhale an optimal amount of the medication and reduces dispersion of the medication into the surrounding environment to a minimum thanks to the valve system provided in the nebulizer, mouthpiece, and mask.



Turn on the device by pressing the on/off switch to the (I) position; the green LED will turn on.

## OPERATION WITH INTERNAL POWER SUPPLY

### DESCRIPTION AND OPERATION WITH BATTERY (OPTIONAL)

The rechargeable Lithium-ion battery you have purchased is partly charged. Therefore, before first use, you must fully charge it, which takes about 2 hours. The autonomy acquired will allow you to carry out several aerosol treatments.

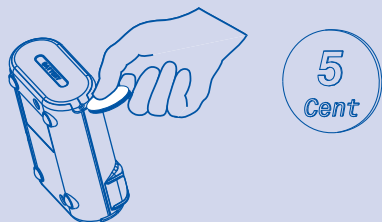
The **lithium-ion** battery has been developed on well-proven and reliable technology. This technology, applied in the medical field for aerosol therapy devices, offers the following advantages:

- high energy storage capacity in a light and compact design (about 45 minutes of autonomy)
- low self-discharge rate (after the battery is fully charged, your device will have power for about 20 minutes or 40% less after 90 days of inactivity)
- high number of charge/discharge cycles

### IMPORTANT SAFEGUARDS FOR USE WITH BATTERY

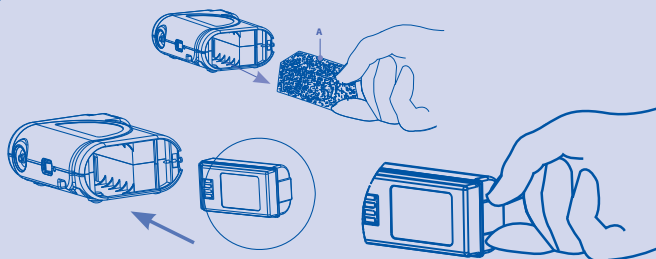
- Although the battery pack is equipped with a safety system, when you remove it from the device, take care to keep it away from metal objects (e.g. a set of keys) that could cause short circuits. NEVER tamper with the battery pack contacts using, for example, hairpins, scissors, or tweezers.
- To get the most out of your battery you should always use the device at temperatures anywhere between 10° C to 40°C.
- Recharge the unit only when the battery is DISCHARGED; this condition is shown when the green LED on the device turns red. At this point **SHUT OFF THE DEVICE** and do **NOT** attempt to restart the device by pressing the power switch as this could damage the battery. Then proceed to recharge the battery.
- To recharge, use only the equipped power supply adapter (B) or the cable with the cigarette lighter connection (C), included with your Wi.Neb, connected to a 12 VDC receptacle of your vehicle or camper.
- When the battery is charging, the power supply unit and device may heat up without creating any problems.
- Do not recharge the battery outdoors because rain or water spray could damage the device as is not waterproof. Do not immerse the battery in water or get it wet. If the battery does get wet, do not put it in the device and contact an authorized service center or local dealer.
- If necessary, wipe off the battery case with a dry cloth.
- Do not recharge the battery with room temperatures that are less than 4°C or greater than 35°C.
- Do not place the device in areas where the temperature may exceed 35°C to prevent rapid deterioration of the battery.
- Do not expose battery to high temperatures e.g. near radiators, heaters, fireplaces, hobs, ovens, and microwave ovens, etc. and do not dispose of battery in fire.
- Do not expose battery to direct sunlight and do not store it in automobiles especially in hot weather.
- If the battery is subjected to mechanical shocks, it can be hazardous; if this should happen, we recommend that you take it to an authorized service center or to your local dealer to get it checked.
- The battery life at maximum efficiency is about 250 charge cycles, for an average life of 6 months, after which the performance tends to gradually diminish and you should replace the battery. Based on the information above, we recommend that you take full advantage of each battery charge to maximize the battery lifespan.
- If you do not plan to use your Wi.Neb for an extended period, fully charge the battery before storage, even with the battery inserted. Remember to recharge the battery at least once after every 3 months of inactivity to prevent battery damage.
- When not in use, always store your Wi.Neb in a cool and dry environment (not in the refrigerator) to prevent premature aging of the battery.
- Allow the device to reach the operating temperature specified in the Technical Characteristics section at least 24 hours before you decide to use it again or charge the batteries.
- The exhausted battery must be disposed of in specially labeled collection containers, or at any appropriate waste collection center.
- Do not attempt to open the battery case for any reason.

**INSTALLING THE BATTERY OR REPLACING EXHAUSTED BATTERY**



Dispose of batteries in accordance with local regulations. Do not dispose of batteries in normal household waste.

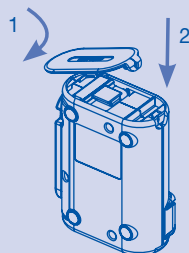
To remove the “**BATTERY**” cover, insert a small coin in the rear slot and gently pry it open.



Before inserting the battery, remove the sponge silencer from the battery compartment. Insert the original Flaem battery available for purchase (cod. ACO377P) at your local dealer or authorized FLAEM service center.

**REPLACEMENT AND END OF LIFE**

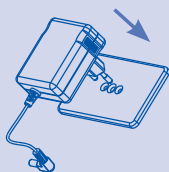
Remove the exhausted battery and dispose in specially labeled collection containers, or contact



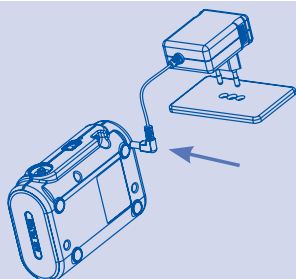
an appropriate waste collection center

Replace the “**BATTERY**” cover by 1 positioning the front part in the seat and 2 gently pressing on the rear part until it snaps securely into place.

**HOW TO CHARGE BATTERY (connection with power adapter)**

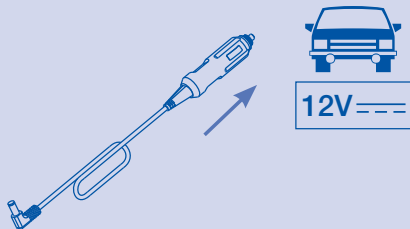


Plug power adaptor in the electrical receptacle. This must be positioned so that it is not difficult to make the disconnection from the mains.

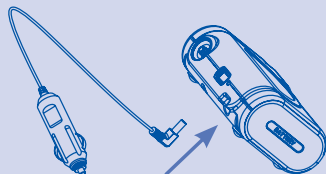


Plug the power adaptor cord in the DC outlet.

## HOW TO CHARGE BATTERY (connection with cigarette lighter cable)

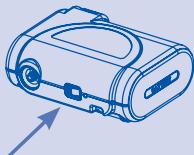


Insert the cigarette lighter plug in the 12V DC cigarette lighter receptacle of the vehicle/ camper/ boat. Check the User Manual of the vehicle to make sure that the voltage supplied is 12Vdc DC.

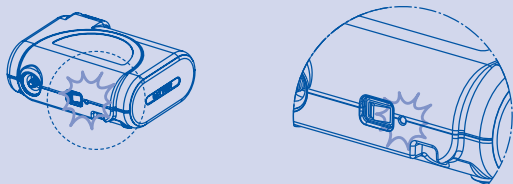


Insert the "L" jack of the cigarette lighter cable in the DC plug of the device.

## CHARGING SEQUENCE



Make sure that the switch is OFF, in position (0).



Flashing light (\*) = battery charging

Light off= battery charged, device ready for use

Red light = battery discharged

(\*) blue light for basic version / green light for plus version

**The device features the auto-off function, meaning that after 20 minutes of uninterrupted operation, the device switches off to save battery life and the luminous LED switches from green to flashing red.**

**Please be reminded that the device is approved for operation 30 minutes ON - 30 minutes OFF.**

## CLEANING, SANITIZATION AND DISINFECTION

Turn off the unit before any cleaning and disconnect the power cord from the mains.

### CLEANING -UNIT AND OUTER SURFACE OF THE TUBE

Only use a cloth dampened with antibacterial detergent (non-abrasive and free of solvents of any kind).



### NEBULIZER AND ACCESSORIES

Open the nebuliser by turning the upper part (G1) anticlockwise, remove the nozzle (G2) from the upper part (G3) by pressing as shown by the 2 arrows in the “Connection diagram” in point G. Then proceed according to the following instructions.

#### SANITISATION

Before and after each use, sanitise the nebuliser cup and the accessories, choosing one of the methods described below.

**method A:** Sanitise accessories **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** under potable hot water (approximately 40°C) with a gentle, non abrasive dish detergent.

**method B:** Sanitise accessories **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** in the dishwasher with a hot cycle.

**method C:** Sanitise accessories **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** by immersing them in a solution of 50% water and 50% white vinegar, then rinse thoroughly under potable hot water (approximately 40°C).

If you want to also perform the cleaning for DISINFECTION, jump to the DISINFECTION paragraph.

After having sanitised the accessories, shake them vigorously and place them on a paper towel. Alternatively, dry them with a jet of hot air (for example, a hair dryer).

#### DISINFECTION

After sanitising the nebuliser cup and the accessories, disinfect them choosing one of the methods described below.

**method A:** Accessories **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** can be disinfected.

The disinfectant must be an electrolytic chloroxidizer (active principle: sodium hypochlorite) specific for disinfecting, which is available in any pharmacy.

Implementation:

- Fill a container big enough to hold all of the parts to disinfect with a solution of potable water and disinfectant, according to the proportions indicated on the packaging of the disinfectant.
- Completely immerse each part in the solution, taking care to avoid the formation of air bubbles on the parts. Leave the parts immersed for the amount of time indicated on the packaging of the disinfectant associated with the concentration chosen for the solution.
- Remove the disinfected parts and rinse abundantly with warm potable water.
- Dispose of the solution following the instructions provided by the disinfectant manufacturer.

**method B:** Sanitise the accessories **G1-G2-G3-G4-H-I-F** by boiling them in water for 10 minutes; use demineralised or distilled water to prevent calcium deposits.

**method C:** Sanitise the accessories **G1-G2-G3-G4-H-I-F** with a hot steam steriliser for baby-bottle (not the microwave type). Perform the process faithfully following the instructions of the steriliser. To ensure that the disinfection is effective, choose a steriliser with an operating cycle of at least 6 minutes.

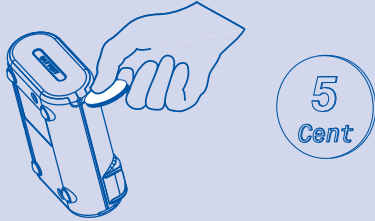
After having disinfected the accessories, shake them vigorously and place them on a paper towel. Alternatively, dry them with a jet of hot air (for example, from a hair dryer).

At the end of each use store the device complete with accessories in a dry place away from dust.

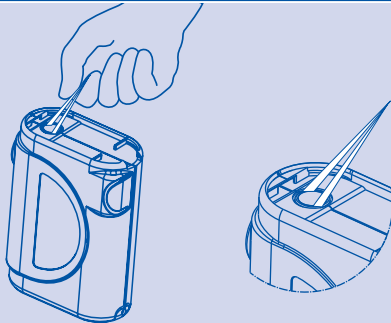
## FILTER REPLACEMENT

- Under normal conditions of use, the filter should be replaced after every 100 applications, or at least once a year.
- You must check the filter on a regular basis (every 10-15 applications).
- Replace the filter if it is dirty, a brownish or grayish color, or clogged.
- Replace the filter if it is damp or wet.
- Do not wash or dry the filter.
- Do not replace the filter during use.

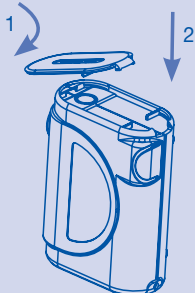
**Only use original accessories and spare parts by Flaem, we disclaim any liability in the event of using non original spare parts or accessories.**



To remove the “**AIR FILTER**” cover, insert a small coin in the rear slot and gently pry open.



Remove the dirty filter using household tweezers and insert a new filter making sure to position it all the way back in its seat.



Replace the “**AIR FILTER**” cover by 1 positioning the front part in the seat and 2 gently pressing on the rear part until it snaps securely into place.



## TROUBLESHOOTING



<p><b><u>If the device does not work</u></b> when operated using power adaptor or cigarette lighter cable)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the power adaptor plug is properly plugged in. Check that the electrical receptacle functions by plugging in a different device to see if it works.</li> <li>• Check if the power cord and/or plug are faulty or damaged. In this case do not use the device.</li> <li>• Check the plug for connecting the cable to the 12 V DC cigarette lighter receptacle is properly inserted and that the fuse, found in the connection plug is not blown.</li> </ul>
<p><b><u>If the device does not work</u></b> (when battery operated)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that battery charging operations have been performed correctly (see section 1.4)</li> </ul>
<p><b><u>If the device provides low mist</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the medicine is not too cold; it should be close to room temperature.</li> <li>• Check that there is at least 2ml of medicine in the nebulizer.</li> <li>• When the device is in operation, do not disconnect the power adaptor from the electrical receptacle without first disconnecting the “L” jack of the device, as this could cause a malfunction.</li> </ul>
<p><b><u>If the device provides no mist</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check for medicine in the nebulizer.</li> <li>• Check that the nebulizer nozzle is not clogged.</li> <li>• Check that the air inlet of the device and the accessories are properly connected (see connection diagram in fig. 1).</li> <li>• If you are using the device with the power adaptor, make sure that the device is connected to the power adaptor and that the power adaptor is connected to the receptacle.</li> </ul>
<p><b><u>The nebulizer seems inefficient</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Failure to clean the nebulizer from medicine deposits compromises the efficiency and functioning of the device.</li> <li>• Carefully read and follow the instructions included in the <b>CLEANING, SANITIZATION AND DISINFECTION</b> section.</li> </ul>

If after checking the conditions listed above the nebulizing function of the device still does not work contact your local dealer or authorized service center for assistance.

## SPARE PARTS AVAILABLE

Description	Code
RF7 PLUS nebulizer kit composed of: nebulizer, mouthpiece with valve and nasal prong	ACO436P
1m connection tube	ACO35
Adult mask	ACO437P
Pediatric mask	ACO438P
Air filter replacement kit for device (2 pcs)	ACO439P
Removable Lithium-ion battery	ACO377P
Multi-volt universal power adaptor	ACO458P
	ACO460P with USA plug
	ACO214P
Power cord for 12V DC cigarette lighter receptacle	ACO 211P

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Device mod. P0905EM	
Power supply:	12V DC
Absorption:	1.25 A
Max Pressure:	approx. 1.7 bar
Compressor air output:	approx. 14 l/min
Noise level (at 1 m):	approx. 52 dB (A)
Operation:	30 minutes ON – 30 minutes OFF
Operating conditions:	Temperature: min 10°C; max 40°C Air humidity: min 10%; max 95% Atmospheric pressure: min 69KPa; max 106KPa
Storage conditions:	Temperature: min -25°C; max 70°C Air humidity: min 10%; max 95% Atmospheric pressure: min 69KPa; max 106KPa
In conformity with Directive 93/42 EEC	 0051
Safety approvals:	
Dimensions (W)x(D)x(H)	13x9.5x5.5 cm
Weight	0.545 Kg

















## APPLIED PARTS

Type BF applied parts are:	patient accessories (H, I, L, M)
----------------------------	----------------------------------

<b>RF7 PLUS Nebulizer</b>	
Medication minimum capacity:	2 ml
Medication maximum capacity:	8 ml
Operating pressure (with nebulizer):	approx. 0.7 bar
(1) Delivery:	Min With valve 0.18 ml/min
	Max: approx. 0.42 ml/min
(2) MMAD:	Min With valve 2.95 µm
	Max: 2.44 µm
(2) Breathable fractions < 5 µm (FPF):	Min With valve 74.7%
	Max: 80.7%
(1) data detected according to Flaem I29-P07.5 internal procedure	
(2) In vitro characterization certified by TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Germany in compliance with the new European Standard for aerosol therapy units, Standard EN 13544-1, ANNEX CC. Further details are available on request.	
Use only power adaptor mod. UME318-1215 (cod. 13014)	
Primary:	100/240V~ 50/60Hz
Secondary:	12V DC 1.5 A
<b>Universal power adaptor (USA alternative)</b>	
Use only power adaptor mod. UML318-1215 (cod. 13373)	
Primary:	100/240V~ 50/60Hz
Secondary:	12V DC 1.5 A
<b>Power cord for 12V DC cigarette lighter receptacle</b>	
If the fuse inside the connection plug blows, replace with 3A.	
<b>Disposal of device</b>	
In conformity with Directive 2012/19/EC, the symbol shown on the device to be disposed of indicates that it is considered as waste and is therefore subject to "sorted waste collection". The user must therefore take (or have taken) the above waste to a pre-sorted waste collection centre set up by the local authorities, or else give it back to the dealer when purchasing a new appliance of the same type. Pre-sorted waste collection and the subsequent treatment, recovery and disposal operations favor the production of appliances made of recycled materials and limit the negative effects of any incorrect waste management on the environment and public health. The unlawful disposal of the product by the user could result in administrative fines as provided by the laws transposing Directive 2012/19/EC of the European member state or of the country in which the product is disposed of.	

Removable battery (optional)	
Type:	Li-ion 7.4V 2200mAh
Autonomy with fully charged new battery:	about 45 minutes (at a temperature of about 25°C)
Possibility to recharge:	with power adaptor or cable with plug for cigarette lighter receptacle included with the Wi.Neb device
Minimum charge time:	about 2 hours
Operating conditions:	Temperature: min 10°C; max 40°C RH Air humidity: min 10%; max 75% Operating atmospheric pressure: P min 86KPa; max 106KPa
Storage conditions: (3 months max)	Charge the battery 100% before putting the device in storage Recharge the battery once after every three months of inactivity. Temperature: min -5°C; max 35°C. RH Air humidity: min 10%; max 75%. Storage atmospheric pressure: P min 86KPa; max 106KPa
Weight	0,140 Kg

## SYMBOLS

	Class II device	<b>IP21</b>	<b>Enclosure protection rating: IP21.</b> (Protected against solid bodies over 12 mm. Protected against access with a finger; Protected against vertically falling water drops.)
	Type BF applied part		Alternate current
	Important: check the operating instructions		Power adaptor for household use
	Direct current		Plug for safety extra low voltage
	Switch "ON"		CE mark for medical devices ref. Dir. 93/42 EEC and subsequent amendments
	Switch "OFF" When you shut off the device, the switch will interrupt the compressor function only on one of the two power phases		
	Outlet for safety extra low voltage		TUV approval ref. EN 60601-1 3° Ed. - EN 60601-1-11
	Outlet for safety extra low voltage		Serial number of device
	In compliance with European standard EN 10993-1 Biological evaluation of medical devices and 93/42/EEC Medical Devices Directive		Manufacturer

## ELECTROMAGNET COMPATIBILITY

This device has been designed to meet the current requirements for electromagnetic compatibility (EN 60601-1-2:2015). For additional information please visit [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it). The Device may be subject to electromagnetic interference if other devices are used for specific diagnosis or treatments.

The Manufacturer reserves the right to make technical and functional changes to the product without notice.

# Wi.Neb Go

Mod. P0905EM

## Appareil d'aérosolthérapie Portable et Ultra Compact

Nous sommes heureux de l'achat que vous venez d'effectuer et nous vous remercions pour votre confiance. Notre objectif est de satisfaire pleinement nos consommateurs en leur offrant des produits d'avant-garde pour le traitement des maladies des voies respiratoires. Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour de futures consultations. Utilisez l'appareil uniquement comme cela est décrit dans ce manuel. Ceci est un dispositif médical à usage domestique pour nébuliser et administrer les médicaments prescrits ou recommandés par votre médecin qui a évalué les conditions générales du patient. Nous vous rappelons que toute la gamme des produits Flaem est visible sur le site internet [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it)



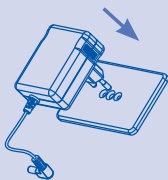
### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

- Ce dispositif est destiné à être utilisé directement par le patient.
- Avant le premier usage, et périodiquement pendant la durée de vie du produit, contrôlez le câble d'alimentation de l'alimentateur pour vous assurer qu'il n'y a aucun dommage; s'il est endommagé, n'insérez pas la fiche et emmenez immédiatement le produit dans un centre de service autorisé FLAEM ou chez votre revendeur de confiance.
- Si votre dispositif ne fournit pas les performances escomptées, contacter le centre d'assistance agréé pour obtenir des éclaircissements.
- La durée moyenne prévue pour le compresseur est: 400 heures.
- En présence d'enfants et de personnes non autonomes, l'appareil doit être utilisé sous l'étroite supervision d'un adulte qui aura lu le présent manuel.
- Certains composants de l'appareil sont tellement petits qu'ils pourraient être avalés par des enfants; conservez donc l'appareil hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser les tuyaux et les câbles fournis pour une utilisation autre que celle prévue ; ils pourraient causer un danger d'étranglement ; faire particulièrement attention avec les enfants et les personnes avec des difficultés particulières, souvent, ces personnes ne sont pas capables d'évaluer correctement les dangers.
- L'appareil n'est pas adapté pour être utilisé en présence de mélange anesthésique inflammable avec de l'air, ou de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.
- L'alimentateur fourni avec votre Wi-Neb peut être branché aux prises d'alimentation de réseau dans tous les pays du monde au moyen d'adaptateurs adéquats. Gardez toujours l'alimentateur et le câble d'alimentation loin des surfaces chaudes.
- Ne manipulez pas l'alimentateur avec les mains mouillées et n'utilisez pas l'appareil dans des pièces humides (par exemple pendant le bain ou la douche). N'immergez pas l'appareil dans l'eau ; si cela se produisait détachez immédiatement la fiche. N'extrayez pas et ne touchez pas l'appareil immergé dans l'eau, débranchez d'abord la fiche. Emmenez-le immédiatement dans un centre de service autorisé FLAEM ou chez votre revendeur de confiance.
- Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante ou en l'immergeant et protégez-le des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides. Ne rechargez pas les batteries en plein air.
- N'exposez pas l'appareil à des températures particulièrement extrêmes.
- Ne placez pas l'appareil et l'alimentateur à proximité de sources de chaleur, à la lumière du soleil ou dans des pièces trop chaudes.
- N'obstruez pas et n'introduisez pas d'objets dans le filtre ni dans son logement qui se trouve dans l'appareil.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé FLAEM, en suivant les informations fournies par le fabricant. Des réparations non autorisées annulent la garantie et peuvent représenter un danger pour l'utilisateur.
- Le Fabricant, le Vendeur et l'Importateur se considèrent responsables de la sécurité, de la fiabilité et des prestations seulement si: a) l'appareil est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, b) l'installation électrique de la pièce où est utilisé l'appareil est aux normes et conforme aux lois en vigueur.
- Interactions: les matériels utilisés qui sont en contact avec des médicaments ont été testés avec une large gamme de médicaments. Cependant il est impossible, vu la variété et l'évolution continue des médicaments, d'exclure des interactions. Nous vous conseillons de consommer le médicament dès que possible une fois ouvert et d'éviter de l'exposer de manière prolongée à l'ampoule. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont des matériaux biocompatibles qui respectent les réglementations impératives de la Directive 93/42 CE et mod. suiv., toutefois, il est impossible d'exclure complètement des réactions allergiques possibles.
- N'utilisez pas l'appareil avec l'alimentateur relié seulement à l'appareil et sans être branché à la prise réseau.
- Contacter le Fabricant afin de lui communiquer tout problème ou événement inattendu lié au fonctionnement de l'appareil, et si des éclaircissements étaient nécessaires quant à l'utilisation, à l'entretien ou au nettoyage.
- Le temps nécessaire pour passer des conditions de conservation à celles de fonctionnement est de 2 heures environ.

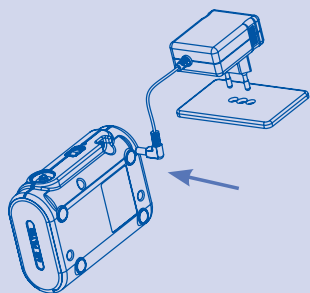
**POUR LES AVERTISSEMENTS IMPORTANTS DES BATTERIES VOIR LE CHAPITRE  
" DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT AVEC BATTERIES"**

## FONCTIONNEMENT AVEC ALIMENTATION EXTERNE

### FONCTIONNEMENT AVEC ALIMENTATEUR

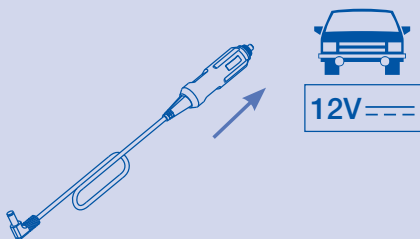


Introduire l'alimentateur dans une prise du réseau électrique correspondant à la tension de l'appareil. À la fin de l'utilisation de l'appareil, extraire la fiche de la prise de courant; celle-ci doit être placée de façon à faciliter la déconnexion du réseau électrique.

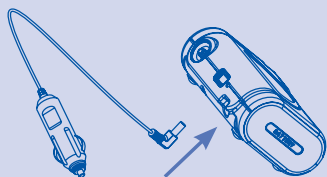


Introduire la broche en forme de "L" du câble de l'alimentateur dans la prise DC plug de l'appareil.

### FONCTIONNEMENT AVEC PRISE ALLUME-CIGARES



Introduire la fiche du câble dans la prise spéciale pour allume-cigares 12V DC de l'auto/camping-car/bateau. Vérifier sur le Manuel d'Utilisation du moyen de transport que la tension fournie est de 12V DC.

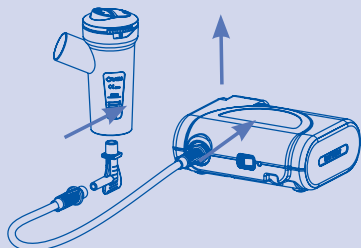


Introduire la broche en forme de "L" du câble allume-cigares dans la prise DC plug de l'appareil.

## BRANCHEMENT ACCESSOIRES

Avant chaque utilisation, lavez-vous les mains soigneusement et nettoyez votre Wi Neb comme indiqué dans le paragraphe "NETTOYAGE, ASSAINISSEMENT ET DESINFECTION". Pendant l'application il est conseillé de se protéger de manière adéquate contre les éventuels dégoulinements. La vie moyenne prévue des accessoires est d'1 an; on conseille quoi qu'il en soit de remplacer le nébuliseur tous les 6 mois dans les utilisations intensives (ou plus tôt si l'ampoule est bouchée) afin de toujours garantir l'efficacité thérapeutique maximale. L'ampoule et les accessoires sont uniquement à usage personnel afin

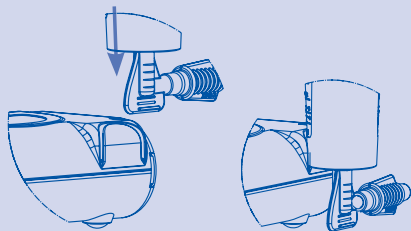
d'éviter d'éventuels risques d'infection par contagion. Cet appareil est approprié à l'administration de substances médicamenteuses et non, pour lesquelles est prévue l'administration par aérosol, ces substances doivent être de toute façon prescrites par le médecin. En présence de substances trop denses, il pourrait être nécessaire de diluer avec une solution physiologique appropriée, selon la prescription médicale. Utilisez uniquement des accessoires originaux Flaem.



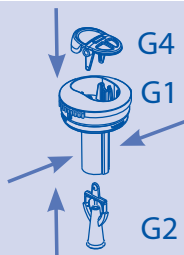
Brancher une extrémité du tuyau de raccordement (E) à l'appareil.

Brancher l'autre extrémité du tuyau (E) au raccord en forme de L (F).

Brancher le raccord en forme de L (F) à l'ampoule (G).



Introduire le nébuliseur (G) dans le logement prévu à cet effet qui se trouve sur l'appareil (A).



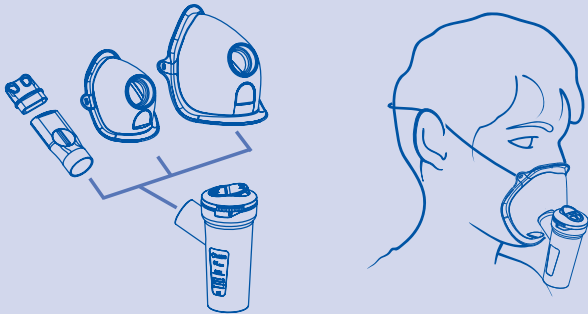
Insérer la buse (G2) dans la partie supérieure (G1) en appuyant comme indiqué par les 2 flèches. Insérer le sélecteur de vitesse à valve (G4) dans la partie supérieure (G1).



Verser le médicament.



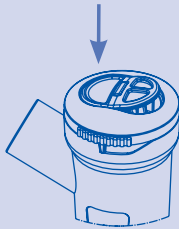
Fermer le nébuliseur en tournant simplement le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.



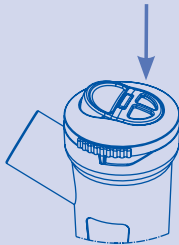
Insérer l'accessoire souhaité.

Si vous utilisez l'accessoire masque, appuyez-le contre le visage comme indiqué dans la figure

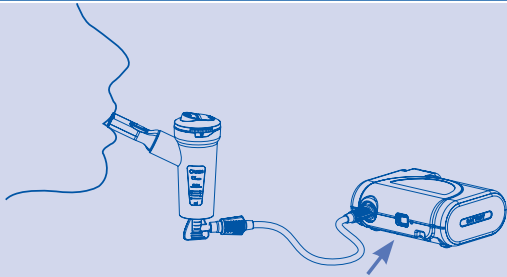
Le nébulisateur RF7 Dual Speed Plus se caractérise par la possibilité d'administrer le médicament avec 2 modalités de débit. Choisissez donc celle qui est la plus adaptée à vos exigences, en vous référant aux conseils de votre médecin.



Pour que la thérapie inhalatoire soit plus rapide, positionnez la touche de sélection de la vitesse en appuyant avec un doigt sur l'inscription MAX.



Afin de rendre la thérapie inhalatoire plus efficace positionnez le sélecteur de vitesse en appuyant avec un doigt de l'autre côté de l'inscription Max, dans ce cas vous obtiendrez une prise maximum du médicament et vous réduirez au minimum la dispersion de celui-ci dans l'environnement, grâce au système valvulaire dont sont équipés le nébulisateur, l'embout et le masque.



Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur en position (I), le LED s'allumera en vert.



## FONCTIONNEMENT AVEC ALIMENTATION INTERNE

### DESCRIPTION ET FONCTIONNEMENT AVEC BATTERIE (en option)

Au moment de l'achat, la batterie rechargeable Lito ion sera en partie chargée. Avant la première utilisation il est donc nécessaire de veiller à la charger complètement, ce qui prendra environ 2 heures. L'autonomie acquise vous permettra d'effectuer plusieurs applications aérosoliques.

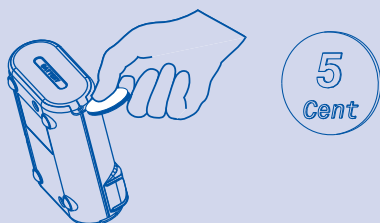
La batterie est de type batterie aux **ions de Lithium** et elle est donc le résultat de technologies qui sont aujourd'hui largement vérifiées et fiables. Les avantages de cette technologie, appliqués au domaine médical pour les appareils d'aérosolthérapie, peuvent se traduire essentiellement par les points suivants :

- Capacité élevée de stockage d'énergie pour une extrême légèreté et une compacité (environ 45 min d'autonomie).
- Bas coefficient d'auto-décharge (après une recharge complète, vous aurez un appareil avec une autonomie d'environ 20' ou 40% d'autonomie même au bout de 90 jours sans l'utiliser).
- Nombre élevé de cycles de charge/décharge.

### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS POUR L'UTILISATION AVEC BATTERIE

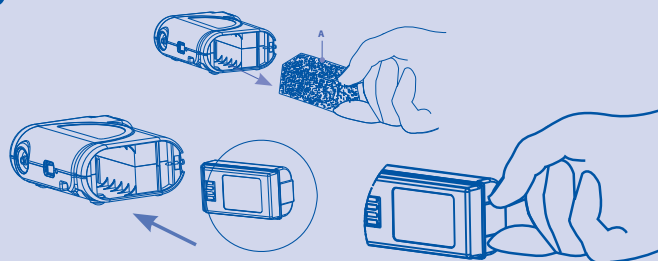
- Bien que l'ensemble batteries soit équipé de systèmes de sécurité, s'il est extrait de l'appareil il doit être conservé avec précaution loin des objets métalliques en général (par exemple un trousseau de clés) qui pourraient causer un court-circuit. Ne touchez JAMAIS les contacts de l'ensemble batterie en utilisant par exemple des épingles à cheveux, des ciseaux ou des pinces.
- Pour exploiter au mieux les potentialités des batteries il est conseillé de toujours utiliser l'appareil à une température comprise entre 10°C et 40°C.
- Recharger l'unité seulement QUAND LA BATTERIE EST DÉCHARGÉE, c'est-à-dire lorsque le LED de l'appareil passera du vert au rouge. A ce moment-là **ETEIGNEZ L'UNITÉ** et **NE** tentez PAS de redémarrer l'appareil en continuant à appuyer sur l'interrupteur, la batterie pourrait s'endommager. Effectuez maintenant la recharge de la batterie.
- Pour la recharge utilisez seulement l'alimentateur fourni (B) ou le câble avec fiche de branchement pour prise allume-cigares (C) fourni avec votre Wi.Neb et branchez-le à une prise 12V DC de la voiture ou du camping-car.
- Pendant la recharge, l'alimentateur et l'appareil pourraient se réchauffer sans que cela ne comporte aucun problème.
- N'effectuez pas la recharge de la batterie en plein air, car en cas de pluie ou d'éclaboussures, l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration des liquides. Ne mouillez pas et n'immergez pas la batterie dans l'eau et si cela devait se produire, ne la mettez pas dans l'appareil et adressez-vous à un centre de service autorisé ou à votre revendeur de confiance.
- Nettoyez éventuellement uniquement l'étui de la batterie avec un chiffon sec.
- N'effectuez pas la recharge de la batterie quand la température ambiante est inférieure à 4° C ou supérieure à 35° C.
- Ne mettez pas l'appareil dans des lieux où la température peut dépasser les 35° C afin d'éviter une dégradation rapide de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées comme par exemple les radiateurs, les poêles, les cheminées, les tables de cuisson, les fours conventionnels et les fours à micro-ondes, etc.. et ne la jetez pas dans le feu.
- N'exposez pas la batterie à la lumière directe du soleil et ne la gardez pas dans la voiture spécialement pendant les périodes de grande chaleur.
- Si la batterie venait à subir des chocs violents, elle pourrait devenir une source de danger ; si cela devait se produire nous vous conseillons de la faire contrôler auprès d'un centre de service autorisé ou par votre revendeur de confiance.
- La durée de la batterie à une efficacité maximale est d'environ 250 cycles de recharge, pour une durée moyenne de 6 mois, après quoi la durée d'autonomie tend à se réduire progressivement et il est conseillé de remplacer la batterie. En fonction de cela, nous vous conseillons d'exploiter au maximum chaque recharge afin d'optimiser le cycle de vie de la batterie.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre Wi.Neb pendant une longue période, veillez à recharger complètement la batterie avant de le ranger, même avec la batterie insérée. Rappelez-vous d'effectuer la recharge tous les 3 mois quand l'appareil n'est pas utilisé afin de ne pas endommager la batterie.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez toujours votre Wi.Neb dans un endroit frais et sec (pas dans le réfrigérateur) afin d'éviter un vieillissement précoce de la batterie.
- Au moins 24 heures avant de le réutiliser ou de recharger les batteries, faites en sorte que l'appareil atteigne la température de fonctionnement spécifiée dans le paragraphe Caractéristiques Techniques.
- La batterie vide doit être jetée dans des conteneurs spéciaux, ou bien adressez-vous à n'importe quel centre de traitement des déchets adéquat.
- N'essayez pas d'ouvrir la coque de la batterie pour aucun motif.

## INSERTION DE LA BATTERIE OU REMPLACEMENT EN FIN DE VIE



Traiter les batteries en respectant les réglementations locales. Ne pas jeter les batteries dans les déchets ménagers.

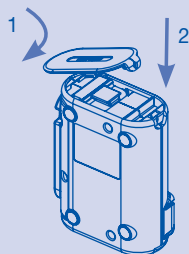
Pour enlever le couvercle "BATTERY", faites levier avec une petite pièce de monnaie de bonne grandeur en l'introduisant dans la fente postérieure.



Avant d'insérer la batterie, retirez l'éponge le silencieux du compartiment de la batterie. Introduisez la batterie d'origine Flaem présente dans la boîte ou disponible avec le code ACO377P que vous pouvez trouver auprès de votre revendeur de confiance ou dans un centre d'assistance autorisé FLAEM.

## REPLACEMENT ET FIN DE VIE

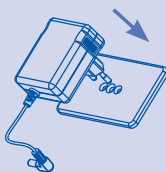
Enlevez la batterie vide et jetez-la dans les conteneurs prévus à cet effet, ou adressez-vous à n'importe quel



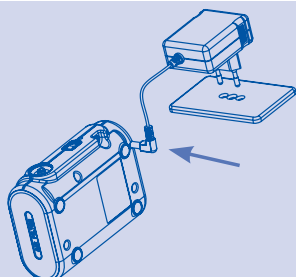
centre de traitement des déchets adéquat.

Appliquez le couvercle "BATTERY" à l'appareil 1 en l'enclenchant dans la partie antérieure du logement et 2 en appuyant à fond sur la partie postérieure jusqu'à entendre le déclic de l'enclenchement.

## RECHARGE BATTERIE (branchement avec alimentateur)

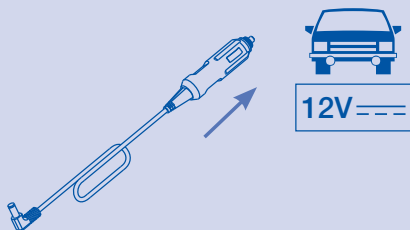


Introduire l'alimentateur dans la prise réseau électrique. Celle-ci doit être placée de manière à ce qu'il ne soit pas difficile d'effectuer le débranchement du réseau électrique.

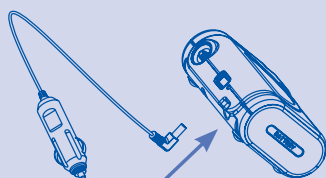


Introduire la fiche du câble de l'alimentateur dans la prise DC plug.

## RECHARGE BATTERIE (branchement avec câble pour prise allume-cigares)

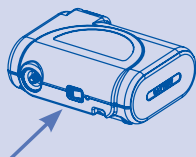


Introduire la fiche du câble dans la prise spéciale pour allume-cigares 12V DC de l'auto/camping-car/bateau. Vérifier sur le Manuel d'Utilisation du moyen de transport que la tension fournie est de 12Vdc.

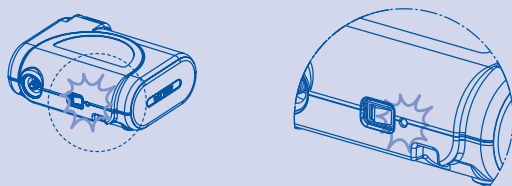


Introduire la broche en forme de "L" du câble allume-cigares dans la prise DC plug de l'appareil.

## SÉQUENCE DE RECHARGE



S'assurer que l'Interrupteur est ÉTEINT, en position ( 0 ).



Allumée (\*) clignotante = batterie en charge

Éteinte = batterie chargée, appareil prêt à l'emploi

Allumée rouge = batterie déchargée

(\*) bleu pour version basic / vert pour version plus

**L'appareil est doté de la fonction d'arrêt automatique, c'est-à-dire qu'au bout de 20 minutes de fonctionnement ininterrompu, l'appareil s'éteint pour préserver l'autonomie de la batterie et la LED lumineuse verte devient rouge clignotante. Se rappeler que l'appareil est homologué pour un fonctionnement de 30 minutes ON - 30 minutes OFF.**

## NETTOYAGE, ASSAINISSEMENT ET DESINFECTION

Eteignez l'appareil avant chaque opération de nettoyage et débranchez le câble de réseau de la prise.

**NETTOYAGE -APPAREIL ET EXTERIEUR DU TUYAU**

Utilisez uniquement un chiffon humidifié avec un détergent antibactérien (non abrasif et sans solvants de quelque nature que ce soit).

**NÉBULISEUR ET ACCESSOIRES**

Ouvrir le nebuliseur en tournant la partie supérieure (G1) dans le sens d'une aiguille d'une montre, détacher la buse (G2) de la partie supérieure (G1) en appuyant comme indiqué par les 2 flèches sur le « Schema de connexion » au point G.

Procéder ainsi en respectant les instructions rapportées ci-dessous.

**ASSAINISSEMENT**

Avant et après chaque utilisation, assainir l'ampoule et les accessoires en choisissant l'une des méthodes décrites ci-après.

**méthode A** : Laver les accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** sous l'eau chaude potable (à environ 40°) avec un détergent

delicat pour la vaisselle (non abrasif).

**méthode B** : Laver les accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** en lave-vaisselle sur le cycle chaud.

**méthode C** : Laver les accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** en les plongeant dans un mélange d'eau à 50% et 50% de vinaigre blanc ; rincer ensuite abondamment avec de l'eau chaude potable (à environ 40°).

Si l'on désire également DESINFECTER, suivre les indications du paragraphe DESINFECTION.

Après avoir assaini les accessoires, les secouer énergiquement et les poser sur une serviette en papier ou les faire sécher au moyen d'un jet d'air chaud (par exemple, sèche-cheveux).

**DESINFECTION**

Après avoir lavé l'ampoule et les accessoires, les désinfecter en choisissant l'une des méthodes décrites ci-après.

**méthode A** : Les accessoires qu'il est possible de désinfecter sont **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**. Utiliser un désinfectant du type chlore électrolytique (principe actif : hypochlorite de sodium), spécifique pour la désinfection et disponible dans toutes les pharmacies.

Exécution :

- Remplir un récipient dont les dimensions sont adaptées à contenir chaque composant à désinfecter avec une solution à base d'eau potable et de désinfectant, en respectant les doses indiquées sur l'emballage du désinfectant.
- Immerger complètement chaque composant dans la solution, en prenant soin d'éviter la formation de bulles d'air en contact avec les composants. Laisser les composants immergés pendant la durée indiquée sur l'emballage du désinfectant et associée à la concentration choisie pour la préparation de la solution.
- Retirer les composants désinfectés et les rincer abondamment à l'eau potable tiède.
- Éliminer la solution selon les indications fournies par le fabricant du désinfectant.

**méthode B** : Désinfecter les accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-F** en faisant bouillir dans de l'eau pendant 10 minutes ; utiliser de l'eau déminéralisée ou distillée pour éviter tout dépôt de calcaire.

**méthode C** : Désinfecter les accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-F** avec un stérilisateur à chaud pour biberon du type à vapeur (pas à micro-ondes). Respecter à la lettre les instructions du stérilisateur. Pour une désinfection efficace, choisir un stérilisateur avec un cycle de fonctionnement d'au moins 6 minutes.

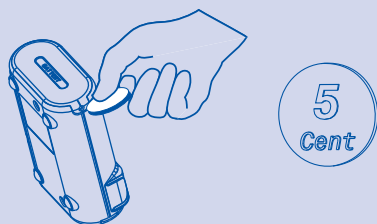
Une fois que les accessoires sont désinfectés, les secouer énergiquement et les poser sur une serviette en papier ou les faire sécher au moyen d'un jet d'air chaud (par exemple, sèche-cheveux)

Après chaque utilisation, ranger le dispositif avec ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri de la poussière.

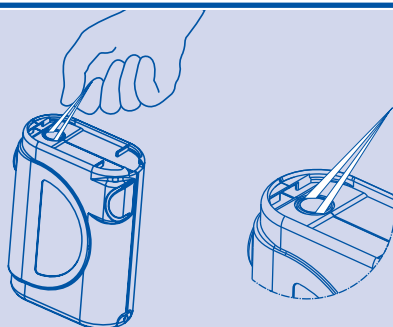
## REPLACEMENT FILTRE

- Dans des conditions normales d'utilisation, le filtre doit être remplacé toutes les 100 applications, ou au moins une fois par an.
- Le filtre doit être contrôlé à intervalles réguliers (toutes les 10-15 applications).
- S'il est sale, s'il est marron ou gris, ou obstrué, il doit être remplacé.
- Si le filtre est humide ou mouillé, il doit être remplacé.
- Le filtre ne doit pas être lavé ou nettoyé.
- Ne pas remplacer le filtre durant l'utilisation.

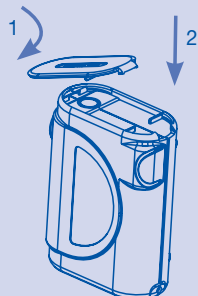
Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange originaux Flaem, on décline toute responsabilité si des pièces de rechange ou des accessoires non originaux sont utilisés.



Pour enlever le couvercle "AIR FILTER", faites lever le levier avec une petite pièce de monnaie de bonne grandeur en l'introduisant dans la fente postérieure.



Extrayez le filtre sale avec une simple pince de manucure et insérez le nouveau en le positionnant jusqu'au fond dans son logement.



Appliquez le couvercle "AIR FILTER" à l'appareil 1 en l'enclenchant dans la partie antérieure du logement et 2 en appuyant à fond sur la partie postérieure jusqu'à entendre le déclic de l'enclenchement.

## LOCALISATION PANNES



<p><b><u>Si l'appareil ne fonctionne pas</u></b> (en cas de fonctionnement avec l'alimentateur ou le câble allume-cigares)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la fiche d'alimentation de l'alimentateur est bien insérée. Contrôlez la prise électrique en branchant un autre appareil.</li> <li>• Vérifiez si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont défectueux ou endommagés. Dans ce cas n'utilisez pas l'appareil.</li> <li>• Vérifiez que la fiche de branchement du câble pour prise allume-cigares 12V DC est insérée correctement et que le fusible qui se trouve dans la fiche de branchement n'est pas interrompu.</li> </ul>
<p><b><u>Si l'appareil ne fonctionne pas</u></b> (en cas de fonctionnement avec la batterie)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les opérations de recharge de la batterie ont été effectuées correctement (voir point 1.4)</li> </ul>
<p><b><u>Si l'appareil nébulise peu</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le médicament n'est pas trop froid; il doit être de préférence proche de la température ambiante.</li> <li>• Vérifiez que la quantité de médicament est d'au moins 2 ml.</li> <li>• Quand l'appareil fonctionne ne débranchez pas l'alimentateur de la prise réseau sans avoir d'abord débranché la broche en forme de "L" de l'appareil, car cela engendrerait un fonctionnement anormal.</li> </ul>
<p><b><u>Si l'appareil ne nébulise pas</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la présence du médicament dans l'ampoule.</li> <li>• Vérifiez que la buse de l'ampoule n'est pas obstruée.</li> <li>• Vérifiez que le branchement est correct entre la prise d'air de l'appareil et les accessoires (voir schéma de branchement sur la fig. 1).</li> <li>• Si vous l'utilisez avec l'alimentateur, vérifiez que l'appareil est branché à l'alimentateur et que l'alimentateur est branché à la prise réseau.</li> </ul>
<p><b><u>L'ampoule semble peu efficace</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'absence de nettoyage de l'ampoule pour enlever les dépôts de médicament compromet l'efficacité et le fonctionnement.</li> <li>• Suivez scrupuleusement les instructions du chapitre <b>NETTOYAGE, ASSAINISSEMENT ET DESINFECTION</b></li> </ul>

Si après avoir vérifié les conditions décrites ci-dessus l'appareil ne nébulise toujours pas, nous vous conseillons de vous adresser à votre revendeur de confiance ou à un centre de service autorisé.

## PIECES DE RECHANGE DISPONIBLES

Description	Code
Kit nébuliseur RF7 PLUS composé de: nébuliseur, embout avec valve et embout nasal	ACO436P
Tuyau de branchement de 1 m	ACO35
Masque adulte	ACO437P
Masque pédiatrique	ACO438P
Kit recharge filtres air-appareil (n° 2 pièces)	ACO439P
Batterie extractible Li-Ion	ACO377P
Alimentateur Universel multi voltage	ACO458P
	ACO460P avec fiche USA
	ACO214P
Câble d'alimentation pour prise allume-cigares 12V DC	ACO 211P

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Appareil modèle P0905EM	
Alimentation:	12V DC
Absorption:	1,25 A
Pression Max:	1,7 bars approx
Débit air au compresseur:	14 l/min approx
Bruit (à 1 m):	52 dB (A) approx
Fonctionnement:	30 minutes ON – 30 minutes OFF
Conditions d'exercice:	Température: min 10°C; max 40°C Humidité de l'air: min 10%; max 95% Pression atmosphérique: min 69KPa; max 106KPa
Conditions de stockage:	Température: min -25°C; max 70°C Humidité de l'air: min 10%; max 95% Pression atmosphérique: min 69KPa; max 106KPa
Conforme à la directive 93/42 CEE	
Homologations de sécurité :	
Dimensions (L)x(P)x(H)	13x9,5x5,5 cm
Poids	0,545 Kg

## PARTIES APPLIQUEES







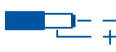







Les parties appliquées de type BF sont:	accessoires patient (H, I, L, M)
---	----------------------------------

<b>Nébuliseur RF7 PLUS</b>	
Capacité minimum médicament:	2 ml
Capacité maximum médicament:	8 ml
Pression d'exercice (avec nébuliseur):	0,7 bars approx.
<sup>(1)</sup> Débit:	Min Avec Valve: approx. 0,18 ml/min approx.
	Max: approx. 0,42 ml/min approx.
<sup>(2)</sup> MMAD:	Min Avec Valve: 2,95 µm
	Max: 2,44 µm
<sup>(2)</sup> Fraction respirable < 5 µm (FPF):	Min Avec Valve: 74,7%
	Max: 80,7%
<sup>(1)</sup> données relevées selon la procédure interne Flaem I29-P07.5	
<sup>(2)</sup> Caractérisation in vitro certifiée par TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Germany en conformité avec le nouveau Standard Européen pour appareils d'aérosolthérapie, Norme EN 13544-1, ANNEX CC. Plus de détails disponibles sur demande.	
<b>Alimentateur multi voltage fourni</b>	
Utilisez seulement l'alimentateur modèle UME318-1215 (code 13014)	
Primaire:	100/240V~ 50/60Hz
Secondaire:	12V DC 1,5 A
<b>Alimentateur universel (alternatif USA)</b>	
Utilisez seulement l'alimentateur modèle UML318-1215 (code 13373)	
Primaire:	100/240V~ 50/60Hz
Secondaire:	12V DC 1,5 A
<b>Câble d'alimentation pour prise allume-cigares 12V DC</b>	
Encas de rupture du fusible qui se trouve dans la fiche de branchement, remplacez-le par un fusible homologué de 3A.	
<b>Traitement de l'appareil</b>	
Conformément à la Directive 2012/19/CE, le symbole mentionné sur l'appareillage indique que l'appareil à traiter est considéré comme un déchet et il doit donc faire l'objet d'un « tri sélectif ». L'utilisateur devra donc donner (ou faire donner) le susdit déchet aux centres de tri sélectif prévus par les administrations locales, ou bien le donner au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri sélectif du déchet et les opérations successives de traitement et de récupération favorisent la production d'appareils avec des matériaux recyclés et limitent les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé causés par une éventuelle mauvaise gestion des déchets. L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des éventuelles sanctions administratives prévues par les lois de mise en oeuvre de la Dir. 2012/19/CE de l'État membre européen dans lequel le produit est éliminé.	



<b>Batterie extractible (en option)</b>	
Type:	Li-ion 7,4V 2200mAh
Autonomie avec batterie neuve complètement chargée:	environ 45 minutes (à une température de 25°C environ)
Possibilité de recharge :	avec alimentateur ou câble avec fiche pour prise allume-cigares fourni avec l'appareil Wi.Neb
Durée de recharge minimum :	environ 2 heures
Conditions d'exercice :	Température: min 10°C; max 40°C RH Humidité air: min 10%; max 75% Pression atmosphérique d'exercice : P min 86KPa; max 106KPa
Conditions de stockage : (3 mois max)	Avant de remettre la batterie effectuez une recharge complète à 100%. Ensuite veillez à recharger tous les 3 mois lorsqu'elle est inutilisée. Température: min -5°C; max 35°C. - RH Humidité air: min 10%; max 75%. Pression atmosphérique de conservation: P min 86KPa; max 106KPa
Poids	0,140 Kg

## SYMBOLS

	Appareil de classe II	<b>IP21</b>	<b>Degré de protection de l'emballage: IP21.</b> (Protégé contre des corps solides de dimensions supérieures à 12 mm. Protégé contre l'accès avec un doigt. Protégé contre la chute verticale de gouttes d'eau.)
	Appareil de type BF		Courant alterné
	Attention contrôler le mode d'emploi		Alimentateur à usage domestique
	Courant continu		Fiche pour tension très basse de sécurité
	Allumé "ON"		Marquage CE médical réf. Dir. 93/42 CEE et mises à jour successives
	Éteint "OFF" Quand l'appareil s'éteint, l'interrupteur interrompt le fonctionnement du compresseur seulement sur une des deux phases d'alimentation.		
	Prise pour tension très basse de sécurité		Numéro de série de l'appareil
	Conformément à: Norme Européenne EN 10993-1 "Évaluation Biologique des dispositifs médicaux" et à la Directive Européenne 93/42/EEC "Dispositifs Médicaux"		Fabricant

## COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Cet appareil a été étudié pour satisfaire les conditions actuellement requises pour la compatibilité électromagnétique (EN 60 601-1-2:2015). Pour plus d'informations visitez notre site internet [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it) L'Équipement médical pourrait être susceptible d'interférence électromagnétique en présence d'autres dispositifs utilisés pour des diagnostics ou des traitements spécifiques.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et fonctionnelles au produit sans aucun préavis.

# Wi.Neb Go

Mod. P0905EM

## Tragbares und ultrakompaktes Aerosolgerät

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Gerätes und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Unser Ziel ist es, dass unsere Kunden vollständig zufrieden sind und deshalb bieten wir Ihnen modernste Produkte zur Behandlung Ihrer Atemwegserkrankungen an. Lesen Sie die Gebrauchsanleitungen genau durch und bewahren sie diese auf. Das Gerät nur gemäß den Gebrauchsanleitungen verwenden. Dies ist ein medizinisches Gerät, um Medikamente, die von Ihrem Arzt verschrieben oder empfohlen wurden, nachdem er den allgemeinen Zustand des Patienten bewertet hat, zu zerstäuben und zu verabreichen.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die gesamte Produktpalette von Flaem auf unsere Webseite [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it) einzusehen ist.

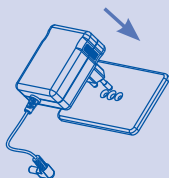
### WICHTIGE HINWEISE

- Dieses Gerät wird auch direkt vom Patienten verwendet.
- Vor dem ersten Gebrauch und dann regelmäßig das Versorgungskabel des Netzgerätes auf Beschädigungen überprüfen; sollte es beschädigt sein, den Stecker nicht anschließen und das Gerät sofort zu einem durch FLAEM autorisierten Kundendienst oder zum Händler Ihres Vertrauens bringen.
- Sollte das Gerät die Leistungen nicht einhalten, ist zur Klärung der autorisierte Kundendienst zu kontaktieren.
- Die durchschnittliche Lebenserwartung des Apparats beträgt 400 Stunden in Betrieb.
- In der Gegenwart von Kindern und von Personen, die Hilfe benötigen, darf das Gerät ausschließlich von einem Erwachsenen, der die Gebrauchsanleitungen kennt, bedient werden.
- Einige Einzelteile des Gerätes sind so klein, dass sie von Kindern verschluckt werden können; deshalb das Gerät außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die mitgelieferten Leitungen und Kabel nicht für nicht bestimmungsgemäße Verwendungen nutzen, es besteht Erdrosselungsgefahr, besondere Vorsicht ist bei Kindern und Personen mit besonderen Schwierigkeiten geboten, da diese nicht im Stande sind Gefahren richtig einzuschätzen
- Das Gerät ist nicht für Narkosemittel, die mit Luft, Sauerstoff oder Dickstoffmonoxid in Berührung kommen, entzündbar sind, geeignet.
- Der dem Wi-Neb mitgelieferte Netzgerät kann weltweit an alle Stecker des Stromnetzes mithilfe geeigneter Adapter angeschlossen werden. Das Netzgerät und das Stromkabel stets von heißen Oberflächen entfernt halten.
- Das Netzgerät nicht mit nassen Händen betätigen und das Gerät nicht in feuchter Umgebung (zum Beispiel während dem Baden oder dem Duschen) verwenden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen; im Falle, dass das Gerät unter Wasser gerät, sofort den Stecker herausziehen. Das ins Wasser getauchte Geräte weder berühren noch herausholen, zuerst den Stecker ziehen. Sofort zu einem durch FLAEM autorisierten Kundendienst oder zum Händler Ihres Vertrauens bringen.
- Das Gerät nicht unter fließendem Wasser oder durch Eintauchen in Wasser reinigen und es keinen Wasserspritzern oder anderen Flüssigkeiten aussetzen. Die Batterien nicht im Freien wieder aufladen.
- Das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen aussetzen.
- Weder das Gerät noch das Netzgerät Hitzequellen, dem Sonnenlicht oder anderen zu warmen Umgebungen aussetzen.
- Keine Gegenstände in den Filter und dort wo er sitzt, führen bzw. diesen verstopfen.
- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem FLAEM-Personal und unter Befolgung der Herstelleranweisungen ausgeführt werden. Andernfalls erlischt die Garantie und der Benutzer kann gefährdet werden.
- Der Hersteller, der Verkäufer und der Importeur sind für die Sicherheit, die Zuverlässigkeit und die Leistungen nur dann verantwortlich, wenn: a) das Gerät konform mit den Gebrauchsanleitungen verwendet wird b) die elektrische Anlage der Umgebung, in der das Gerät eingesetzt wird normgerecht und konform mit den geltenden Gesetzesbestimmungen ist.
- Wechselwirkungen: die Materialien, die mit den Medikamenten in Berührung kommen, wurden mit einer breiten Palette an Medikamenten getestet. Jedoch können aufgrund der Vielfalt und ständiger neuer Medikamente Wechselwirkungen nicht ausgeschlossen werden. Sobald die Ampulle geöffnet ist, wird dazu geraten, das Medikament so schnell wie möglich aufzubrauchen und Aussetzungen zu vermeiden. Die bei Gerät verwendeten Materialien sind biokompatibel und entsprechen den zwingenden Vorschriften der Richtlinie 93/42 EG und folgende Änderungen, allerdings können mögliche allergische Reaktionen nicht vollkommen ausgeschlossen werden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzgerät nur an das Gerät angeschlossen ist, nicht aber das den Netzstecker.
- Der Hersteller muss kontaktiert werden, um Probleme und/oder unerwartete Ereignisse in Bezug auf den Betrieb mitzuteilen und bei Bedarf Erklärungen zum Gebrauch und/oder zur Wartung/Reinigung zu geben.
- Die notwendige Zeit, um von den Aufbewahrungsbedingungen zu den Betriebsbedingungen überzugehen, beträgt ungefähr 2 Stunden.

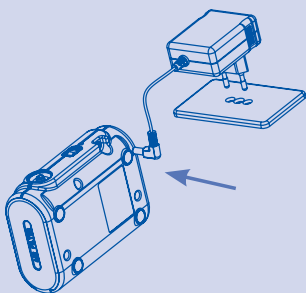
**WICHTIGE HINWEISE BEZÜGLICH DER BATTERIEN, SIEHE KAPITEL  
“BESCHREIBUNG UND BATTERIEBETRIEB”**

## BETRIEB MIT EXTERNER STROMVERSORGUNG

### BETRIEB MIT NETZGERÄT

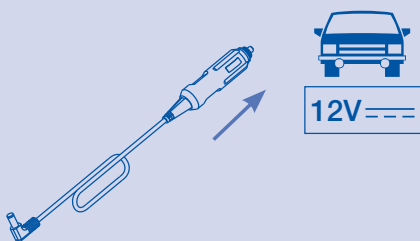


Das Netzgerät in eine Steckdose stecken, deren Spannung derjenigen des Geräts entspricht. Nach dem Gebrauch des Geräts den Stecker aus der Steckdose ziehen; Diese muss so positioniert sein, dass die Stromzufuhr vom Stromnetz problemlos unterbrochen werden kann.

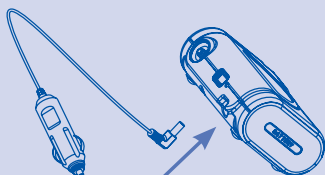


Den „L“-Stecker des Versorgungskabels mit dem DC plug Stecker des Geräts verbinden.

### BETRIEB MIT EINEM ZIGARETTENZÜNDER



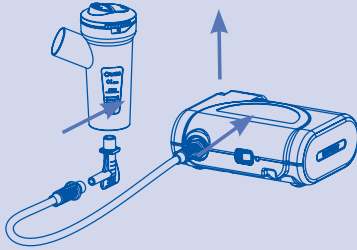
Den Stecker des Kabels mit dem entsprechenden Zigarettenanzünder 12V DC des Autos/ Wohnmobils/Schiffes verbinden. Anhand deren Gebrauchsanleitungen sicherstellen, dass es sich dabei um einen 12V DC Anschluss handelt.



Den „L“-Stecker des Zigarettenanzünderkabels mit dem DC plug- Anschluss des Geräts verbinden.

## ANSCHLUSS ZUBEHÖRTEILE

Vor jedem Gebrauch die Hände sorgfältig waschen und Ihren Wi Neb gemäß den Anleitungen unter Paragraf "REINIGUNG, HYGIENISCHE AUFBEREITUNG UND DESINFEKTION" reinigen. Während der Anwendung ist es ratsam sich entsprechend gegen mögliches Tröpfeln zu schützen. Die durchschnittliche Lebensdauer des Zubehörs liegt bei 1 Jahr, es ist empfehlenswert, bei intensiver Verwendung den Zerstäuber alle 6 Monate (oder früher, sollte der Zerstäuber verstopft sein) auszutauschen, um stets eine optimale therapeutische Wirkung gewährleisten zu können. Die Ampulle und die Zubehörteile sind für den persönlichen Gebrauch gedacht, damit Ansteckungsrisiken vermieden werden. Dieses Gerät eignet sich zur Verabreichung von Arzneimitteln und anderen Mitteln, die über eine Aerosoltherapie zu verabreichen sind; diese Mittel müssen jedoch auf jeden Fall vom Arzt verschrieben werden. Bei dickflüssigen Mitteln könnte entsprechend der ärztlichen Verschreibung eine Verdünnung mit Kochsalzlösung erforderlich sein.

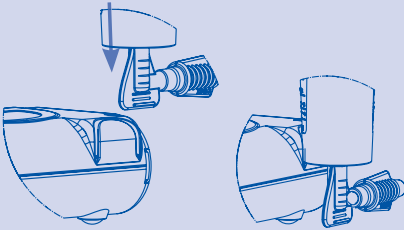


Verwenden Sie bitte nur Original Flaem-Zubehörteile.

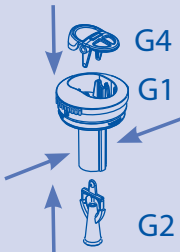
Eine Ende des Anschlussschlauchs (E) mit dem Gerät verbinden.

Das andere Ende des Schlauchs (E) mit dem "L"-Anschluss (F) verbinden.

Den "L"-Anschluss (F) an die Ampulle (G) anschließen.



Die Ampulle (G) in die entsprechende Aussparung am Gerät (A) einfügen.



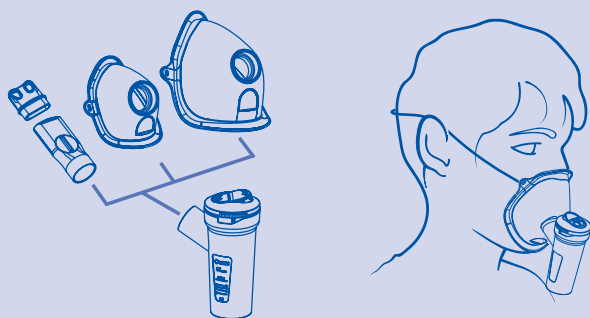
Die Düse (G2) oben (G1) einfügen, indem Sie, wie von den zwei Pfeilen, drücken. Den Geschwindigkeitswahlschalter mit Ventil (G4) oben (G1) einfügen.



Das Medikament einfüllen.



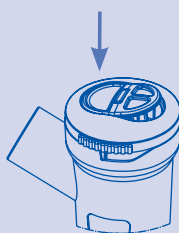
Zum Schließen der Ampulle den Verschluss im Uhrzeigersinn drehen.



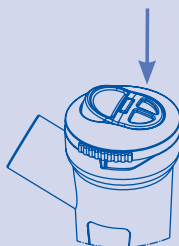
Das gewünschte Zubehörteil einfügen.

Verwendet man die Maske, muss diese wie auf der Abbildung dargestellt benutzt werden

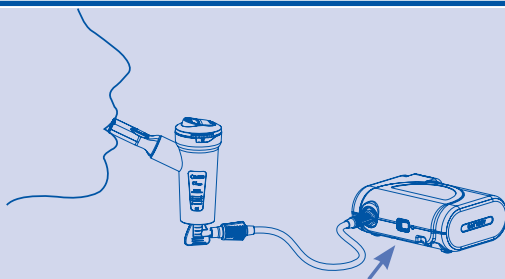
Die Sprühvorrichtung RF7 Dual Speed Plus zeichnet sich durch zwei Verabreichungsmöglichkeiten aus. Wählen Sie die, für Sie am besten zutreffende, Möglichkeit und befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes.



Für eine schnellere Durchführung der Inhalationstherapie die Wähltaste für Geschwindigkeit über Fingerdruck auf MAX bringen.



Für eine effizientere Inhalationstherapie drücken Sie am Geschwindigkeitsschalter auf die gegenüberliegende Seite von der Schrift MAX. Sie erreichen so eine optimale Medikamentenaufnahme dank dem Ventilsystem, mit dem der Vernebler, das Mundstück und die Maske ausgerüstet sind und das den Medikamentenverlust auf ein Minimum reduziert.



Drückt man die Taste am Gerät in Position (I), leuchtet das grüne LED auf.

## BETRIEB MIT INTERNER STROMVERSORGUNG

### BESCHREIBUNG UND BATTERIEBETRIEB (optionalen)

Beim Kauf ist die wiederaufladbare Lithium-ion Batterie nur teilweise geladen. Deshalb müssen Sie vor dem ersten Gebrauch die Batterie vollständig aufladen. Dieser Vorgang dauert ungefähr 2 Stunden. Dann können Sie mehr als eine Aerosol-Anwendung durchführen.

Die Batterie ist vom Typ **Lithium ion**, ist deshalb technisch auf dem neusten Stand und zuverlässig. Die Vorteile dieser Technologie, die im medizinischen Bereich bei Aerosol-Geräten angewendet wird, kann wie folgt kurz aufgelistet werden:

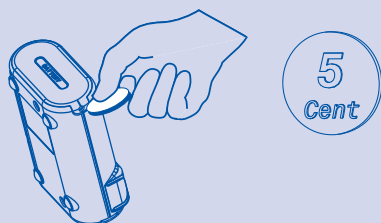
- bessere Energiespeicherung, extrem leicht und kompakt (ungefähr 45 Minuten Autonomie)
- niedriger Koeffizient des Selbstentladens (nachdem die Batterie komplett aufgeladen ist, hat Ihr Gerät eine Autonomie von ungefähr 20 oder 40% Autonomie, nach 90 Tagen Einsatzpause)
- größere Anzahl von Lade/Entladungsvorgängen



### WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH MIT BATTERIE

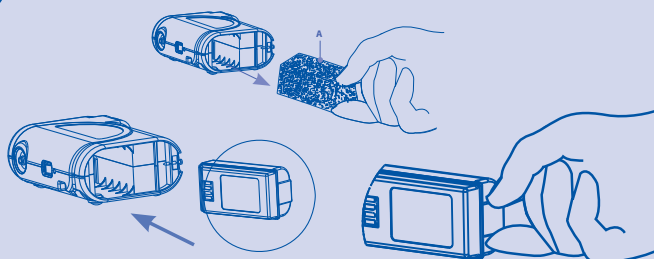
- Obwohl das Batteriefach mit Sicherheitssystemen versehen ist, muss die Batterie, sobald sie aus dem Gerät herausgenommen wird, vorsichtig und nicht in der Nähe von Metallgegenständen (zum Beispiel Schlüsselbund) gelagert werden. Diese könnten einen Kurzschluss verursachen. NIEMALS die Kontakte des Batteriefachs mit Gabeln, Scheren oder Zangen bearbeiten.
- Damit die Batterieleistung maximal genutzt wird, das Gerät immer bei einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C verwenden.
- Die Einheit nur laden, wenn die BATTERIE LEER ist. Dies wird durch das LED angezeigt, das nicht mehr grün, sondern rot ist. An dieser Stelle **DIE EINHEIT ABSCHALTEN**. NICHT auf den Schalter drücken, um einen Neustart zu versuchen, denn die Batterie könnte beschädigt werden. Dann die Batterie erneut laden.
- Für den Ladevorgang ausschließlich das mitgelieferte Netzgerät (B) oder das Ihrem Wi.Neb mitgelieferte Kabel mit dem Verbindungsstecker für Zigarettenanzünder (C) verwenden und es mit dem 12V DC Anschluss des Autos oder des Wohnmobils verbinden.
- Während des Ladevorganges können sich Netzgerät und Gerät erhitzen. Dies führt zu keinem Problem.
- Den Ladevorgang der Batterie nicht im Freien durchführen, denn das Gerät ist nicht vor Eindringen von Flüssigkeiten (wie z.B. Regenwasser) geschützt. Die Batterie weder nass machen noch ins Wasser eintauchen. Sollte die Batterie jedoch wider Erwarten mit Wasser in Berührung kommen, diese nicht in das Gerät einsetzen. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst oder an den Verkäufer Ihres Vertrauens.
- Eventuell nur die Schutzhülle der Batterie mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Die Batterie nicht bei Zimmertemperaturen unter 4°C oder über 35°C laden.
- Das Gerät nicht an Orten abstellen, an denen die Temperatur auf mehr als 35°C ansteigen kann. So wird die Verschlechterung der Batterieleistung vermieden.
- Die Batterie nicht an Orte mit hohen Temperaturen legen, wie zum Beispiel Heizkörper, Öfen, Kamin, Kochfelder, Elektroöfen und Mikrowelle, usw. Die Batterie auch nicht ins Feuer werden.
- Die Batterie nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen und, insbesondere in den warmen Monaten, nicht im Auto aufbewahren.
- Sollte die Batterie einen starken Schlag abbekommen, kann sie zu einer Gefahrenquelle werden; in diesem Fall die Batterie bei einem autorisierten Kundendienst oder bei dem Verkäufer Ihres Vertrauens überprüfen lassen.
- Die Lebensdauer der Batterie mit maximaler Leistung beträgt ungefähr 250 Ladezyklen, für eine durchschnittliche Lebenserwartung von 6 Monaten, danach wird die Dauer der Autonomie schrittweise kürzer und es wird empfohlen die Batterie auszuwechseln. Deshalb wird dazu geraten jede Ladung maximal zu nutzen, so wird die Lebensdauer der Batterie optimiert.
- Sollten Sie Ihr Wi.Neb-Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, die Batterie komplett aufladen bevor sie in das Gerät eingesetzt wird. Sollte die Batterie noch im Gerät sein, diese herausnehmen und aufladen. Wird das Gerät nicht eingesetzt, muss die Batterie alle 3 Monate geladen werden, damit sie nicht beschädigt wird.
- Wird das Wi.NEB Gerät nicht genutzt, dieses an einem kühlen und trockenen Ort (nicht im Kühlschrank) lagern, damit die Batterie nicht vorzeitig abgenutzt wird.
- Bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird bzw. bevor die Batterien wieder geladen werden, das Gerät mindestens 24 Stunden vorher auf Betriebstemperatur bringen. Angaben dazu finden Sie unter Paragrafen "Technische Eigenschaften".
- Die nicht mehr einsetzbare Batterie muss umweltgerecht in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern, oder direkt bei einer Sammelstelle für Müllentsorgung entsorgt werden.
- In keinem Fall versuchen die Batterie zu öffnen.

## BATTERIE EINSETZEN ODER NACH VERBRAUCH AUSTAUSCHEN



Die Batterien gemäß den lokalen Richtlinien entsorgen. Die Batterien nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.

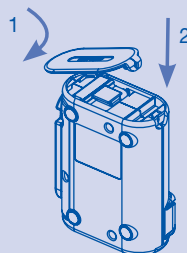
Zum Entfernen des **“BATTERY”** Deckels mit einem entsprechend großen Geldstück über den Schlitz hinten diesen nach oben anheben.



Bevor Sie den Akku einsetzen, entfernen Sie den Schwamm Schalldämpfer aus dem Batteriefach. Die originale Batterie Flaem einsetzen. Sie ist der Verpackung beigelegt oder mit der Kennnummer AC0377P über Ihren Verkäufer oder über einen FLAEM autorisierten Kundendienst erhältlich.

## AUSTAUSCH UND VERBRAUCHT

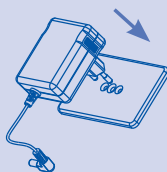
Die verbrauchte Batterie entfernen und in den dafür vorgesehenen Behältern oder bei einer Sammel-



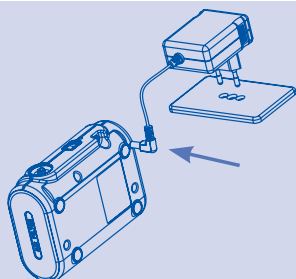
stelle für Müllentsorgung entsprechend entsorgen.

Den **“BATTERY”** 1 Deckel am Gerät anbringen, indem dieser an der vorderen Seite des Faches eingehängt wird. Dann 2 den hinteren Teil fest nach unten drücken bis man ein Klicken hört. Jetzt ist der Deckel eingerastet.

## WIEDERAUFLADEN DER BATTERIE (Verbindung mit dem Netzgerät)

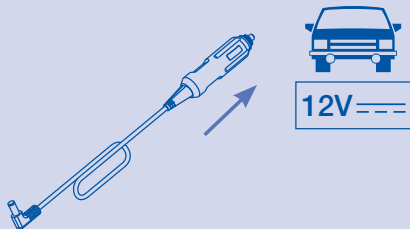


Das Netzgerät mit dem Stecker des Stromnetzes verbinden. Die Steckdose muss gut erreichbar sein, so dass man das Gerät schnell vom Stromnetz nehmen kann.

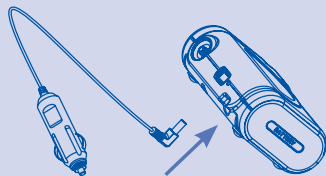


Den Stecker des Netzgerätekabels mit dem DC plug-Stecker verbinden.

## WIEDERAUFLADEN DER BATTERIE (Kabelanschluss für Zigarettenanzünder)

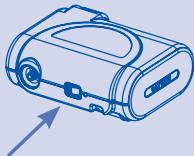


Den Stecker des Kabels in den 12V DC Zigarettenanzünder des Autos/Wohnmobils/Bootes einstecken. Anhand der entsprechenden Gebrauchsanleitungen prüfen, dass die Spannung 12Vdc ist.

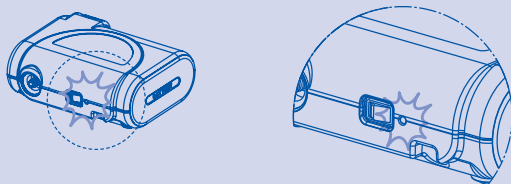


Den „L“-Stecker des Kabels des Zigarettenanzünders an den DC plug - Stecker des Gerätes anschließen.

## CHARGING SEQUENCE



Sicherstellen, dass sich die Taste auf AUS, in Position (0) befindet.



AN (\*) blinkt = Batterie wird aufgeladen

AUS = Batterie geladen, Gerät ist bereit für den Einsatz

AN rot = Batterie leer

(\*) blau für die „Basic“ Ausführung / grün für die „Plus“ Ausführung

**Das Gerät ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, d.h. nach 20 Minuten Dauerbetrieb schaltet sich das Gerät zur Erhaltung der Batterielaufzeit aus und die grüne LED wird rot und blinkt. Wir weisen darauf hin, dass das Gerät für einen Betrieb mit 30 Minuten EIN - 30 Minuten AUS zugelassen ist.**



## REINIGUNG, HYGIENISCHE AUFBEREITUNG UND DESINFEKTION

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel, bevor Sie die Reinigung durchführen.

### REINIGUNG - GERÄT UND AUSSENSEITE DER LEITUNG

Verwenden Sie nur Tücher, die mit einem antibakteriellen Reinigungsmittel befeuchtet wurden (keine scheuernden Mittel, ohne Lösungsmittel jeglicher Natur).



### ZERSTÄUBER UND ZUBEHÖR

Den Zerstäuber öffnen, dazu den oberen Teil (G1) entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und die Duse (G2) vom oberen Teil (G1) abnehmen, indem Sie, wie von den zwei Pfeilen im „Anschlussschema“ im Abschnitt G gezeigt, drücken.

Dann gemas den nachstehenden Anweisungen fortfahren.

#### ENTKEIMUNG

Entkeimen Sie die Ampulle und Zubehorteile vor und nach jedem Gebrauch, indem Sie eine der nachfolgend beschriebenen Methoden wählen.

**Methode A:** Entkeimen sie die Zubehorteile **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** unter warmem Trinkwasser (ca. 40 °C) mit mildem (nicht scheuerndem) Geschirrspulmittel.

**Methode B:** Entkeimen sie die Zubehorteile **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** in

der Geschirrspulmaschine mit Warmwasserzyklus.

**Methode C:** Entkeimen Sie die Zubehorteile **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** durch Eintauchen in eine Lösung von 50 Wasser und 50 % weissem Essig, dann mit ausreichendem warmem Trinkwasser nachspülen (circa 40 °C).

Sollten Sie auch die Reinigung mit DESINFEKTION ausführen wollen, gehen Sie auf den Abschnitt DESINFEKTION über.

Nach der Entkeimung schütteln Sie die Zubehorteile kräftig und legen Sie sie auf eine Papierserviette oder trocknen Sie sie mit einem Strahl warme Luft (z.B mit einem Fon).

### DESINFEKTION

Nach dem Entkeimen der Ampulle und Zubehorteile müssen sie desinfiziert werden, dazu eine der nachfolgend beschriebenen Methoden wählen.

**Methode A:** Die Zubehorteile, die desinfiziert werden können, sind **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**.

Zum Desinfizieren muss ein elektrolytisches Chloroxidationsmittel verwendet werden (Wirkstoff: Natriumhypochlorit), das für Desinfektion vorgesehen und in jeder Apotheke erhältlich ist.

Vorgehensweise:

- Füllen Sie ein entsprechend großes Gefäß, in das alle einzelnen zu desinfizierenden Gerateteile passen, mit einer Lösung aus Trinkwasser und Desinfektionsmittel, wobei die auf der Verpackung des Desinfektionsmittels vermerkten Mengenangaben beachtet werden müssen.
- Tauchen Sie jedes einzelne Gerateteil zur Ganze in die Lösung ein und achten Sie dabei darauf, dass sich keine Luftblasen an den Gerateteilen bilden. Lassen Sie die Gerateteile
- Entsprechend der gewählten Lösungsmittelkonzentration - so lange eingetaucht, wie auf der Verpackung des Desinfektionsmittels angegeben ist.
- Nehmen Sie die desinfizierten Gerateteile heraus und spülen Sie sie gründlich mit lauwarmem Trinkwasser ab.
- Entsorgen Sie die Lösung gemas den Angaben des Herstellers der Desinfektionsmittels.

**Methode B:** Desinfizieren Sie die Zubehorteile **G1-G2-G3-G4-H-I-F** durch Kochen in Wasser für 10 Minuten. Es empfiehlt sich, entmineralisiertes oder destilliertes

Wasser zu verwenden, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

**Methode C:** Desinfizieren Sie die Zubehorteile **G1-G2-G3-G4-H-I-F** mit einem Dampfsterilisator für Milchflaschen (nicht Mikrowelle). Den Vorgang getreu gemas den Anweisungen des Sterilisators ausführen. Damit die Desinfektion wirksam ist, wählen Sie einen Sterilisator mit einem Betriebszyklus von mindestens 6 Minuten aus.

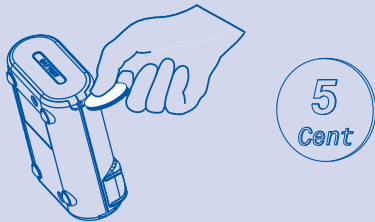
Nachdem die Zubehorteile desinfiziert wurden, schütteln Sie sie kräftig und legen Sie sie auf eine Papierserviette oder trocknen Sie sie mit einem Heißluftstrahl (z.B mit einem Fon).

Am Ende jeder Verwendung das Gerät mit dem Zubehör an einem trockenen und staubgeschützten Ort aufbewahren.

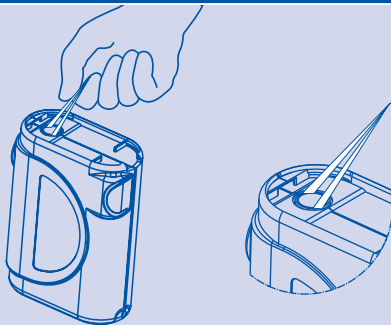
## FILTER AUSWECHSELN

- Unter normalen Einsatzbedingungen muss der Filter immer nach 100 Anwendungen bzw. mindestens ein Mal im Jahr ausgewechselt werden.
- Der Filter muss in regelmäßigen Abständen kontrolliert werden (alle 10-15 Anwendungen).
- Wenn er schmutzig, braun oder grau ist, oder wenn er verstopft ist, muss er ausgewechselt werden.
- Wenn der Filter feucht oder nass ist, muss er ausgewechselt werden.
- Der Filter darf weder abgewaschen noch gereinigt werden.
- Filter nicht während des Gebrauchs auswechseln.

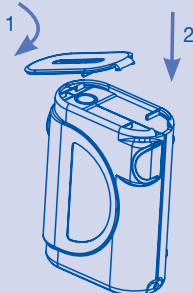
**Nur originales Zubehör und Originalersatzteile von FLAEM verwenden; bei Verwendung von nicht originale Zubehör und nicht originalen Ersatzteilen übernimmt FLAEM keine Verantwortung**



Zum Entfernen der Abdeckung "AIR FILTER" mit einem entsprechend großen Geldstück über den Schlitz hinten diese nach oben anheben.



Mit einer normalen Manikür-Pinzette den schmutzigen Filter herausnehmen und den neuen bis zum Anschlag wieder einsetzen.



Die "AIR FILTER" 1 Abdeckung am Gerät anbringen, indem sie im an der vorderen Seite des Faches eingehängt wird. Dann 2 den hinteren Teil fest nach unten drücken bis man ein Klicken hört.

## FEHLERLOKALISIERUNG



<p><b><u>Wenn das Gerät nicht funktioniert</u></b> (bei Betrieb mit Netzgerät oder Kabel des Zigarettenanzünders)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen, dass der Stecker des Netzgerätes richtig eingesteckt ist. Den Stromstecker überprüfen, dafür ein anderes Gerät anschließen.</li> <li>• Überprüfen, ob das Stromkabel und/oder der Stecker fehlerhaft oder beschädigt sind. In diesem Fall das Gerät nicht verwenden.</li> <li>• Überprüfen, dass der Verbindungsstecker des Kabels für den Stecker des Zigarettenanzünders 12VDC richtig steckt und dass die Sicherung im Verbindungsstecker nicht unterbrochen ist.</li> </ul>
<p><b><u>Wenn das Gerät nicht funktioniert</u></b> (bei Batteriebetrieb)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen, dass der Ladevorgang der Batterie korrekt durchgeführt wurde (siehe Punkt 1.4)</li> </ul>
<p><b><u>Wenn das Gerät nur eingeschränkt sprüht</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen, dass das Medikament nicht zu kalt ist; es sollte fast Zimmertemperatur haben.</li> <li>• Überprüfen, dass die Medikamentenmenge mindestens 2 ml beträgt.</li> <li>• Wenn das Gerät in Betrieb ist, das Netzgerät nicht vom Netzstecker abtrennen, bevor nicht der "L" Stecker vom Gerät getrennt ist, denn sonst kommt es zu Störungen.</li> </ul>
<p><b><u>Wenn das Gerät nicht sprüht</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überprüfen, dass die Ampulle mit Medizin gefüllt ist.</li> <li>• Überprüfen, dass die Öffnung der Flasche nicht verstopft ist.</li> <li>• Die korrekte Verbindung zwischen der Lüftungsöffnung des Gerätes und den Zubehöerteilen überprüfen (siehe Zeichnung in Abbildung 1).</li> <li>• Wenn das Gerät mit einem Netzgerät verwendet wird, überprüfen, dass es mit dem Netzgerät verbunden ist und dass das Netzgerät an den Netzstecker angeschlossen ist.</li> </ul>
<p><b><u>Die Wirkung der Ampulle ist eingeschränkt</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Werden die Medikamentenablagerungen in der Ampulle nicht entfernt, führt dies zu einer eingeschränkten Betriebsleistung des Gerätes.</li> <li>• Genau die Anleitungen des Kapitels <b>REINIGUNG, HYGIENISCHE AUFBEREITUNG UND DESINFEKTION</b> befolgen</li> </ul>

Sollten sämtliche oben aufgeführten Bedingungen bestehen, das Gerät versprüht jedoch keinen Inhalt, wird empfohlen sich an den Kundendienst oder an den Händler zu wenden.

## ERHÄLTICHE ERSATZTEILE

Beschreibung	Code
Set Sprühhvorrichtung RF7 PLUS bestehend aus: Sprühhvorrichtung, Mundstück mit Ventil und Naseneinsatz	ACO436P
Verbindungsschlauch 1 m	ACO35
Maske für Erwachsene	ACO437P
Maske für Kinder	ACO438P
Set Ersatzteile Luftfilter für das Gerät (2 Stück)	ACO439P
Herausnehmbare Batterie Li-Ion	ACO377P
Universal-Netzgerät Multi-Volt	ACO458P
	ACO460P mit USA Stecker
	ACO214P
Versorgungskabel für Zigarettenanzünder 12V DC	ACO 211P

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
















Gerät Mod. P0905EM	
Stromversorgung:	12V DC
Aufnahme:	1,25 A
Maximaldruck:	Ungefähr 1,7 bar
Luftmenge zum Kompressor:	Ungefähr 14 l/min
Geräuschpegel (auf 1 m):	Ungefähr 52 dB (A)
Betrieb:	30 Minuten ON – 30 Minuten OFF
Betriebsbedingungen:	Temperatur: min 10°C; max 40°C Luftfeuchtigkeit: min 10%; max 95% Luftdruck: min 69KPa; max 106KPa
Bedingungen zur Aufbewahrung:	Temperatur: min -25°C; max 70°C Luftfeuchtigkeit: min 10%; max 95% Luftdruck: min 69KPa; max 106KPa
Übereinstimmung mit der Richtlinie 93/42 CEE	
Zulassung des Sicherheitsstandardes:	
Maße (L)x(P)x(H)	13x9,5x5,5 cm
Gewicht	0,545 Kg

## ZUBEHÖRTEILE

Zubehörteile des Typs BF sind:	Zubehörteile Patient (H, I, L, M)
--------------------------------	-----------------------------------

<b>Sprühvorrichtung RF7 PLUS</b>	
Minimalkapazität Medikament:	2 ml
Maximalkapazität Medikament:	8 ml
Betriebsdruck (mit Sprühvorrichtung):	Ungefähr 0,7 bar
<sup>(1)</sup> Abgabe:	Min Mit Ventil: approx. 0.18 ml/min ungefähr
	Max: approx. 0.42 ml/min ungefähr
<sup>(2)</sup> MMAD:	Min Mit Ventil: 2,95 µm
	Max: 2,44 µm
<sup>(2)</sup> Atembare Fraktion < 5 µm (FPF):	Min Mit Ventil: 74,7%
	Max: 80,7%
<sup>(1)</sup> Daten gemäß internem Ablauf Flaem I29-P07.5	
<sup>(2)</sup> In-Vitro-Eigenschaften durch den TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Germany übereinstimmend mit den neuen europäischen Standards für Aerosolgeräte geprüft, Norm EN 13544-1, ANNEX CC. Auf Anfrage sind mehr Details erhältlich.	
<b>Mitgeliefertes Netzgerät Multi-Volt</b>	
Nur das Netzgerät Mod. UME318-1215 (Kennnummer 13014) verwenden	
Primärbereich:	100/240V~ 50/60Hz
Sekundärbereich:	12V DC 1,5 A
<b>Universal-Netzgerät (alternativ USA)</b>	
Nur Netzgerät Mod. UML318-1215 (Kennnummer 13373) verwenden	
Primärbereich:	100/240V~ 50/60Hz
Sekundärbereich:	12V DC 1,5 A
<b>Zigarettenanzünderkabel 12V DC</b>	
Sollte die Sicherung im Verbindungsstecker kaputt gehen, diese durch eine zugelassene Sicherung 3A.	
<b>Entsorgung des Gerätes</b>	
<p>Gemäß den Richtlinien 2012/19/CE zeigt das Symbol auf dem Gerät, dass es als Müll mit der "Mülltrennung" entsorgt werden muss. Deshalb ist es die Pflicht des Benutzers den o.g. Müll den entsprechenden städtischen Sammelstellen für Mülltrennung zuzuleiten, oder aber das Gerät beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Verkäufer zu übergeben. Die Mülltrennung und die darauf folgende Bearbeitung, Wiederverwertung und Entsorgung begünstigen die Herstellung von Geräten aus wiederverwerteten Materialien und begrenzen die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit, die durch eine unsachgemäße Müllverwertung hervorgerufen werden können. Die vorschriftswidrige Entsorgung des Produkts durch einen Verbraucher kann die Verhängung von in den Umsetzungsgesetzen zur Richtlinie 2012/19/EG vorgesehenen Verwaltungsstrafen von Seiten des Mitgliedsstaats, in welchem das Produkt entsorgt wurde, nach sich ziehen.</p>	

Herausnehmbare Batterie (optionalen)	
Typ:	Li-ion 7,4V 2200mAh
Autonomie mit neuer komplett geladener Batterie:	Ungefähr 45 Minuten (bei einer Temperatur von ungefähr 25°C)
Lademöglichkeit:	Mit dem Wi.Neb – Gerät mitgeliefertem Netzgerät oder mitgeliefertem Kabel mit Stecker für Zigarettenanzünder
Mindestladezeit:	Ungefähr 2 Stunden
Betriebsbedingungen:	Temperatur: min. 10°C; max. 40°C RH Luftfeuchtigkeit: min. 10%; max. 75% Betriebsluftdruck: P min. 86KPa; max. 106KPa
Lagerbedingungen: (maximal 3 Monate)	Bevor die Batterie wiedereingesetzt wird, diese zu 100% aufladen. Danach alle 3 Monate diese wieder aufladen, sollte sie in der Zwischenzeit nicht verwendet werden. Temperatur: min. -5°C; max. 35°C. RH Luftfeuchtigkeit: min. 10%; max. 75%. Luftdruck bei Lagerung: P min. 86KPa; max. 106KPa
Gewicht	0,140 Kg

SYMBOLS		
	Class II device	<b>IP21</b> Schutzgrad des Gehäuses: IP21. (Geschützt gegen Festkörper mit Durchmesser über 12 mm. Geschützt gegen den Zugang mit einem Finger; Geschützt gegen senkrecht fallendes Tropfwasser)
	Anwendungsteil Typ BF	 Wechselstrom
	Achtung die Gebrauchsanleitungen überprüfen	 Netzteil für den privaten Gebrauch
	Gleichstrom	 Stecker für sehr niedrige Sicherheitsspannung
	Angeschaltet "ON"	 0051 Markierung CE Medikamenten entsprechende Vorschrift 93/42 CEE und nachfolgende Aktualisierungen  Type Approved Homologation TUV EN 60601-1 3° Ed. EN 60601-1-11
	Ausgeschaltet "OFF"	
	Stecker für sehr niedrige Sicherheitsspannung	 Seriennummer des Gerätes
	In Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN - ISO 10993-1 „Biologische Beurteilung von Medizinprodukten“ und mit der europäischen Richtlinie 93/42/„Medizinprodukte“	 Hersteller

### ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Dieses Gerät wurde gemäß der aktuellen Anforderungen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entwickelt (EN 60 601-1-2:2015). Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite [www.flamnuova.it](http://www.flamnuova.it) Das Gerät könnte, wenn andere Vorrichtungen für spezifische Diagnosen oder Behandlungen vorhanden sind, elektromagnetische Interferenzen erfahren.  
Wir behalten uns das Recht vor technische und zweckgebundene Änderungen am Produkt jederzeit und ohne Vorankündigung vorzunehmen.

# Wi.Neb Go

## Model P0905EM

### Draagbaar en Ultra-Compact apparaat voor aerosoltherapie

We zijn blij met uw keuze en we danken u voor uw vertrouwen in ons. Het is ons doel onze consumenten tevreden te stellen door ze geavanceerde producten op het gebied van de behandeling van de luchtwegen te leveren. Lees deze instructies aandachtig door en bewaar ze voor verdere raadpleging. Gebruik het apparaat uitsluitend op de wijze die in deze handleiding beschreven is. Dit is een medisch hulpmiddel voor thuisgebruik voor het vernevelen en toedienen van geneesmiddelen die voorgeschreven of aanbevolen zijn door de arts die de algemene condities van de patiënt beoordeelde. We herinneren u er aan dat u het complete aanbod aan Flaem producten kunt bezichtigen op de website [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it)



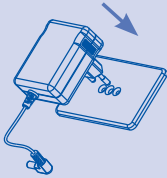
#### BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

- Dit apparaat is ook bestemd om rechtstreeks door de patiënt gebruikt te worden
- Controleer de voedingskabel van het voedingsapparaat voor het eerste gebruik en tijdens de levensduur van het product, teneinde u ervan te verzekeren dat er geen sprake van schade is. Steek de stekker van het product nooit in het stopcontact als er sprake van schade is en breng het naar een erkend FLAEM servicecentrum of naar uw verkoper.
- Als uw apparaat niet aan de prestaties voldoet, neem dan contact op met het geautoriseerde assistentiecentrum voor opheldering.
- De compressor hebben een gemiddelde levensduur van: 400 uur.
- Laat het apparaat in het geval van kinderen of niet zelfstandige personen uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene die deze handleiding doorgelezen heeft.
- Een aantal componenten van het apparaat zijn zeer klein en kunnen door kinderen ingeslikt worden. Bewaar het apparaat daarom buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik de leidingen en kabels niet voor ander gebruik dan is voorzien. Ze kunnen wurging veroorzaken. Houd kinderen en niet-zelfstandige personen onder toezicht, deze personen zijn immers niet in staat het gevaar correct in te schatten.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden met een verdovend middel dat in aanraking met de lucht, zuurstof of lachgas kan ontvlammen.
- Het voedingsapparaat dat samen met uw Wi-Neb geleverd wordt, kan met behulp van adequate adapters op de stopcontacten van alle landen ter wereld worden aangesloten. Houd het voedingsapparaat en de voedingskabel buiten het bereik van warme oppervlakken.
- Raak het voedingsapparaat nooit met natte handen aan en gebruik het apparaat nooit in vochtige omgevingen (bijvoorbeeld onder de douche of in bad). Dompel het apparaat nooit onder in water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als dit gebeurt. Haal het apparaat nooit uit het water en raak het nooit aan, alvorens u de stekker uit het stopcontact gehaald heeft. Breng het apparaat onmiddellijk naar een erkend FLAEM servicecentrum of naar uw verkoper.
- Reinig het apparaat nooit onder stromend water of door het in water onder te dompelen en houd het buiten het bereik van druppels water of andere vloeistoffen. Laad de batterijen nooit buiten op.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreem hoge temperaturen.
- Plaats het apparaat of het voedingsapparaat nooit in de nabijheid van warmtebronnen, in zonlicht of in erg warme omgevingen.
- Sluit het filter nooit af en stop geen voorwerpen in het filter of de zitting ervan.
- Laat het apparaat uitsluitend door bevoegd FLAEM personeel repareren, volgens de informatie geleverd door de fabrikant. De garantie is niet langer geldig in het geval van onbevoegde reparaties die bovendien een gevaar voor de gebruiker kunnen zijn.
- De Fabrikant, de Verkoper en de Importeur achten zich uitsluitend verantwoordelijk voor de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van het apparaat als: a) het apparaat gebruikt wordt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen b) het elektrische circuit van de ruimte, waarin het apparaat gebruikt wordt, aan de normen en de van kracht zijnde wetten voldoet.
- Interacties: de gebruikte materialen die met de geneesmiddelen in aanraking komen, zijn getest met een uitgebreid gamma geneesmiddelen. Desondanks kunnen interacties niet uitgesloten worden, gezien de verscheidenheid en de continue ontwikkeling van geneesmiddelen. We raden u aan om het geneesmiddel zo snel mogelijk te gebruiken als het geopend is en er de langdurige aanraking met de ampul van vermijden. De materialen gebruikt in de apparaat zijn biocompatibele materialen die voldoen aan de voorschriften van de EG-Richtlijn 93/42 en daaropvolgende wijzigingen. Het is evenwel niet mogelijk alle mogelijke allergische reacties volledig uit te sluiten.
- Gebruik het apparaat nooit als het voedingsapparaat uitsluitend op het apparaat en niet op het stopcontact aangesloten is.
- Er moet contact met de fabrikant opgenomen worden om problemen en/of eventuele onverwachte gebeurtenissen mee te delen die verband houden met de werking en om zo nodig opheldering te vragen over het gebruik en/of het onderhoud/de reiniging.
- Er moet contact met de fabrikant opgenomen worden om problemen en/of eventuele Die tijd die nodig is om over te schakelen van de instandhoudingscondities op de bedrijfscondities bedraagt ongeveer 2 uren.

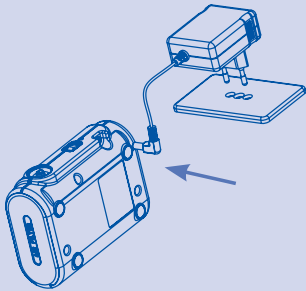
**VOOR BELANGRIJKE MEDEDELINGEN OVER DE BATTERIJEN, RAADPLEEG HET HOOFDSTUK  
“BESCHRIJVING EN FUNCTIONERING MET BATTERIJ”**

## FUNCTIONERING MET EXTERNE VOEDING

## FUNCTIONERING MET VOEDINGSAPPARAAT

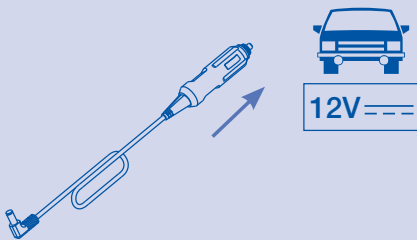


Steekt het voedingsapparaat vervolgens aan op een stopcontact dat overeenkomt met de spanning van het apparaat. Trek de stekker na afloop van het gebruik van het apparaat uit het stopcontact. Dit stopcontact moet zo geplaatst zijn dat het niet moeilijk is de afsluiting van het elektriciteitsnet tot stand te brengen.

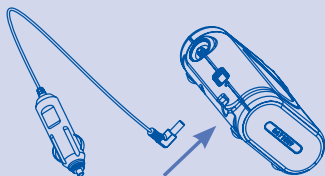


Steek het "L"-vormige stekkertje van de kabel van het voedingsapparaat in het contact voor de DC-stekker van het apparaat.

## FUNCTIONERING MET AANSLUITING OP SIGARENAANSTEKER



Steek de stekker van de kabel in het contact van de 12 V DC sigaretaanstecker van uw auto/camper/boot. Controleer in de Gebruikershandleiding van uw voertuig of de geleverde spanning 12 V DC is.

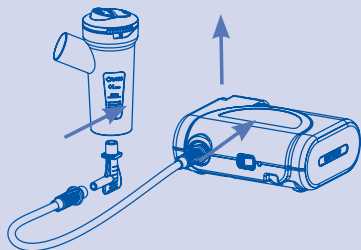


Steek het "L"-vormige stekkertje van de kabel van de sigaretaanstecker in het contact voor de DC stekker van het apparaat.

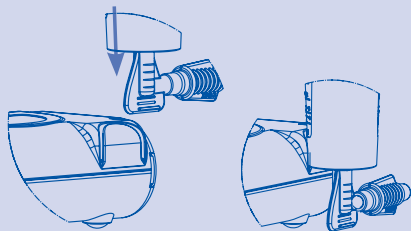


## ACCESSOIRES AANSLUITEN

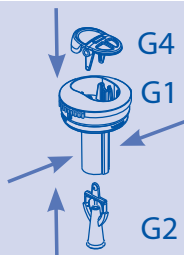
Was uw handen zorgvuldig voor het gebruik en reinig uw Wi Neb. Raadpleeg de beschrijving van de paragraaf "REINIGING, ONTSMETTING EN DESINFECTIE". We raden u aan om u tijdens het gebruik tegen druppels te beschermen. De accessoires hebben een gemiddelde levensduur van 1 jaar. Desondanks raden we u aan de vernevelaar bij intensief gebruik iedere 6 maanden te vervangen (of eerder als de vernevelaar verstopt is geraakt), om altijd de optimale doeltreffendheid te kunnen waarborgen. De ampul en de accessoires zijn uitsluitend voor persoonlijk gebruik bestemd, teneinde mogelijke besmettingsgevaaren te vermijden. Dit apparaat is aangewezen voor het toedienen van geneesmiddelen en andere, waarvoor de toediening via aerosol voorzien is, en deze stoffen dienen in elk geval voorgeschreven te zijn voor de arts. In het geval van te dikke stoffen moet verdund worden met een gepaste fysiologische oplossing, voorgeschreven door de arts.



Maak uitsluitend gebruik van originele Flaem onderdelen. Sluit een uiteinde van de verbindingsslang (E) aan op het apparaat. Sluit het andere uiteinde van de slang (E) aan op het L-vormige verbindingstuk (F). Sluit het L-vormige verbindingstuk (F) aan op de ampul (G).



Breng de ampul (G) aan in de zitting in het apparaat (A).



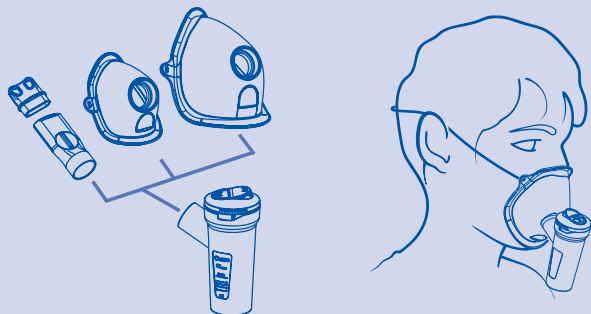
Plaats het spuitstuk (G2) op het bovendeeel (G1) en druk zoals aangeduid door de pijlen. Plaats de snelheidsschakelaar met ventiel (G4) op het bovendeeel (G1).



Giet het geneesmiddel in de ampul.



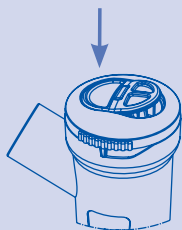
Sluit de ampul door de dop rechtsom te draaien.



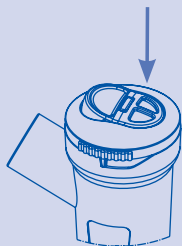
Monteer het gewenste hulpmiddel.

Breng het masker, als u dit accessoire gebruikt, aan zoals in de afbeelding is aangegeven

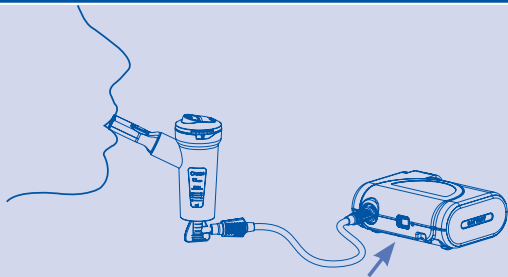
De vernevelaar RF7 Dual Speed Plus wordt gekenmerkt door de mogelijkheid het geneesmiddel op 2 verschillende manieren toe te dienen. Kies de wijze die het beste aan uw vereisten voldoet. Neem in dit geval de aanwijzingen van uw arts in acht.



Voor een snellere inhalatietherapie kunt u de snelheidsschakelaar met een vinger op MAX plaatsen.



Plaats voor een doeltreffendere therapie de snelheidsschakelaar op MAX door met uw vinger op de andere zijde van de schakelaar te drukken. De opname van het geneesmiddel is nu optimaal, terwijl de dispersie in de omgeving ervan door de klep van de vernevelaar, het mondstuk en het maskertje tot een minimum beperkt wordt.



Zet het apparaat aan door de schakelaar op de stand (I) te plaatsen. De LED kleurt groen.

## FUNCTIONERING MET INTERNE VOEDING

### BESCHRIJVING EN FUNCTIONERING MET BATTERIJ (facultatief)

Op het moment dat u aankoopt, zal de oplaadbare Lithium ion batterij voor de helft opgeladen zijn. Laad de batterij dus helemaal op, alvorens u van het apparaat gebruik maakt. Dit zal ongeveer 2 uur in beslag nemen. De levensduur maakt meerdere aerosol toepassingen mogelijk.

De batterij bevat **Lithium ionen**. De batterij maakt is gemaakt met een technologie die tegenwoordig uitgebreid getest en dus betrouwbaar is. De voordelen van deze technologie, die veelvuldig in de aerosolapparaten van de medische sector toegepast wordt, kunnen in de volgende punten worden samengevat:

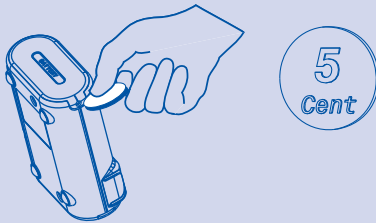
- grote energie opslagcapaciteit in een extreem lichte en compacte batterij (ongeveer 45 min levensduur)
- laag leegloop coëfficiënt (als de batterij helemaal opgeladen is, heeft uw apparaat een levensduur van ongeveer 20' of nog 40% van de oorspronkelijke levensduur als het apparaat 90 dagen lang niet gebruikt is)
- hoog aantal oplaad-/leegloopcycli



### BELANGRIJKE MEDEDELINGEN VOOR HET GEBRUIK MET EEN BATTERIJ

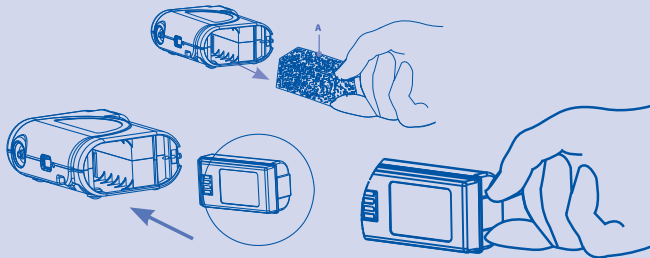
- Ondanks dat de batterijpak voorzien is van veiligheidssystemen, raden we u aan hem zorgvuldig uit het apparaat te verwijderen en te bewaren buiten het bereik van allerlei metalen voorwerpen (bijvoorbeeld sleutels), teneinde kortsluiting te voorkomen. Maak de contacten van de batterijpak NOOIT ontklaar met behulp van een tangetje, een haarspeld of een schaar.
- We raden u aan het apparaat altijd te gebruiken bij een omgevingstemperatuur van 10°C tot 40°C, teneinde de capaciteit ervan beter te kunnen benutten.
- Laad het apparaat uitsluitend op als de BATTERIJ LEEG is. Dit is het geval als de LED op het apparaat niet langer groen maar rood oplicht. Op dit punt **SCHAKELT U HET APPARAAT UIT**. Probeer om GEEN ENKELE reden het apparaat in te schakelen door de schakelaar in te drukken, aangezien hierdoor de batterij beschadigd kan raken. Laad nu de batterij op.
- Maak voor het opladen van de batterij uitsluitend gebruik van het bijgesloten voedingsapparaat (B) of de aansluiting op de sigaretaanstekker (C) van uw Wi.Neb op het 12V DC contact van uw voertuig of camper.
- Tijdens het opladen kan het apparaat warm worden. Dit veroorzaakt echter geen problemen.
- Laad de batterij nooit buiten op, aangezien het apparaat niet beschermd is tegen binnendringend water in het geval van regen of spatwater. Dompel de batterij nooit in water onder en maak hem nooit nat. Stop de stekker van het apparaat nooit in het apparaat als dit echter wel gebeurt, en breng het apparaat naar een erkend servicecentrum of naar uw verkoper.
- Reinig de behuizing van de batterij eventueel met een droge doek.
- Laad de batterij nooit op bij een omgevingstemperatuur lager dan 4°C of hoger dan 35°C.
- Berg het apparaat nooit op op een plaats waar de temperatuur hoger kan zijn dan 35°C, teneinde de snelle achteruitgang van de batterij te vermijden.
- Stel de batterij nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals bijvoorbeeld verwarmingselementen, kachels, haarden, fornuizen, ovens en magnetrons, enz...gooi de batterij nooit in het vuur
- Stel de batterij nooit bloot aan direct zonlicht en laat de batterij nooit achter in uw voertuig, met name in de zomer.
- De batterij kan gevaarlijk worden als hij aan zware stoten blootgesteld wordt. We raden u aan de batterij naar een erkend servicecentrum of naar uw verkoper te brengen en te laten controleren, als dit mocht plaatsvinden.
- De levensduur van de batterij op maximale efficiëntie is ongeveer 250 laadcycli voor een gemiddelde levensduur van 6 maanden, waarna de runtime de neiging om geleidelijk te verminderen en het wordt aanbevolen om de batterij te vervangen. Ook om deze reden raden we u aan de batterij elke keer helemaal leeg te laten lopen, teneinde de levensduur ervan te verlengen.
- Laad de batterij helemaal op, alvorens u hem opbergt, als u uw Wi.Neb een langere tijd niet zult gebruiken. Laat de batterij eventueel in het apparaat zitten. Onthoud dat u de batterij tijdens de periode dat u het apparaat niet gebruikt, eens in de 3 maanden oplaad, teneinde de beschadiging ervan te vermijden.
- Berg uw Wi.Neb op een koele en droge plaats op (nooit in de koelkast), als u het apparaat niet gebruikt, teneinde de vroege veroudering van de batterij te vermijden.
- Laat het apparaat 24 uur voor het gebruik op de specifieke functioneringstemperatuur komen, zie de paragraaf Technische Eigenschappen.
- Stop de gebruikte batterij in een speciale container of breng hem naar een speciaal afvalverwerkingsbedrijf
- Probeer de omhulling van de batterij om geen enkele reden te openen.

## DE BATTERIJ MONTEREN OF AAN HET EINDE VAN ZIJN LEVENSDUUR VERVANGEN



Dank batterijen af in overeenstemming met de lokale wetgeving. Stop batterijen nooit bij het normale huisvuil.

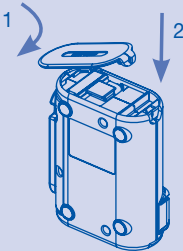
Open het “**BATTERY**” klepje met behulp van een kleine munt die u in de sleuf steekt.



Verwijder de spons geluiddemper uit het batterijvak voordat u de batterij plaatst. Breng de Flaem batterij in is die u kunt bestellen, art. ACO377P, bij uw verkoper of een erkend FLAEM servicecentrum

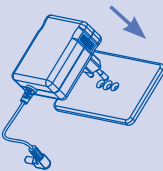
## VERVANGEN AAN EINDE LEVENSDUUR

Verwijder de gebruikte batterij, stop hem in een speciale container of breng hem naar een speciaal afvalverwerkingsbedrijf

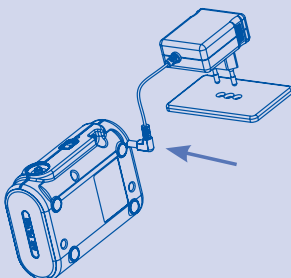


Breng het “**BATTERY**” klepje weer op het apparaat aan door 1 hem aan de voorkant van de zitting vast te haken en 2 de achterkant helemaal aan te drukken tot u een klik hoort.

## DE BATTERIJ OPLADEN (aansluiting op voedingsapparaat)

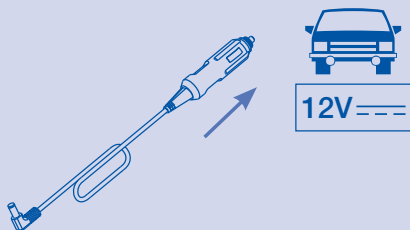


Sluit het voedingsapparaat aan op het stopcontact. Hetzelfde moet zo worden geplaatst dat het niet moeilijk om de scheiding te maken uit het stopcontact.

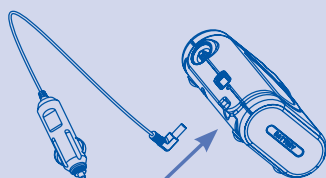


Steek het “L”-vormige stekkertje van de kabel van het voedingsapparaat in het contact voor de DC-stekker.

DE BATTERIJ OPLADEN (aansluiting met stekker voor sigarenaansteker)

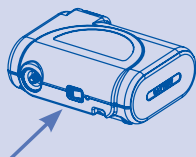


Steek de stekker van de kabel in het contact van de 12 V DC sigarenaansteker van uw auto/camper/boot. Controleer in de Gebruikershandleiding van uw voertuig of de geleverde spanning 12 Vdc is.

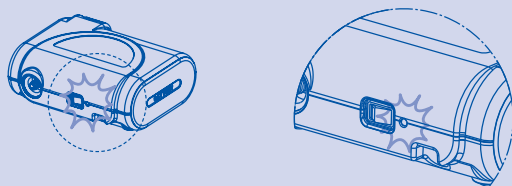


Steek het "L"-vormige stekkertje van de kabel van de sigarenaansteker in het contact voor de DC stekker van het apparaat.

OPLAADPROCEDURE



Controleer of de Schakelaar op UIT, stand ( 0 ), staat.



Aan (\*) knippert = batterij wordt opgeladen

Uit = batterij is opgeladen, apparaat is gereed voor gebruik

Aan rood = batterij leeg

(\*) blauw voor basic versie / groen voor plus versie

Het toestel is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie, want na 20 minuten ononderbroken werking, schakelt het toestel uit om de autonomie van de batterij te bewaren en het groene LED-lampje wordt een rood knipperlichtje. Het toestel is goedgekeurd voor een werking van 30 minuten AAN - 30 minuten UIT.

## REINIGING, ONTSMETTING EN DESINFECTIE

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact alvorens het te reinigen.

### REINIGING - APPARAAT EN DE BUITENKANT VAN DE BUIS

Gebruik uitsluitend een vochtige doek met antibacteriële zeep (geen schuurmiddel en zonder oplosmiddelen).



### VERNEVELAAR EN ACCESSOIRES

Open de vernevelaar door het bovendee (G1) linksom te draaien, verwijder het mondstuk (G2) van het bovendee (G1) door te drukken, zoals aangeduid door de 2 pijlen in het "Aansluitschema" van punt G.

Vervolg op basis van de onderstaande insstructies  
SANERING

Saneer de ampul en de accessoires met een van de hierna beschreven methoden voor en na elk gebruik.

**methode A:** Saneer de accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** onder warm kraanwater (circa 40°C) met behulp van een mild afwasmiddel (niet schurend).

**methode B:** De accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** in

de vaatwasser saneren met warme cyclus.

**methode C:** De accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** saneren door ze onder te dompelen in een oplossing van 50% water en 50% witte azijn, vervolgens overvloedig spoelen met warm kraanwater (circa 40°C).

Ga rechtstreeks naar de paragraaf DISINFECTIE als u naast de reiniging ook de DISINFECTIE wenst uit te voeren. Na het saneren van de accessoires, het water er goed afschudden en ze op keukenpapier leggen. Ze kunnen ook met warme lucht worden gedroogd (met een haardroger bij voorbeeld).

### DESINFECTIE

Na het saneren de ampul en de accessoires met een van de hierna beschreven methoden ontsmetten.

**methode A:** De accessoires die u kunt desinfecteren zijn **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**.

Het te gebruiken ontsmettingsmiddel is geelektrolyseerd bleekwater (werkzame stof: natriumhypochloriet), specifiek voor de desinfectie en verkrijgbaar bij de apotheek.

Uitvoering:

- Vul een recipient met geschikte afmetingen - om alle afzonderlijk te desinfecteren onderdelen te bevatten - met een oplossing op basis van leidingwater en een desinfectans en neem hierbij de verhouding in acht die op de verpakking van het desinfectans staat.
- Dompel elk afzonderlijk onderdeel volledig in de oplossing en zorg ervoor dat geen luchtbellen op de onderdelen worden gevormd. Op de verpakking van het desinfectans staat hoe lang de onderdelen ondergedompeld moeten blijven, afhankelijk van de concentratie die voor de bereiding van de oplossing gekozen is.
- Haal na het verstrijken van de correcte tijd de onderdelen uit de oplossing en spoel ze overvloedig met lauwwarm leidingwater.
- Verwijder de oplossing volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het desinfectans.

**methode B:** Ontsmet de accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-F** door ze 10 minuten in water te koken; gebruik gedemineraliseerd of gedistilleerd water om kalkvorming te voorkomen.

**methode C:** Ontsmet de accessoires **G1-G2-G3-G4-H-I-F** warm met een stoomsterilisator voor babyflessen (geen microgolf). Volg hierbij zorgvuldig de instructies van de sterilisator.

Voor een efficiënte sterilisatie moet u kiezen voor een cyclus van minstens 6 minuten.

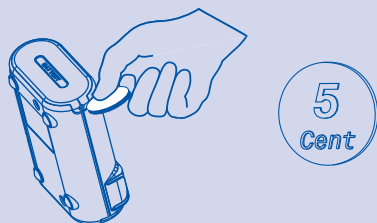
Na het desinfecteren van de accessoires moet u het water er krachtig afschudden en ze op keukenpapier leggen. Ze kunnen ook met warme lucht worden gedroogd (bijvoorbeeld met een haardroger).

Na afloop van ieder gebruik moet het hulpmiddel compleet met accessoires opgeborgen worden op een droge plaats die bescherming tegen stof biedt.

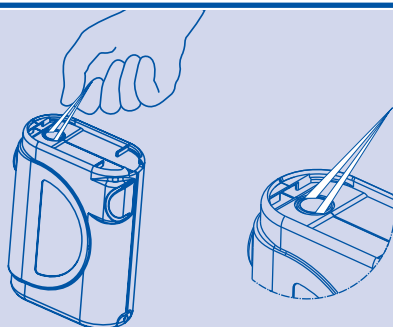
## HET FILTER VERVANGEN

- In het geval van een normaal gebruik moet u het filter elke 100 toepassingen, of minstens eenmaal per jaar, vervangen.
- Controleer het filter regelmatig (elke 10-15 toepassingen).
- Vervang het filter als het vuil, bruin of grijs gekleurd is, of verstopt geraakt is.
- Vervang het filter als het vochtig o nat is.
- Het filter mag niet gewassen of gereinigd worden.
- De filter niet vervangen tijdens het gebruik.

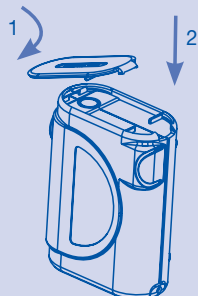
**Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen van Flaem, iedere aansprakelijkheid wordt afgewezen als niet-originele reserveonderdelen of accessoires gebruikt worden**



Open het “**AIR FILTER**” klepje met behulp van een kleine munt die u in de sleuf steekt.



Verwijder het vuile filter met behulp van een pincet en breng een nieuw filter aan. Duw het helemaal in de zitting.



Breng het “**AIR FILTER**” klepje weer op het apparaat aan door 1 hem aan de voorkant van de zitting vast te haken en 2 de achterkant helemaal aan te drukken tot u een klik hoort.

## STORINGEN OPSPOREN

<p><b><u>Het apparaat functioneert niet</u></b> (in het geval van een voedingsapparaat en in het geval van de kabel voor de sigarenaansteker)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stekker van het voedingsapparaat correct aangebracht is. Controleer of het stopcontact functioneert door er een andere apparaat op aan te sluiten.</li> <li>• Controleer of de voedingskabel en/of de stekker defect of beschadigd zijn. Gebruik het apparaat niet als dit het geval is.</li> <li>• Controleer of de stekker van de kabel voor de 12V DC sigarenaansteker correct aangebracht is en of de zekering in de stekker niet doorgebrand is.</li> </ul>
<p><b><u>Het apparaat functioneert niet</u></b> (in het geval van de functionering met een batterij)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de handelingen voor het opladen van de batterij correct verricht zijn (zie punt 1.4)</li> </ul>
<p><b><u>Het apparaat vernevelt weinig</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of het geneesmiddel niet te koud is. We raden u aan het geneesmiddel op kamertemperatuur te gebruiken.</li> <li>• Controleer of de hoeveelheid geneesmiddel minstens 2 ml is.</li> <li>• Haal de stekker van het voedingsapparaat nooit uit het stopcontact als het apparaat functioneert, alvorens u het “L”-vormige stekkertje uit het apparaat verwijderd heeft. Hierdoor kan een storing veroorzaakt worden.</li> </ul>
<p><b><u>Het apparaat vernevelt niet</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of geneesmiddel in de ampul aanwezig is.</li> <li>• Controleer of de opening van de ampul niet verstopt geraakt is.</li> <li>• Controleer of de luchtinlaat tussen het apparaat en de hulpmiddelen correct aangesloten is (zie het verbindingsschema in afb. 1).</li> <li>• Controleer of het apparaat op het voedingsapparaat aangesloten is, als u het met het voedingsapparaat gebruikt, en controleer of de stekker in het stopcontact zit.</li> </ul>
<p><b><u>De ampul functioneert niet</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De efficiëntie en de functionering van de ampul worden door achtergebleven resten geneesmiddel negatief beïnvloed</li> <li>• Neem aandachtig de instructies van het hoofdstuk <b>REINIGING, ONTSMETTING EN DESINFECTIE</b> in acht</li> </ul>



We raden u aan contact op te nemen met uw verkoper of erkend servicecentrum als u de bovenstaande controles verricht heeft en het apparaat nog altijd niet functioneert.



**VERKRIJGBARE ONDERDELEN**

Beschrijving	Code
Kit vernevelaar RF7 PLUS bestaande uit: vernevelaar, mondstuk met klep en neusstuk	ACO436P
1 m lange verbindings slang	ACO35
Maskertje voor volwassenen	ACO437P
Kindermaskertje	ACO438P
Kit reserveonderdelen luchtfilters-apparaat (2 stuks)	ACO439P
Verwijderbare Li-Ion batterij	ACO377P
Universeel multispansing voedingsapparaat	ACO458P
	ACO460P met USA stekker
	ACO214P
Voedingskabel voor sigarenaansteker 12V DC	ACO 211P

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN**




Apparaat model P0905EM	
Voeding:	12V DC
Verbruik:	1,25 A
Max Druk:	1,7 bar circa
Luchtdebiet naar compressor:	14 l/min circa
Geluid (op 1 m):	52 dB (A) circa
Functionering:	30 minuten ON – 30 minuten OFF
Functioneringsvoorwaarden:	Temperatuur: min 10°C; max 40°C Luchtvochtigheid: min 10%; max 95% Luchtdruk: min 69KPa; max 106KPa
Opslagvoorwaarden:	Temperatuur: min -25°C; max 70°C Luchtvochtigheid: min 10%; max 95% Luchtdruk: min 69KPa; max 106KPa
Conformiteit met richtlijn 93/42 EEG	 0051
Veiligheidsgoedkeuringen:	
Afmetingen (L)x(P)x(H)	13x9,5x5,5 cm
Gewicht	0,545 Kg

**TOEGEPASTE DELEN**

De toegepaste delen voor type BF zijn:	hulpmiddelen patiënt (H, I, L, M)
--	-----------------------------------

<b>Vernevelaar RF7 PLUS</b>	
Minimum inhoud geneesmiddel:	2 ml
Maximum inhoud geneesmiddel:	8 ml
Functioneringsdruk (met vernevelaar):	0,7 bar circa
<sup>(1)</sup> Afgifte:	Min Met ventiel: approx. 0.18 ml/min circa
	Max: approx. 0.42 ml/min circa
<sup>(2)</sup> MMAD:	Min Met ventiel: 2,95 µm
	Max: 2,44 µm
<sup>(2)</sup> Inhaleerbare fractie < 5 µm (FPF):	Min Met ventiel: 74,7%
	Max: 80,7%
<sup>(1)</sup> gemeten gegevens volgens interne Flaem procedure I29-P07.5	
<sup>(2)</sup> In vitro karakterisering gecertificeerd door TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Germany in overeenstemming met de nieuwe Europese Norm voor aerosoltherapie apparaten, Norm EN 13544-1, ANNEX CC. Op aanvraag is overige informatie beschikbaar.	
<b>Bijgesloten multispansing voedingsapparaat</b>	
Gebruik uitsluitend het voedingsapparaat model UME318-1215 (art. 13014)	
Primair:	100/240V~ 50/60Hz
Secundair:	12V DC 1,5 A
<b>Universeel voedingsapparaat (alternatief voor USA)</b>	
Gebruik uitsluitend het voedingsapparaat model UML318-1215 (art. 13373)	
Primair:	100/240V~ 50/60Hz
Secundair:	12V DC 1,5 A
<b>Voedingskabel voor sigarenaansteker 12V DC</b>	
Vervang de zekering, als hij doorgebrand is, met een goedgekeurd 3A.	
<b>Het apparaat afdanken</b>	
Het symbool op het apparaat geeft aan dat het in het geval van afdanking in overeenstemming met de Richtlijn 2012/19/EG als afval beschouwd moet worden en dus aan “gescheiden afvalinzameling” onderworpen is. De gebruiker moet het apparaat aan het einde van de levensduur dus naar een erkend afvalverwerkingsbedrijf (laten) brengen of het in het geval van de aankoop van een soortgelijk product bij de verkoper inleveren. De gescheiden inzameling van afval en de behandeling, recuperatie en verwerking ervan, bevordert de productie van apparaten met gerecyclede materialen en beperkt de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid die door een onjuiste afdanking veroorzaakt worden. Indien de gebruiker het product als vuil verwerkt en daarbij de wettelijke bepalingen overtreedt, zullen eventuele administratieve boetes opgelegd worden, zoals bepaald wordt door de wetten die Richtlijn 2012/19/EG regelen en die van kracht zijn in de Europese lidstaat waarin het product weggegooid wordt.	

Verwijderbare batterij (facultatief)	
Type:	Li-ion 7,4V 2200mAh
Levensduur met een opgeladen nieuwe batterij:	ongeveer 45 minuten (bij een temperatuur van ongeveer 25°C)
Oplaadmogelijkheden:	met het voedingsapparaat of de kabel voor de sigarenaansteker die samen met de Wi.Neb geleverd worden
Minimum oplaadtijd:	circa 2 uur
Functioneringsvoorwaarden:	Temperatuur: min 10°C; max 40°C RH Luchtvochtigheid: min 10%; max 75% Bedrijfs luchtdruk: P min 86KPa; max 106KPa
Opslagvoorwaarden: (max. 3 maanden)	Laad de batterij 100% op alvorens u hem opbergt. Laad de batterij vervolgens elke 3 maanden op als u het apparaat niet gebruikt. Temperatuur: min -5°C; max 35°C. RH Luchtvochtigheid: min 10%; max 75%. Luchtdruk voor opslag: P min 86KPa; max 106KPa
Poids	0,140 Kg

SYMBOLLEN		
	Apparaat ingedeeld in Klasse II	<b>IP21</b> Beschermingsgraad behuizing: <b>IP21</b> . (Beschermd tegen vaste deeltjes met een afmeting van minimum 12 mm. Toegang vingers niet mogelijk. Bescherming tegen verticaal vallende druppels.)
	Type BF toegepast onderdeel	~ Wisselspanning
	Let op, controleer de gebruiksaanwijzingen	 Voedingsapparaat voor huishoudelijk gebruik
---	Gelijkstroom	 Stekker voor zeer lage veiligheidsspanning
I	Aan "ON" De schakelaar onderbreekt de functionering van de compressor uitsluitend op een van de twee fases, als u het apparaat uitschakelt.	 CE 0051 CE-markering medische apparatuur ref. Richtlijn 93/42 EEG en bijwerkingen
O	Uit "OFF"	 TÜV Goedkeuring ref. EN 60601-1 3de Ed. - EN 60601-1-11
	Contact voor zeer lage veiligheidsspanning	 SN Serienummer van het apparaat
	Conform de: Europese Norm EN 10993-1 "Biologische evaluatie van medische hulpmiddelen" en de Europese Richtlijn 93/42/EEG "Medische Hulpmiddelen"	 Fabrikant

### ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Dit apparaat voldoet aan de eisen die tegenwoordig gesteld worden voor de elektromagnetische compatibiliteit (EN 60 601-1-2:2015). Voor overige informatie, bezoek de website [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it) Het Apparaat kan gevoelig zijn voor elektromagnetische interferentie als andere apparaten aanwezig zijn die gebruikt worden voor specifieke diagnoses of behandelingen. We behouden ons het recht om zonder mededeling technische en functionele wijzigingen aan het product aan te brengen.

# Wi.Neb Go

Mod. P0905EM

## Aparato por aerosolterapia Portátil y Ultra Compacto

Le agradecemos por haber adquirido este producto y por la confianza depositada en nosotros. Nuestro objetivo es satisfacer totalmente a nuestros consumidores ofreciéndoles productos a la vanguardia en el tratamiento de enfermedades respiratorias. Leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas. Utilizar el aparato tal y como se describe en el presente manual. Este es un dispositivo médico de uso doméstico para realizar nebulizaciones y suministrar fármacos prescritos o recetados por un médico después de evaluar las condiciones generales del paciente.

Le recordamos que toda la gama de productos Flaem se encuentra en su página web [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it)

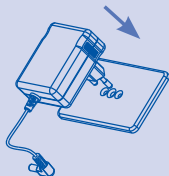
### ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Este aparato está destinado también para ser utilizado directamente por el paciente.
- Antes de su uso, y periódicamente durante la vida del producto, controlar el cable de alimentación del alimentador para asegurarse que no se encuentre dañado, no introducir el enchufe y llevar inmediatamente el producto a un centro de servicio técnico autorizado por FLAEM o por vuestro distribuidor de confianza.
- Si su producto no respetara las prestaciones, póngase en contacto con el centro de asistencia autorizado para recibir aclaraciones.
- La duración media prevista para el compresor es de aproximadamente 400 horas
- En presencia de niños y de personas que no son auto suficientes, el aparato tiene que ser utilizado bajo la supervisión de un adulto que haya leído el presente manual.
- Algunos componentes del aparato poseen dimensiones muy reducidas y pueden ser ingeridas por los niños; por ello mantener el aparato fuera del alcance de los niños.
- No utilice los tubos y los cables suministrados para un uso distinto del previsto, ya que podrían provocar peligro de estrangulamiento, preste especial atención a los niños y las personas con dificultades especiales, a menudo estas personas no puede valorar correctamente los peligros.
- Es un aparato no adecuado al uso en presencia de una mezcla anestésica inflamables con aire, con oxígeno o dióxido de carbono.
- El alimentador entregado junto con el Wi-Neb puede ser conectado a las tomas de alimentación de red en todos los países del mundo a través de adaptadores adecuados. Mantener siempre el alimentador y el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No tocar el alimentador con las manos mojadas y no utilizar el aparato en ambientes húmedos (por ejemplo mientras se realiza el baño o una ducha). No sumergir el aparato en el agua; si esto sucede retirar inmediatamente el enchufe. No retirar ni tocar el aparato sumergido en el agua, desconectar antes el enchufe. Llevarlo inmediatamente a un centro de servicio técnico autorizado por FLAEM o por vuestro distribuidor de confianza.
- No lavar el aparato con agua corriente o sumergiéndolo, sino mantenerlo al reparo de salpicaduras de agua y de otros líquidos. No recargar la batería al aire libre.
- No exponer el aparato a temperaturas particularmente extremas.
- No colocar el aparato y el alimentador cerca de fuentes de calor, a la luz del sol o en ambientes muy calientes.
- No obstruir o introducir objetos en el filtro y en la correspondiente sede del aparato.
- Las reparaciones tienen que ser realizadas solamente por personal autorizado por FLAEM, siguiendo las informaciones suministradas por el fabricante. Las reparaciones no autorizadas anulan la garantía y pueden representar un peligro para el usuario.
- El Fabricante, el Vendedor y el Importador se consideran responsables de todo lo relacionado con la seguridad, fiabilidad y prestaciones solamente si: a) el aparato es utilizado siguiendo las instrucciones de uso b) el sistema eléctrico del ambiente en el que el aparato es utilizado cumple la norma y es conforme a las leyes vigentes.
- Interacciones: los materiales utilizados que están en contacto con los fármacos han sido testados con una amplia gama de fármacos. Sin embargo no es posible, vista la variedad y la continua evolución de los fármacos, excluir por completo que se produzcan interacciones. Recomendamos consumir el fármaco lo antes posible una vez abierto y de evitar realizar exposiciones prolongadas con la ampolla. Los materiales usados en el aparato son materiales biocompatibles y respetan las reglamentaciones obligatorias de la Directiva 93/42 CE y sucesivas modificaciones, sin embargo no es posible excluir completamente reacciones alérgicas.
- No utilizar el aparato con el alimentador conectado solo al aparato y desconectado de la toma de red.
- Deberá ponerse en contacto con el fabricante para informarle de problemas y/o inconvenientes imprevistos relativos al funcionamiento y si es necesario, para proporcionar aclaraciones relativas al uso y/o mantenimiento/limpieza.
- El tiempo necesario para pasar de las condiciones de conservación a las de ejercicio, es de aproximadamente 2 horas.

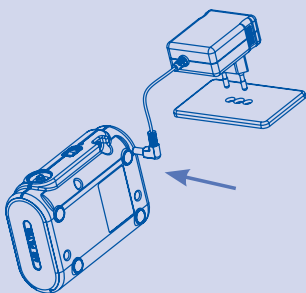
**PARA VER LAS ADVERTENCIAS IMPORTANTES SOBRE LAS BATERÍAS VER EL CAPÍTULO  
“ DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS”**

## FUNCIONAMIENTO CON ALIMENTACIÓN EXTERNA

### FUNCIONAMIENTO CON ALIMENTADOR

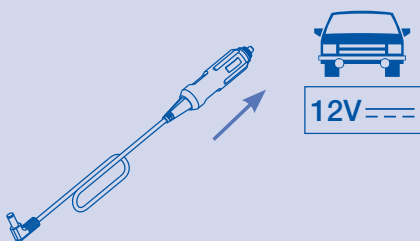


Conecte el alimentador a una toma eléctrica adecuada para la tensión del aparato. Al final del uso del aparato desconecte el enchufe de la toma de corriente; el mismo se debe colocar de manera que no sea difícil realizar la desconexión de la red eléctrica.

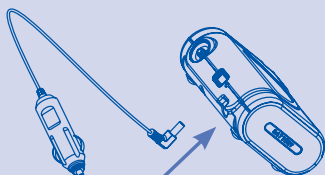


Introducir el pasador a "L" del cable de alimentación en la toma DC plug del aparato.

### FUNCIONAMIENTO CON LA TOMA DEL ENCENDEDOR



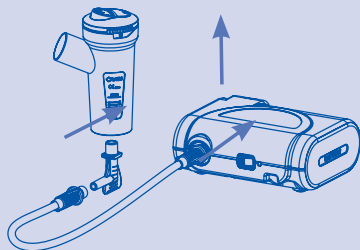
Introducir el enchufe del cable en la correspondiente toma para encendedor 12V DC del coche/caravana/embarcación. Verificar sobre el Manual de Uso del medio que la tensión suministrada se de 12V DC.



Introducir el pasador a "L" del cable del encendedor en la toma DC plug del aparato.

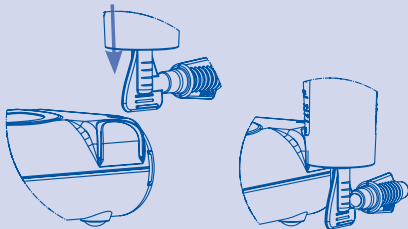
## CONEXIÓN DE ACCESORIOS

Antes de cada uso, lavarse bien las manos y limpiar el Wi Neb tal y como se describe en el apartado "LIMPIEZA, HIGIENIZACIÓN Y DESINFECCIÓN". Durante la aplicación se recomienda protegerse de modo adecuado de posibles goteos. El ciclo de vida previsto de los accesorios es de 1 año, en cualquier caso se recomienda sustituir la ampolla cada 6 meses en caso de uso intensivo (o antes si la ampolla está obstruida) para garantizar siempre la máxima eficacia terapéutica. La ampolla y los accesorios son exclusivamente para uso personal con el fin de evitar riesgos de infección por contagio. Este aparato es adecuado para la administración de sustancias medicinales y no medicinales, para las que se disponga la administración con aerosol, además, estas sustancias las debe recetar el médico. En caso de sustancias demasiado densas, podría ser necesario diluirlas con solución fisiológica adecuada, siguiendo las indicaciones del médico.

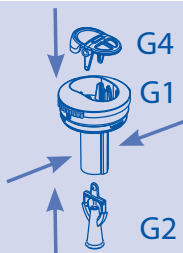


Utilice exclusivamente accesorios originales Flaem. Conectar a un extremo del tubo de acoplamiento (E) al aparato. Conectar el otro extremo del tubo (E) al acoplamiento a L (F). Conectar el acoplamiento a L (F) a la ampolla (G).

Utilice exclusivamente accesorios originales Flaem. Conectar a un extremo del tubo de acoplamiento (E) al aparato. Conectar el otro extremo del tubo (E) al acoplamiento a L (F). Conectar el acoplamiento a L (F) a la ampolla (G).



Introducir la ampolla (G) en el correspondiente lugar del aparato (A).



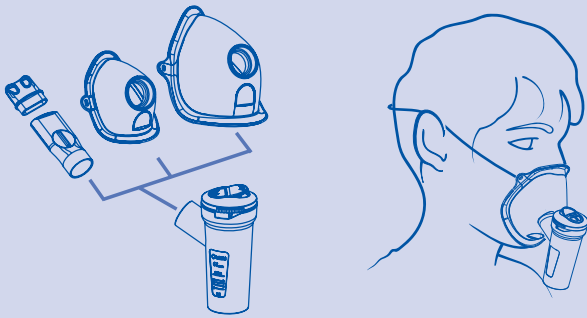
Introduzca la boquilla (G2) en la parte superior (G1), presionando de la manera indicada por las 2 flechas. Introduzca el selector de velocidad con valvula (G4) en la parte superior (G1),



Verter el fármaco.



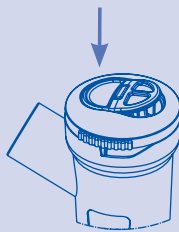
Cerrar la ampolla simplemente girando la tapa en sentido horario.



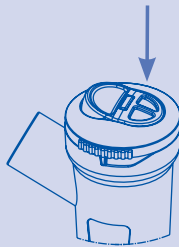
Introducir el accesorio que se desea.

En caso de que utilice la mascarilla apóyela en la cara como se muestra en la figura

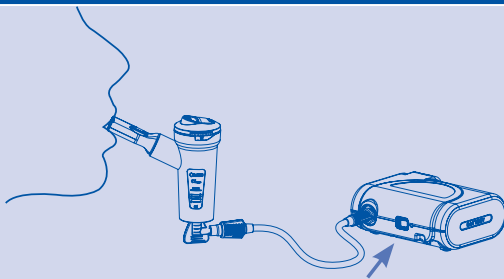
El nebulizador RF7 Dual Speed Plus se caracteriza por la posibilidad de suministrar el fármaco en 2 modos diferentes, seleccionar la que sea más adecuada a vuestras exigencias, siguiendo los consejos de su médico.



Para hacer que la terapia de inhalación sea más rápida colocar la tecla de selección de velocidad pulsando con un dedo sobre MÁX.



Para aumentar la eficacia de la terapia inhalatoria, presione con un dedo el selector de velocidad, situándolo en el lado opuesto de donde figura escrito Max., de esta forma el suministro del fármaco es óptimo, reduciéndose al mínimo la dispersión en el ambiente gracias al sistema de válvulas que poseen el nebulizador, el aplicador bucal y la mascarilla.



Encender el aparato pulsando el interruptor en posición (I) el LED se iluminará de color verde.

## FUNCIONAMIENTO CON ALIMENTACIÓN INTERNA

### DESCRIPCIÓN Y FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS (Opcional)

Cuando adquiere, la batería recargable de Litio ion está parcialmente cargada. Antes utilizarlo por primera vez es necesario cargarlo completamente durante 2 horas. La autonomía adquirida permitirá realizar más sesiones de aerosolterapia. La batería es del tipo de **iones de Litio** por lo tanto deriva de una tecnología actualmente ampliamente probada y de confianza. Las ventajas de esta tecnología, aplicadas al campo de la medicina en aparatos por aerosolterapia, se pueden traducir esencialmente en los siguientes puntos:

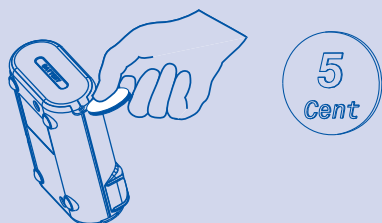
- alta capacidad de almacenamiento de energía en una extrema ligereza y compacidad (unos 45 min de autonomía)
- bajo coeficiente de auto descarga (después de una recarga completa, el aparato tendrá una autonomía de 20' o con un 40% de autonomía incluso después de unos 90 días sin ser utilizado)
- alto número de ciclo de carga/descarga

### ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA EL USO CON BATERÍA

- A pesar que el paquete de baterías está dotado con sistemas de seguridad, en caso que sea extraído del aparato este tiene que conservarse con precaución alejado de objetos metálicos en general (por ejemplo llaves) ya que podrían provocar un cortocircuito. No manipular NUNCA los contactos del paquete de la batería utilizando por ejemplo horquillas, tijeras o pinzas.
- Para disfrutar de la mejor forma las potencialidades de las baterías se recomienda siempre utilizar el aparato a una temperatura de 10°C a 40°C.
- Recargar la unidad solo con la BATERÍA DESCARGADA, condición indicada cuando el LED del aparato pasa de verde a rojo. A este punto **APAGAR LA UNIDAD** y **NO** probar encender el aparato pulsando el interruptor, la batería podría dañarse. Recargar la batería.
- Para recargar utilizar solamente el alimentador entregado con el equipo (B) o bien el cable con enchufe de conexión para toma encendedor (C) con el Wi.Neb conectándolo a una toma de 12V DC del automóvil o de la caravana.
- Durante la recarga el alimentador y el aparato podría recalentarse sin causar ningún peligro.
- No realizar la recarga de la batería al aire libre, ya que en caso de lluvia o de salpicaduras, el aparato no se encuentra protegido contra la penetración de líquidos. No mojar ni sumergir la batería en el agua, y en tal caso no introducirla en el aparato y dirigirse a un centro servicio técnico autorizado o a vuestro distribuidor de confianza.
- Limpiar el envoltorio de la batería con un paño seco.
- No realizar la recarga de la batería con una temperatura ambiente inferior a los 4° C y superior a los 35° C.
- No colocar el aparato en un lugar en donde la temperatura supere los 35° C para evitar que la batería se deteriore.
- No exponer la batería a elevadas temperaturas como por ejemplo fuentes de calor, estufas, chimeneas, cocinas, hornos convencionales y microondas, etc... ni tirarla al fuego.
- No exponer a la batería a la luz directa del sol y no tenerla dentro de un coche especialmente en los periodos de calor.
- Si la batería sufriera golpes violentos, podría ser una fuente de peligro; en tal caso se recomienda hacerla revisar en un centro servicio técnico autorizado o a vuestro distribuidor de confianza.
- La duración de la batería con una máxima eficacia es de apróx. 250 ciclos de recarga, para una vida media de 6 meses, a continuación el tiempo de autonomía tiende a reducirse progresivamente y se recomienda sustituir la batería. En funcionamiento se recomienda aprovechar al máximo la recarga para mejorar el ciclo de vida de la misma batería.
- Si tiene pensado no utilizar Wi.Neb durante un largo periodo de tiempo, realizar la recarga completa de la batería antes de llevarlo, también con la batería introducida. Recordarse de realizar la recarga cada 3 meses de inutilización para no dañar la batería.
- Cuando no lo utilice, conservar Wi.Neb en un ambiente fresco y seco (no en un frigorífico) para evitar el envejecimiento precoz de la batería.
- Al menos 24 horas antes de utilizarlo o de recargar la batería hacer alcanzar al aparato la temperatura en funcionamiento que se especifica en el apartado de Características Técnicas
- La batería agotada tiene que ser eliminada depositándola en los contenedores específicos de recogida, o bien dirigiéndose a cualquier centro de eliminación de desechos adecuado.
- No intentar abrir el envoltorio de la batería por ningún motivo.

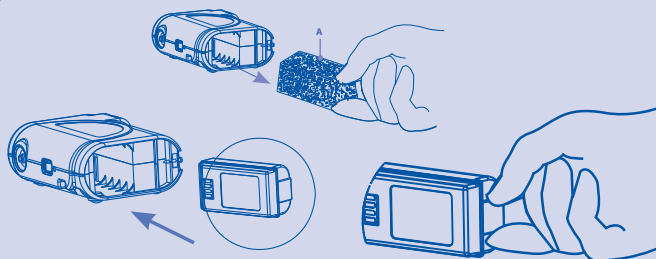


COLOCACIÓN DE LA BATERÍA O SUSTITUCIÓN UNA VEZ AGOTADA



Eliminar las baterías respetando las normativas locales. No tirar las baterías con los desechos domésticos.

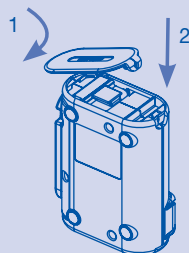
Para retirar la tapa "BATTERY", levantar con una pequeña moneda de dimensiones adecuadas introduciéndola en la fisura situada en la parte posterior.



Introducir la batería original Flaem, Antes de insertar la batería, retire la esponja silenciador del compartimento de la batería. disponible con cód. ACO377P que puede encontrar a través de su distribuidor de confianza o en un centro de servicio técnico autorizado por FLAEM.

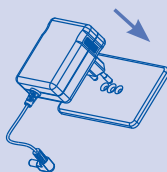
SUSTITUCIÓN Y ELIMINACIÓN

Retirar la batería agotada y eliminarla depositándola en los contenedores específicos de recogida, o bien dirigiéndose a cualquier centro de eliminación de desechos adecuado.

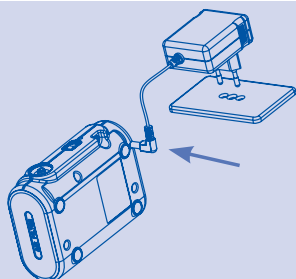


Colocar al aparato la tapa "BATTERY" 1 en-ganchándolo en la parte delantera de la sede y 2 apretando a fondo la parte posterior hasta que encastre.

RECARGAR LA BATERÍA (conexión con alimentador)

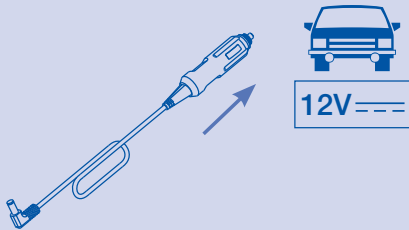


Introducir el alimentador en la toma de red eléctrica, Compruebe si es difícil hacer funcionar la desconexión de la red eléctrica.

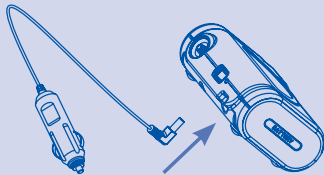


Introducir el enchufe del pasador del alimentador en la toma DC plug.

## RECARGAR LA BATERÍA (conexión con alimentador)

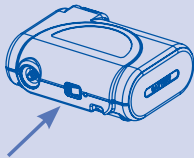


Introducir el enchufe del cable en la correspondiente toma para encendedor 12V DC del coche/caravana/embarcación. Verificar sobre el Manual de Uso del medio que la tensión suministrada sea de 12Vdc.

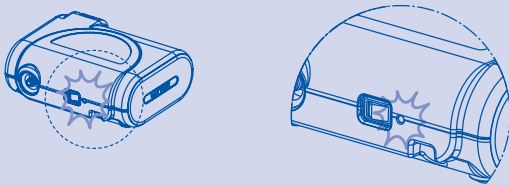


Introducir el pasador a "L" del cable del encendedor en la toma DC plug del aparato.

## SECUENCIA DE RECARGA



Asegurarse que el interruptor esté APAGADO, en posición (0).



Encendida (\*) intermitente = batería en carga

Apagada = batería cargada, aparato listo para el uso

Encendida roja = batería descargada

(\*) azul para versión basic / verde para versión plus

El equipo cuenta con la función de apagado automático, es decir, después de 20 minutos de funcionamiento ininterrumpido, el equipo se apaga para preservar la autonomía de la batería y el led luminoso pasa de verde a rojo intermitente. Se recuerda que el equipo está homologado para un funcionamiento de 30 minutos encendido - 30 minutos apagado.

## LIMPIEZA, HIGIENIZACIÓN Y DESINFECCIÓN

Apague el aparato antes de cada operación de limpieza y desconecte el cable de red de la toma.

### LIMPIEZA - APARATO Y EXTERIOR DEL TUBO

Utilice solo un paño humedecido con detergente antibacteriano (no abrasivo y sin disolventes de ningún tipo).



### NEBULIZADOR Y ACCESORIOS

Abra el nebulizador girando la parte superior (G1) hacia la izquierda, extraiga la boquilla (G2) por la parte superior (G1), presionando de la manera indicada por las 2 flechas del “Esquema de conexión” del punto G.

Después, proceda según las instrucciones que se indican a continuación.

### HIGIENIZACIÓN

Antes y después de cada uso, higienice la ampolla y los accesorios eligiendo uno de los métodos que se describen a continuación.

**método A:** Higienice los accesorios **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** en

agua caliente potable (a unos 40°C), con detergente delicado para platos (no abrasivo).

**método B:** Higienice los accesorios **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** en lavavajillas con ciclo caliente.

**método C:** Higienice los accesorios **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** mediante inmersión en una solución con 50% de agua y 50% de vinagre blanco, y después, aclare abundantemente con agua caliente potable (a unos 40°C).

Si desea realizar también la limpieza por DESINFECCIÓN, salte al apartado DESINFECCIÓN.

Después de higienizar los accesorios, sacudalos energicamente y colóquelos sobre una servilleta de papel, o séquelos con un chorro de aire caliente (por ejemplo con un secador de pelo).

### DESINFECCIÓN

Después de haber higienizado la ampolla y los accesorios, desinféctelos eligiendo uno de los métodos que se describen a continuación.

**método A:** Los accesorios que se pueden desinfectar son **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**.

Utilice un desinfectante de tipo cloro-oxidante electrolítico (principio activo: hipoclorito de sodio), específico para la desinfección y disponible en todas las farmacias.

Ejecución:

- Llene un recipiente de dimensiones adecuadas para contener todos los componentes individuales que se han de desinfectar, con una solución de agua potable y de desinfectante, respetando las proporciones indicadas en el envase del desinfectante.
- Sumerja por completo el componente en la solución, prestando atención en evitar la formación de burbujas de aire en contacto con los componentes. Deje los componentes sumergidos durante el tiempo que se indica en el envase del desinfectante, y asociado a la concentración seleccionada para la preparación de la solución.
- Saque los componentes desinfectados y aclárelos con abundante agua potable templada.
- Elimine la solución siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante del desinfectante.

**método B:** Desinfecte los accesorios **G1-G2-G3-G4-H-I-F** con agua hirviendo durante 10 minutos; utilice agua desmineralizada para evitar que se formen depósitos de cal.

**método C:** Desinfecte los accesorios **G1-G2-G3-G4-H-I-F** con un esterilizador por calor para biberones de tipo de vapor (no de microondas). Realice el proceso siguiendo fielmente las instrucciones del esterilizador. Para que la desinfección sea eficaz, elija un esterilizador con un ciclo operativo de al menos 6 minutos.

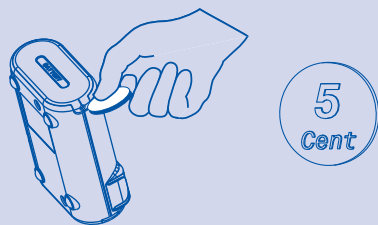
Después de desinfectar los accesorios, sacudalos con fuerza y colóquelos sobre una servilleta de papel, o séquelos con un chorro de aire caliente (por ejemplo, con un secador de pelo).

Al final de cada uso guarde el producto con sus accesorios en un lugar seco y protegido del polvo.

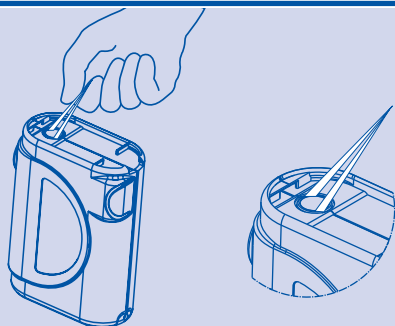
## SUSTITUCIÓN DEL FILTRO

- En condiciones de uso normal, el filtro tiene que ser sustituido cada 100 aplicaciones, o al menos una vez al año
- El filtro tiene que ser controlado a intervalos regulares (cada 10-15 aplicaciones).
- En el caso que estuviera sucio, de color marrón o gris, u obstruido tiene que ser sustituido.
- Si el filtro estuviera húmedo o mojado, tiene que ser sustituido.
- El filtro no tiene que lavarse o limpiarse.
- No sustituya el filtro durante el uso.

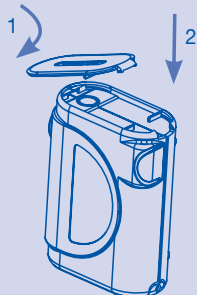
**Utilice solo accesorios y partes de recambios originales Flaem, se declina cualquier responsabilidad en caso de que se utilicen recambios o accesorios no originales**



Para retirar la tapa "AIR FILTER", levantar con una pequeña moneda de dimensiones adecuadas introduciéndola en la fisura situada en la parte posterior.



Extraer el filtro sucio con una pinza de manicura e introducir uno nuevo colocándolo al final de su lugar.



Colocar al aparato la tapa "AIR FILTER" 1 enganchándolo en la parte delantera de la sede y 2 apretando a fondo la parte posterior hasta que encastre.

**LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS**



<p><b><u>Si el aparato no funciona</u></b> (en caso de funcionamiento con el alimentador o el cable encendedor)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar que el enchufe de alimentación del alimentador se encuentre bien introducido. Controlar la toma eléctrica conectando a la misma otro aparato.</li> <li>• Controlar si el cable de alimentación y/o el enchufe son defectuosos o están dañados. En tal caso no utilizar el aparato.</li> <li>• Verificar que el enchufe de conexión del cable para la toma encendedor de 12V DC se encuentre correctamente introducida y el fusible que se encuentra en el enchufe de conexión no esté interrumpido.</li> </ul>
<p><b><u>Si el aparato no funciona</u></b> (en caso de funcionamiento con la batería)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar que las operaciones de recarga d la batería hayan sido realizadas correctamente (ver punto 1.4)</li> </ul>
<p><b><u>Si el aparato nebuliza poco</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar que la medicina no esté muy fría; se recomienda que tenga temperatura ambiente.</li> <li>• Verificar que la cantidad de medicina sea de al menos 2ml.</li> <li>• Cuando el aparato esté funcionando no desconectar el alimentador de la toma de red sin haber antes desconectado el pasador a “L” del aparato, ya que se crearía un funcionamiento anómalo.</li> </ul>
<p><b><u>Si el aparato no nebuliza</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar que hay medicina en la ampolla.</li> <li>• Controlar que la boquilla de la ampolla no se encuentre obstruida.</li> <li>• Verificar que haya una buena conexión entre la toma de aire del aparato y los accesorios (ver esquema de conexión de la fig.1).</li> <li>• Si lo está utilizando con el alimentador, verificar que el aparato se encuentre conectado al alimentador y que el alimentador a su vez se encuentre conectado a la toma de red.</li> </ul>
<p><b><u>La ampolla parece ineficaz</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La falta de limpieza de la ampolla de los dispositivos de medicina podría comprometer la eficacia y el funcionamiento</li> <li>• Seguir detalladamente las instrucciones del capítulo <b>LIMPIEZA, HIGIENIZACIÓN Y DESINFECCIÓN</b></li> </ul>

Si después de haber verificado las condiciones descritas anteriormente el aparato aún no nebuliza, recomendamos dirigirse a su distribuidor de confianza o a un servicio técnico autorizado.

## PIEZAS DE RECAMBIO DISPONIBLES

Descripción	Codice
Kit nebulizador RF7 PLUS compuesto por: nebulizador, boquilla con válvula y dispositivo nasal	ACO436P
Tubo de conexión de 1 m	ACO35
Máscara para adulto	ACO437P
Máscara para niños	ACO438P
Kit de recambio de filtros de aire-aparato (2 unidades)	ACO439P
Batería extraíble Li-Ion	ACO377P
Alimentador Universal multi voltaje	ACO458P
	ACO460P con enchufe USA
	ACO214P
Cable de alimentación de la toma del encendedor 12V DC	ACO 211P

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Aparato mod. P0905EM	
Alimentación:	12V DC
Absorción:	1,25 A
Presión Máx.:	1,7 bar apróx.
Capacidad de aire al compresor:	14 l/mín. apróx.
Nivel de ruidos (a 1 m):	52 dB (A) apróx.
Funcionamiento:	30 minutos ON – 30 minutos OFF
Condiciones de funcionamiento:	Temperatura: Mín 10°C; Máx 40°C Humedad del aire: Mín 10%; Máx 95% Presión atmosférica: Mín 69KPa; Máx 106KPa
Condiciones de almacenamiento:	Temperatura: Mín -25°C; Máx 70°C Humedad del aire: Mín 10%; Máx 95% Presión atmosférica: Mín 69KPa; Máx 106KPa
Conforme a la directiva 93/42 CEE	
Homologaciones de seguridad:	
Dimensiones (L)x(P)x(H)	13x9,5x5,5 cm
Peso	0,545 Kg















## PARTES APLICADAS

Las partes aplicadas de tipo BF son:	accesorios del paciente (H, I, L, M)
--------------------------------------	--------------------------------------

<b>Nebulizador RF7 PLUS</b>	
Capacidad mínima del fármaco:	2 ml
Capacidad máxima del fármaco:	8 ml
Presión de funcionamiento (con nebulizador):	0,7 bar apróx.
(1) Suministro:	Mín. Con válvula: approx. 0,18 ml/mín. apróx.
	Máx.: approx. 0,42 ml/mín. apróx.
(2) MMAD:	Mín. Con válvula: 2,95 µm
	Máx.: 2,44 µm
(2) Fracción respirable < 5 µm (FPF):	Mín. Con válvula: 74,7%
	Máx.: 80,7%
(1) datos detectados según procedimiento interno Flaem I29-P07.5	
(2) Caracterización de cristal certificada por TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Germany conforme con el nuevo Estándar Europeo para aparatos de aerosolterapia, Norma EN 13544-1, ANNEX CC. Más detalles se encuentran disponibles bajo pedido.	
<b>Alimentador multi voltaje en dotación</b>	
Utilizar solamente alimentador mod. UME318-1215 (cód. 13014)	
Primario:	100/240V~ 50/60Hz
Secundario:	12V DC 1,5 A
<b>Alimentador universal (alternativo USA)</b>	
Utilizar solamente alimentador mod. UML318-1215 (cód. 13373)	
Primario:	100/240V~ 50/60Hz
Secundario:	12V DC 1,5 A
<b>Cable de alimentación de la toma del encendedor 12V DC</b>	
En caso de ruptura del fusible que se encuentra en el enchufe de conexión, sustituir con un fusible homologado por 3A.	
<b>Eliminación del aparato</b>	
<p>En conformidad con la Directiva 2002/96/CE, el símbolo que aparece sobre el aparato indica que el aparato que tiene que eliminarse, es considerado como desecho, y por lo tanto es objeto de "recogida selectiva". Por lo tanto, el usuario deberá depositar (o hacer depositar) dicho deberá llevarse a centros de recogida selectiva pertenecientes a las administraciones locales, o bien entregarlo a su distribuidor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente. La recogida selectiva del desecho y sus operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación, favorecen la producción de aparatos con materiales reciclables y limitan los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud provocados por la gestión incorrecta del desecho. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de sanciones administrativas según el artículo 50 y posteriores actualizaciones del D. Lgs. n. 22/1997.</p>	

<b>Batería extraíble (Opcional)</b>	
Tipo:	Li-ion 7,4V 2200mAh
Autonomía con batería nueva con carga llena:	unos 45 minutos (a unos 25°C de temperatura)
Posibilidad de recarga:	con alimentador o cable con enchufe para toma de encendedor entregado con el equipo Wi.Neb
Tiempo de recarga mínimo:	unas 2 horas
Condiciones de funcionamiento:	Temperatura: mín. 10°C; máx. 40°C RH Humedad del aire: mín. 10%; máx. 75% Presión atmosférica de funcionamiento: P mín 86KPa; máx. 106KPa
Condiciones de almacenamiento: (3 meses máx.)	Antes de colocar la batería realizar una recarga completa al 100%. A continuación realizar la recarga cada 3 meses de inutilización. Temperatura: mín. -5°C; máx. 35°C. RH Humedad del aire: mín. 10%; máx. 75%. Presión atmosférica de conservación: P mín. 86KPa; máx. 106KPa
Peso	0,140 Kg

## SYMBOLS

	Aparato de clase II	<b>IP21</b>	<b>Grado de protección de la funda: IP21.</b> (Protegido contra cuerpos sólidos de tamaño superior a . Protegido contra el encendido con un dedo; Protegido contra la caída vertical de gotas de agua.) 12 mm
	Pieza montada de tipo BF		Corriente alternada
	Atención controlar las instrucciones de uso		Alimentador para uso doméstico
	Corriente continua		Enchufe para baja tensión de seguridad
	Encendido "ON"		Marca CE médico ref. Dir. 93/42 CEE y posteriores actualizaciones
	Apagado "OFF"		
	Toma para baja tensión de seguridad		Número de serie del dispositivo
	Conforme a: Norma Europea EN 10993-1 "Evaluación Biológica de dispositivos médicos" y a la Directiva Europea 93/42/EEC "Dispositivos Médicos"		Fabricante

## COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este aparato ha sido estudiado para satisfacer los requisitos actualmente necesarios para la compatibilidad electromagnética (EN 60 601-1-2:2015). Para más información visitar la página web [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it). El producto puede ser susceptible a interferencia electromagnética en presencia de otros dispositivos utilizados para diagnósticos o tratamientos específicos. Se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y funcionales al producto sin aviso previo.



# Wi.Neb Go

Мод. P0905EM

## Переносной ультра-компактный аппарат для аэрозольтерапии

Поздравляем Вас с покупкой и благодарим вас за оказанное нам доверие. Нашей целью является удовлетворение требований наших потребителей путем предложения им передовой продукции для лечения дыхательных путей. Внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями и сохраните их для последующих консультаций. Используйте аппарат только в соответствии с описаниями, изложенными в данном руководстве. Это медицинский прибор, предназначенный для ингаляции и приема предписанных лекарственных средств, рекомендованных Вашим лечащим врачом, который оценил общее состояние пациента. Напоминаем, что с полной гаммой продуктов Flaem можно ознакомиться на сайте [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it)



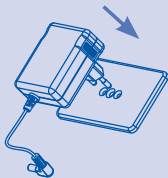
### ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Данный прибор предназначен для прямого использования пациентом.
- Перед первым использованием и периодически в течение всего срока действия аппарата, необходимо проверять провод питания блока питания для того, чтобы убедиться в отсутствии повреждений. В случае их наличия, не включайте аппарат в розетку и обратитесь в уполномоченный сервисный центр FLAEM или к Вашему продавцу.
- Средний срок службы компрессоров 400 часов
- В том случае, если ваш прибор не соблюдает эксплуатационных показателей, обратитесь в уполномоченный сервисный центр для получения разъяснений.
- При присутствии детей и недееспособных лиц, аппарат должен использоваться под надзором взрослого, ознакомившегося с данным руководством.
- Некоторые компоненты аппарата имеют настолько маленькие размеры, что могут быть проглочены детьми, поэтому аппарат необходимо держать вдали от детей.
- Не используйте трубки и провода, имеющиеся в комплекте, в целях, отличных от предусмотренных. Они могут представлять опасность удушья. Уделяйте особое внимание детям и лицами с особыми нарушениями: часто они не в состоянии правильно оценить риски.
- Этот аппарат не приспособлен к использованию с антисептической смесью, воспламеняемой при присутствии воздуха, кислорода или закиси азота.
- Блок питания вашего аппарата Wi-Neb может подсоединяться к электрическим розеткам в любых странах при помощи соответствующих адаптеров. Провод питания должен быть расположен вдали от источников тепла.
- Не трогайте блок питания мокрыми руками и не используйте аппарат в помещениях с повышенной влажностью (например, принимая ванну или душ). Не погружать аппарат в воду; в случае случайного погружения немедленно отключить его от сети. Не вынимать и не трогать продукт, находящийся в воде, не вынув предварительно вилку из розетки. Немедленно обратитесь в уполномоченный сервисный центр или к вашему торговому агенту.
- Оболочка аппарата, блока питания и аккумулятор не защищены от попадания жидкостей. Не мыть аппарат под проточной водой или путем погружения, избегать попадания брызг воды или других жидкостей. Не заряжать аккумуляторы на открытом воздухе.
- Не подвергайте аппарат воздействию крайне низких температур.
- Не помещать аппарат и блок питания рядом с источниками питания, не подвергать воздействию солнечных лучей и не держать в помещениях со слишком высокой температурой.
- Не засоряйте фильтр и его гнездо и не помещайте туда посторонние предметы.
- Ремонт должен производиться только уполномоченным персоналом FLAEM. , согласно информации, предоставленной изготовителем. Ремонт, производимый без разрешения компании, ведет к аннулированию гарантии и может представлять опасность для пользователя.
- Производитель, Продавец и Импортёр несут ответственность за безопасность, надежность и функционирование аппарата только при следующих условиях: а) аппарат используется в соответствии с инструкциями по эксплуатации б) электрическая сеть помещения, в котором используется аппарат соответствует нормам действующих законов.
- Взаимодействие материалов аппарата с лекарственными средствами. Материалы, контактирующие с лекарственными веществами были протестированы с широкой гаммой лекарственных средств. Тем не менее, учитывая их разнообразие и постоянную эволюцию, полностью исключить возможность взаимодействия невозможно. Мы рекомендуем употреблять лекарственное средство в кратчайший срок после его открытия, чтобы избежать его длительного взаимодействия с емкостью. Материалы, использованные в данном приборе, являются биосовместимыми и отвечают действующим требованиям Директивы 93/42 СЕ и последующим поправкам, однако невозможно полностью исключить аллергические реакции
- Не используйте аппарат, если блок питания подсоединен к аппарату, но не включен в сеть.
- Необходимо связаться с Производителем в случае проблем и/или неожиданных ситуаций, связанных с работой прибора, а также если это необходимо для разъяснений касательно использования и/или технического обслуживания/очистки.
- Время, необходимое для перехода из условий хранения в рабочие условия - около 2 часов

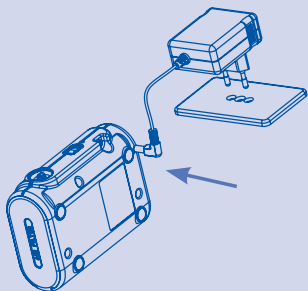
**ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ АККУМУЛЯТОРОВ СМ. ГЛАВУ  
«ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С АККУМУЛЯТОРАМИ»**

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С ВНЕШНИМ ПИТАНИЕМ

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С БЛОКОМ ПИТАНИЯ

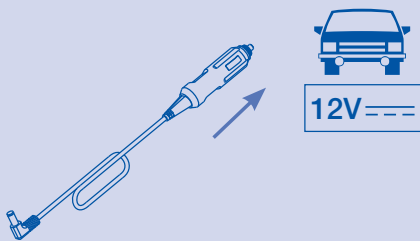


Вставьте блок питания в электрическую розетку, соответствующую напряжению прибора. По завершении использования прибора извлеките штепсель из розетки. Розетка должна быть расположена таким образом, чтобы прибор можно было легко отключить от электрической сети

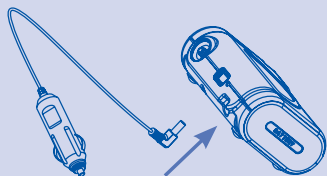


Вставить L-образный соединительный элемент провода блока питания в гнездо DC plug аппарата.

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОТ ПРИКУРИВАТЕЛЯ



Вставить вилку в соответствующий прикуриватель 12 В прямого тока автомобиля/кампера/лодки. Проверьте в Инструкции по эксплуатации транспортного средства соответствует ли напряжение 12 В прям. тока.

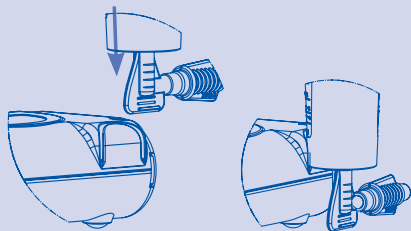
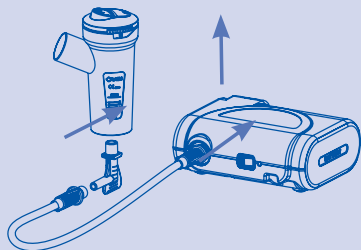


Вставить L-образный соединительный элемент провода блока питания в гнездо DC plug аппарата.

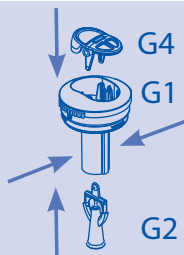
## СОЕДИНЕНИЕ АКСЕССУАРОВ

Перед каждым использованием, необходимо помыть руки и очистить ваш Wi Neb, описанный в параграфе «ОЧИСТКА, САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ». Во время использования рекомендуется защититься от капель. Предусмотренный средний срок службы аксессуаров составляет 1 год; рекомендуется заменять небулайзер раз в 6 месяцев при интенсивном использовании (или раньше, если небулайзер засоряется) для обеспечения неизменно максимальной терапевтической эффективности. Распылитель и аксессуары предна значены только для индивидуального использования, во избежание риска передачи инфекции. Данный прибор предназначен для приёма лекарственных и нелекарственных средств, для которых предусмотрен ингаляционный приём, данные препараты, в любом случае, должны быть выписаны врачом. Если препарат слишком густой, может понадобиться разведение подходящим физиологическим раствором, согласно предписаниям врача.

Используйте только оригинальные детали Flaem. Соединить конец соединительной трубки (E) аппарата. Соединить другой конец трубки (E) с соединительным L-образным элементом (F). Соединить L-образный элемент (F) с емкостью (G).



Вставить емкость (G) в соответствующее гнездо аппарата (A).



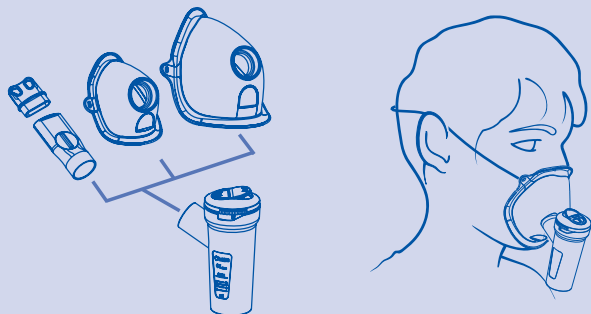
Вставьте форсунку (G2) в верхнюю часть (G1), нажав, как показано 2 стрелками. Вставьте переключатель скорости с клапаном (G4) в верхнюю часть (G1).



Налить лекарственное средство.



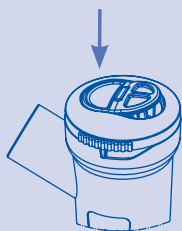
Закрывать емкость, повернув крышку по часовой стрелке.



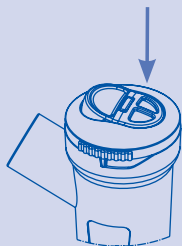
Вставить необходимый аксессуар.

При использовании маски надевайте ее на лицо, как показано на рисунке.

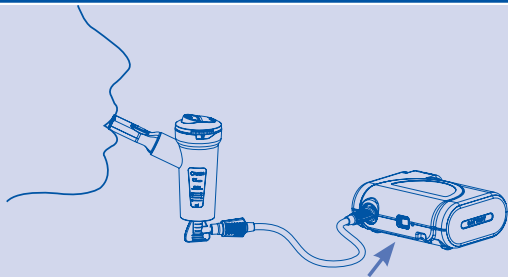
Небулизатор RF7 Dual Speed Plus характеризуется возможностью принятия лекарственного средства 2-мя способами подачи, выберете тот, что вам больше подходит, учитывая рекомендации вашего врача.



Для ускорения ингаляционной терапии, установить кнопку выбора скорости, нажав пальцем на надпись MAX.



Для повышения эффективности аэрозольной терапии, установить селектор скорости (D4), нажав пальцем на противоположную от надписи Max сторону, в этом случае, вы получите оптимальную подачу лекарства, снизив до минимума его потерю в окружающей среде, благодаря системе клапанов, которой снабжены распылитель, диффузор и маска.



Включить аппарат, нажав выключатель в положении (I), при этом светодиод будет гореть зеленым светом.

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ С НЕЗАВИСИМЫМ ПИТАНИЕМ

### ОПИСАНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ С АККУМУЛЯТОРАМИ (опциональный )

На момент приобретения аккумулятора Litio ion для аппарата частично заряжен. Поэтому перед первым использованием необходимо зарядить его, на что потребуется 2 часа. Чем дольше время зарядки, тем большее количество ингаляций можно осуществить в автономном режиме.

Литий-ионный аккумулятор изготавливается с использованием надежных и проверенных технологий. Преимущества данной технологии, используемые в медицинской сфере, в частности для аппаратов аэрозольтерапии состоят в основном в следующем:

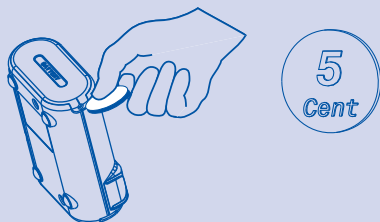
- высокая способность накопления энергии при высшей легкости и компактности (около 45 минут автономии).
- низкий коэффициент саморазрядки (после полной зарядки, автономность аппарата будет составлять 20', после 90 дней неиспользования зарядка будет составлять 40% от начальной).
- возможность большого количества циклов зарядки/разрядки.



### ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АППАРАТА С ПИТАНИЕМ ОТ АККУМУЛЯТОРА.

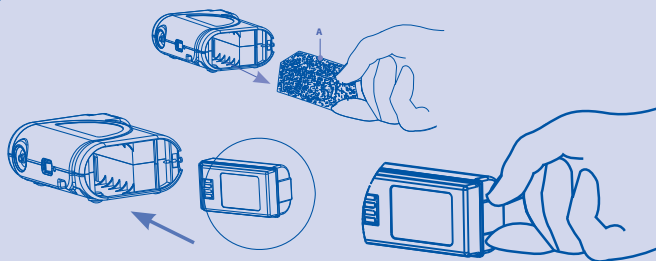
- Не смотря на то, что группа аккумулятора снабжен системами безопасности, при изъятии аппарата он должен храниться вдали от металлических предметов (например, связок ключей), которые могут вызвать короткое замыкание. НИКОГДА не удалять контакты аккумулятора, используя шпильки, ножницы или щипцы.
- Для наилучшего использования потенциала аккумулятора всегда рекомендуется использовать аппарат при температуре среды от 10°C до 40°C.
- Зарядка блока должна производиться при отключенной БАТАРЕИ, о чем свидетельствует смена цвета СВЕТОДИОДА с зеленого на красный. На этом этапе необходимо **ОТКЛЮЧИТЬ БЛОК И НЕ** пытаться включить аппарат нажатием выключателя, чтобы не повредить аккумулятор. Затем, осуществить зарядку аккумулятора.
- Для зарядке используйте исключительно блок питания (В), или провод с вилкой для прикуривателя (С), входящие в комплект Вашего Wi.Neb, соединив его с розеткой 12 В Прям. тока автомобиля или кемпера.
- Нагрев во время зарядки, блока питания и аппарата не ведет к каким-либо проблемам.
- Не осуществляйте зарядку аккумулятора на открытом воздухе, так как аппарат не защищен от проникновения жидкости в случае дождя или наличия брызг. Не мочите и не погружайте аккумулятор в воду, в противном случае его нельзя вставлять в аппарат и необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр или к вашему продавцу.
- Для чистки под оболочкой аккумулятора необходимо использовать сухую тряпку.
- Не осуществляйте зарядку аккумулятора при температуре окружающей среды ниже 4° С и выше 35° С.
- Не помещайте аппарат в места, где температура может превышать 35° С во избежание быстрого выхода из строя аккумулятора.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур от таких источников тепла как батареи, печи, камины, плиты. Конвенционные и микроволновые печи и т.д. Не бросать аккумулятор в огонь.
- Не помещайте аккумулятор под воздействие прямых лучей солнца и не держите его в автомобиле, особенно в жаркое время.
- В случае если аккумулятор подвергается сильным ударам, он может стать источником опасности. Рекомендуется осуществить его проверку его в уполномоченном сервисном центре или у перепродавца.
- Максимальный срок действия аккумулятора около 250 циклов зарядки, для средней жизни 6 месяцев, после чего время автономной работы будет постепенно снижаться. В этом случае рекомендуется заменить аккумулятор на новый. Поэтому рекомендуется максимально использовать зарядку аккумулятора, чтобы оптимизировать цикл его использования.
- Перед длительным неиспользованием аппарата Wi.Neb, необходимо полностью зарядить аккумулятор, который можно вставить в аппарат. Помните о необходимости осуществлять зарядку аккумулятора каждые 3 месяца, чтобы не повредить аккумулятор.
- Храните аппарат Wi.Neb в прохладном и сухом месте (но не в холодильнике), во избежание преждевременного выхода из строя аккумулятора.
- Минимум за 24 часа перед ее использованием или зарядкой, доведите аппарат до рабочей температуры, указанной в параграфе Технические характеристики.
- Для утилизации отработанных аккумуляторов существуют специальные контейнеров сбора, или же необходимо обратиться в специализированный центр сбора отходов.
- Ни в коем случае не пытайтесь открывать оболочку аккумулятора.

## УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА ИЛИ ЕГО ЗАМЕНА ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ СРОКА ЭКСПЛУАТАЦИИ



Аккумуляторы удаляются в соответствии с местными нормами. Не выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовым мусором.

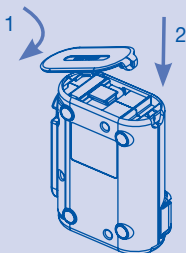
Для снятия крышки "BATTERY" используйте монетку соответствующего размера, вставьте ее в заднюю щель.



Перед установкой аккумулятора удалите губку-глушитель из батарейного отсека. Вставьте оригинальный аккумулятор Flaem, находящийся имеющийся в наличии с кодом АСО377Р, который вы можете приобрести у вашего продавца или в сервисном центре, уполномоченным FLAEM.

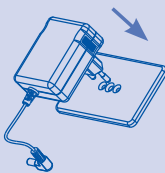
### ЗАМЕНА И ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ

Снять отработанный аккумулятор и удалить его, используя специальные контейнеры сбора, или обратиться в специализированный центр сбора отходов.

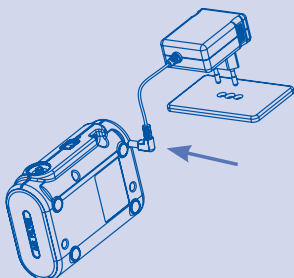


Установить на аппарат крышку "BATTERY" 1 зацепив ее в передней части, 2 нажать до упора заднюю часть до щелчка.

## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (соединение с блоком питания)

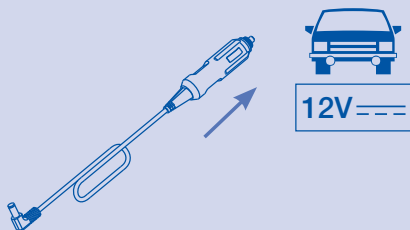


Вставить блок питания в розетку электрической сети, Проверьте, если это трудно управлять отключиться от сети.

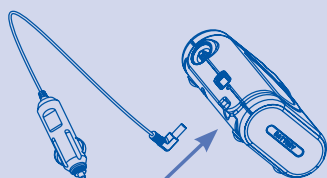


Вставить вилку блока в гнездо DC plug.

### ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (соединение при помощи провода для прикуривателя)

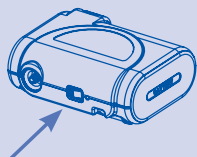


Вставить вилку в соответствующий прикуриватель 12 В прямого тока автомобиля/кампера/лодки. Проверьте в Инструкции по эксплуатации транспортного средства соответствует ли напряжение 12 В прям. тока.

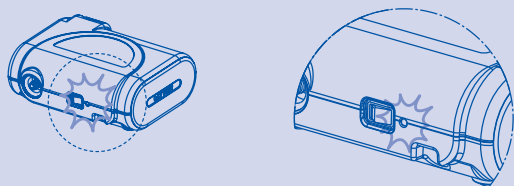


Вставить L-образный соединительный элемент провода блока питания в гнездо DC plug аппарата.

### ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЗАРЯДКИ



Убедитесь, что выключатель **ВЫКЛЮЧЕН** в положении (0).



Включено (\*) мигает = аккумулятор заряжается

Выключено = аккумулятор заряжен, аппарат готов к использованию

Горит красным цветом = аккумулятор разряжен

(\*) синяя для модели basic / зеленая для версии plus

Прибор оснащен функцией автоматического выключения, то есть он выключается по истечении 20 минут непрерывной работы в целях экономии заряда аккумуляторной батареи, а зеленый светодиод становится мигающим красным. Напоминаем, что прибор одобрен для цикла работы в 30 минут (ВКЛ), за которым следует 30 минутная пауза (ВЫКЛ).

## ОЧИСТКА, САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Перед очисткой выключите прибор и вытащите электрический шнур из розетки.

### ОЧИСТКА – ПРИБОР И ВНЕШНЯЯ СТОРОНА ТРУБКИ

Используйте только салфетку, смоченную бактерицидным средством (неабразивным и без любых растворителей).



### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Откройте распылитель, повернув верхнюю часть (G1) против часовой стрелки, отсоедините форсунку (G2) от верхней части (G1), затем снимите ее, как показано стрелками на “Схеме соединения” в точке (G).

Действуйте далее согласно приведенным ниже инструкциям

### САНИТАРНО-ГИГИЕНИЧЕСКАЯ ОБРАБОТКА

Каждый раз до и после применения проводите санитарно-гигиеническую обработку ампулы и дополнительных принадлежностей одним из нижеприведенных способов.

**способ А:** Проведите санитарно-гигиеническую обработку дополнительных принадлежностей **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**, промыв их горячей водой (около 40°C), используя деликатное средство для мытья посуды (не абразивное).

**способ В:** Проведите санитарно-гигиеническую обработку дополнительных принадлежностей **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** в посудомоечной машине, запустив цикл горячей мойки.

**способ С:** Проведите санитарно-гигиеническую обработку дополнительных принадлежностей **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F**, погрузив их в раствор, состоящий на 50% из воды и на 50% из белого уксуса, а затем обильно ополосните горячей питьевой водой (около 40°C)

Если вы намерены выполнить также **ДЕЗИНФЕКЦИЮ**, то переходите к параграфу **ДЕЗИНФЕКЦИЯ**.

После того, как дополнительные принадлежности будут обеззаражены, энергично встряхните их и затем аккуратно разместите на бумажной салфетке либо просушите их горячим воздухом (например, с помощью фена).

### ДЕЗИНФЕКЦИЯ

После санитарно-гигиенической обработки ампулы и дополнительных принадлежностей продезинфицируйте их одним из нижеприведенных способов.

**способ А:** Дезинфекции подлежат аксессуары **G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F** Используйте дезинфицирующее средство на основе электролитического хлороксиляющего агента (активное вещество: гипохлорит натрия); это специальное дезинфицирующее средство, которое имеется в любой аптеке.

Выполнение:

- Наполните контейнер, размеры которого позволяют уложить в него все подлежащие дезинфекции детали в разобранном виде, раствором на основе питьевой воды и дезинфицирующего средства, соблюдая пропорции, указанные на упаковке дезинфицирующего средства.
- Погрузите все детали по отдельности в раствор, следя за тем, чтобы на стенках деталей не образовывались пузырьки воздуха. Оставьте погруженные в раствор детали на то время, которое указано на упаковке дезинфицирующего средства, соотнося его с выбранной концентрацией при приготовлении раствора.
- Извлеките продезинфицированные детали из раствора и сполосните их достаточным количеством теплой пресной воды.
- Слейте раствор согласно инструкциям, предоставленным производителем дезинфицирующего средства.

**способ В:** Проздезинфицируйте принадлежности, **G1-G2-G3-G4-H-I-F**, прокипятив их в воде на протяжении 10 минут; используйте деминерализованную или дистиллированную воду во избежание образования накипи.

**способ С:** Проздезинфицируйте принадлежности, **G1-G2-G3-G4-H-I-F**, пользуясь стерилизатором для детских бутылочек парового типа (не для СВЧ). Выполните процедуру, строго придерживаясь инструкций, прилагаемых к стерилизатору. Чтобы дезинфекция была эффективна, выберите стерилизатор с продолжительностью рабочего цикла не менее 6 минут.

После того, как дополнительные принадлежности будут продезинфицированы, энергично встряхните их и затем аккуратно разместите на бумажной салфетке либо просушите их горячим воздухом (например, с помощью фена).

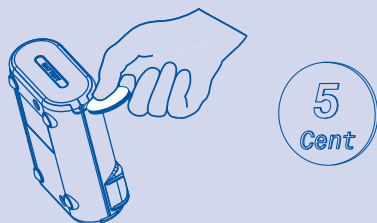
По завершении каждого использования разместить прибор с дополнительными принадлежностями в сухом и не пыльном месте.



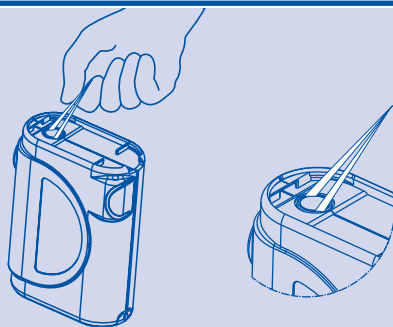
## ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

- При условиях обычной эксплуатации, фильтр заменяется каждые 100 использований или как минимум один раз в год.
- Состояние фильтра должно регулярно контролироваться (каждые 10-15 использований).
- Если фильтр загрязнен, имеет коричневый или серый цвет, или засорен, необходимо заменить его.
- Влажный или мокрый фильтр должен быть заменен.
- Фильтр не должен подвергаться мойке или чистке.
- Не заменять фильтр во время применения.

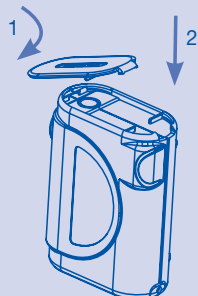
**Использовать исключительно оригинальные запчасти, компания Flaem не несёт никакой ответственности при использовании запчастей или не оригинальных комплектующих**



Для снятия крышки «AIR FILTER» используйте монетку соответствующего размера, вставив ее в заднюю щель.



Вынуть грязный фильтр маникюрным пинцетом и вставить новый, расположив его в соответствующем гнезде.



Установить на аппарат крышку «AIR FILTER» 1 зацепив ее в передней части, 2 нажать до упора заднюю часть до щелчка.

## ОБНАРУЖЕНИЕ ПОЛОМОК

<p><b><u>Если аппарат не работает.</u></b> (в случае работы с питательным блоком или проводом для прикуривателя)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить хорошо ли вставлена в розетку вилка блока питания. Проверить функционирование электрической розетки, подсоединив к ней другой электроприбор.</li> <li>• Проверить отсутствие дефектов и повреждений на проводе и/или розетке. В случае их наличия, не использовать аппарат.</li> <li>• Проверить, чтобы вилка провода для розетки прикуривателя 12В Прям. тока была вставлена правильно, и не сработал ли плавкий предохранитель, расположенный в вилке.</li> </ul>
<p><b><u>Если аппарат не работает.</u></b> (в случае работы на аккумуляторе)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить, все ли операции по зарядке аккумулятора были выполнены правильно (см. пункт 1.4).</li> </ul>
<p><b><u>Если аппарат распыляет недостаточно</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить не слишком ли низкая температура у лекарственного средства. Рекомендуемая температура – близкая к температуре окружающей среды.</li> <li>• Проверить, чтобы количество средства составляло минимум 2 мл.</li> <li>• Когда аппарат работает, не отсоединяйте блок питания от розетки, не отсоединив предварительно соединительный L-образный элемент от аппарата во избежание аномального функционирования аппарата.</li> </ul>
<p><b><u>Если аппарат не распыляет</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверить наличие лекарственного средства в емкости.</li> <li>• Проверить не засорено ли выходное отверстие емкости.</li> <li>• Проверить правильность соединения забора воздуха аппарата и аксессуаров (см. схема соединений рис.1).</li> <li>• Если вы используете с блоком питания, проверьте, чтобы аппарат был соединен с блоком питания, а блок питания с розеткой электрической сети.</li> </ul>
<p><b><u>Емкость работает недостаточно эффективно</u></b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Недостаточная чистота емкости от остатков медицинских средств влияет на ее функционирование.</li> <li>• Внимательно ознакомьтесь с инструкциями в главе <b>ОЧИСТКА, САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ</b></li> </ul>

Если после проверки всех вышеуказанных условий, Ваш аппарат не функционирует, обратитесь к Вашему продавцу или в уполномоченный сервисный центр.

### ЗАПЧАСТИ В НАЛИЧИИ

Описание	Кодекс
Набор распылителя RF7 PLUS включает в себя: распылитель, диффузор с клапаном и насадку для носа	АСО436Р
Соединительная трубка, 1 м	АСО35
Маска для взрослого	АСО437Р
Маска для детей	АСО438Р
Набор для смены воздушного фильтра (2 шт)	АСО439Р
Съемный аккумулятор Li-Ion	АСО377Р
Универсальный многовольтный блок питания	АСО458Р
	АСО460Р с вилоккой USA
	АСО214Р
Провод питания для подключения к прикуривателю 12 В прямого тока.	АСО 211Р

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аппарат Мод. P0905EM	
Питание:	12 В Прямо. Тока
Потребление:	1,25 А
Макс. давление:	примерно 1,7 бар
Производительность компрессора:	14 л/мин (примерно)
Уровень шума (на расстоянии 1м):	52 дБ (А) прим.
Функционирование:	30 минут ON – 30 минут OFF
Условия эксплуатации:	Температура: мин 10°C; макс 40°C Влажность воздуха: мин 10%; макс 95% Атмосферное давление: мин 69 кПа; макс 106 кПа
Условия хранения:	Температура: мин -25°C; макс 70°C Влажность воздуха: мин 10%; макс 95% Атмосферное давление: мин 69 кПа; макс 106 кПа
Соответствует директиве 93/42 СЕЕ	
Сертификат безопасности:	
Размеры (L)x(P)x(H)	13x9,5x5,5 см
Вес	0,545 Kg

### ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Используемые компоненты типа ВФ:	аксессуары для пациента (Н, I, L, М)
----------------------------------	--------------------------------------

<b>Емкость RF7 PLUS</b>	
Минимальная вместимость:	2 мл
Максимальная вместимость:	8 мл
Рабочее давление (с распылителем):	примерно 0,7 бар
(1) Подача:	Минимум С клапаном: 0.18 мл/мин прим.
	Максимум: 0.42 мл/мин примерно
(2) MMAD:	Минимум С клапаном.: 2,95 $\mu\text{m}$
	Макс.: 2,44 $\mu\text{m}$
(2) Вдыхаемая фракция < 5 $\mu\text{m}$ (FPF):	Минимум С клапаном.: 74,7%
	Макс.: 80,7%
<small>(1) данные получены в соответствии с внутренней процедурой Flaem I29-P07.5</small>	
<small>(2) Характеристика, полученная in vitro, сертифицированная TÜV Rheinland LGA Products GmbH – Germany в соответствии с новым Европейским Стандартом по аппаратам аэрохальтерапии, Норма EN 13544-1, ANNEX CC. Более подробная информация предоставляется по запросу.</small>	
<b>Блоки питания многовольтные, входящие в комплект</b>	
Использовать только блок питания мод. UME318-1215 (код. 13014)	
Первичный:	100/240В~ 50/60Hz
Вторичный:	12V DC 1,5 A
<b>Универсальный блок питания (альтернатива USA)</b>	
Использовать только блок питания мод. UML318-1215 (код. 13373)	
Первичный:	100/240В~ 50/60Hz
Вторичный:	12V DC 1,5 A
<b>Провод питания для подключения к прикуривателю 12 В прямого тока.</b>	
В случае поломки плавкого предохранителя, находящегося в соединительной вилке, необходимо заменить его на сертифицированный предохранитель 3А.	
<b>Уничтожение аппарата</b>	
В соответствии с Директивой 2012/19/CE, символ , указанный на аппаратуре, свидетельствует о том, что аппарат подлежит утилизации и считается отходом и должен быть подвержен процедуре раздельного сбора отходов. Поэтому, пользователь должен сдать (или поручить сдать) данный отход в соответствующий местный центр по раздельному сбору отходов или передать его в торговую точку при покупке нового эквивалентного аппарата. Дифференцированный сбор отходов и последующие операции по обработке, утилизации и уничтожению, позволяют производить оборудование используя вторичное сырье, снижая таким образом негативное воздействие на окружающую среду и здоровье, вызываемое неправильным уничтожением отходов. Незаконное уничтожение продукта пользователем ведет к применению административных санкции в соответствии со статьей 50 и последующими обновлениями Законодательного Декрета № 22/1997.	

Съемный аккумулятор (опциональный)	
Тип:	Li-ion 7,4В 2200mAh
Автономная работа с новым полностью заряженным аккумулятором:	около 45 минут (при температуре примерно 25°C)
Возможность зарядки:	блок питания или провод с розеткой для розетки прикуривателя, входящий в комплект аппарата Wi.Neb
Минимальное время зарядки:	около 2-х часов
Условия эксплуатации:	температура: мин. 10°C; макс. 40°C RH влажность воздуха мин. 10%; макс 75% Атмосферное давление эксплуатации: P мин. 86КПа; макс 106КПа
Условия хранения: (максимум 3 месяца)	Перед установкой аккумулятора, осуществить зарядку на 100%. В дальнейшем осуществлять зарядку каждые 3 месяца неиспользования температура: мин -5°C; макс 35°C RH влажность воздуха мин 10%; макс 75% Атмосферное давление для хранения: P мин. 86КПа; макс 106КПа
Вес	0,140 Kg

SYMBOLEN	
 Аппарат класса II	<b>IP21</b> Класс защиты корпуса: IP21. (Защита от твердых тел размером более 12 мм. Защита от проникновения пальца. Защита от вертикально падающих капель воды.)
 Использованная часть типа BF	 Переменный ток
 Внимание, обратиться к инструкции по эксплуатации	 Блок питания для домашнего использования
 Постоянный ток	 Розетка безопасного сверхнизкого напряжения
 Включено "ON" Когда аппарат отключается, выключатель прерывает функционирование компрессора только на одной из двух фаз питания.	 Маркировка ЕС для медицинских товаров, в соответствии с Директивой 93/42 ЕЭС и последующих изменений.
 Выключено "OFF"	 Омологация TUV см. EN 60601-1 3° Ed. EN 60601-1-11
 Розетка безопасного сверхнизкого напряжения	 Серийный номер устройства
 <b>PHthalates &amp; BPA FREE</b> В соответствии с Европейской Normой EN 10993-1 "Оценка биологического действия устройств медицинского назначения." и Европейской Директивой 93/42/ЕЕС "Устройства медицинского назначения"	 Производитель

### ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Проектные характеристики данного аппарата отвечают требованиям по электромагнитной совместимости (EN 60 601-1-2:2015). Для получения дополнительной информации на сайт [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it). Данный прибор может быть восприимчиво к электромагнитным помехам в присутствии других устройств, используемых для определенной диагностики или лечения. Компания Flaem оставляет за собой право вносить изменения в технические и функциональные характеристики продукции без предварительного предупреждения.

# Wi.Neb Go

موديل P0905EM

## جهاز للعلاج بالبخ الهوائي المحمول مدمج الحجم للغاية

نحن سعداء لشرائكم هذا المنتج ونشكركم على ثقتكم بنا وبمنتجاتنا. إن هدفنا الأساسي هو إرضاء مستهلكي منتجاتنا وتوفير متطلباتهم وتلبية احتياجاتهم عبر تقديمنا لهم منتجات متطورة ومتقدمة لمعالجة أمراض الجهاز التنفسي. يُرجى قراءة هذه الإرشادات بدقة وحرص والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً عند الضرورة. استخدم الجهاز فقط بالطريقة المحددة والموصوفة في هذا الدليل. يُعد هذا الجهاز جهازاً طبيًا مخصص للاستخدام المنزلي لإعطاء الرذاذ وتناول العقاقير التي وصفها أو أوصى بها طبيبك، والذي قام بتقييم الظروف العامة للمريض. نذكركم بأنه يمكن الأطلاع على مجموعة منتجات Flaem على موقع الشركة على الإنترنت [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it)

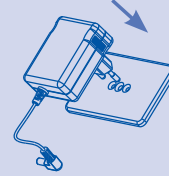
### ⚠ تحذيرات هامة

- هذا الجهاز مخصص أيضاً لاستخدامه مباشرةً من قبل المريض.
- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى، وبشكل دوري طوال فترة استخدامه، يجب فحص كابل توصيل التيار الكهربائي للتأكد من عدم تضرره أو تلفه؛ في حالة تضرره أو تلفه، لا يجب إدخال قابس التيار في مقبس التيار ويجب حمل الجهاز فوراً إلى أحد مراكز الصيانة وتقديم الدعم الفني المختصة FLAEM أو إلى وكيل التوزيع الخاص بك الذي تثق فيه.
- في حالة عدم قيام جهازكم بالالتزام بمعدلات الأداء، اتصلوا بمركز الدعم الفني المعتمد من شركة فلايم من أجل الحصول على إيضاحات.
- متوسط العمر المحدد للضغوط هو حوالي ٤٠٠ ساعة تشغيلية.
- عند وجود أطفال أو أشخاص لا يستطيعون الاعتماد على أنفسهم ذاتياً، يجب أن يكون استخدامهم للجهاز تحت ملاحظة شديدة وقريبة من قبل أحد الأشخاص البالغين بعد قراءته لدليل إرشادات وتعليمات استخدام هذا الجهاز.
- بعض مكونات الجهاز صغيرة الحجم جداً مما قد يزيد من خطر ابتلاعها من قبل الأطفال؛ لذلك احفظ الجهاز بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- لا تستخدموا الأنابيب والكابلات الواردة في غير الاستخدام المنصوص عليه، فإنها قد تسبب خطر الاختناق، قم بتوجيه انتباه خاص للأطفال وإلى الأشخاص الذين يعانون من صعوبات خاصة، فإن هؤلاء الأشخاص لا يتمكنون غالباً من تقييم الأخطار بشكل صحيح.
- هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في حالة وجود خليط تخدير قابل للاشتعال عند وجود هواء، أو مع الأكسجين أو مع أكسيد النيتروجين.
- يمكن توصيل مزود الطاقة المرفق بجهاز وي-نيب Wi-Neb بمقبس التيار الكهربائي في جميع بلدان العالم عن طريق استخدام محولات مناسبة. • احرص على إبقاء جهاز التزويد بالتيار الكهربائي وكابل توصيل التيار بعيدين عن الأسطح الساخنة.
- لا تمسك الجهاز بأيدي مبللة ولا تستخدمه في البيئات الرطبة (على سبيل المثال أثناء التواجد في المرحاض أو أثناء الاغتسال). لا تغمروا الجهاز في الماء؛ إن حدث ذلك افسلوا القابس فوراً. لا تستخرجوا ولا تلمسوا الجهاز المغمور في الماء. افسلوا القابس أولاً. احضروه فوراً إلى مركز الدعم الفني المعتمد من فلايم أو إلى بائعكم محل الثقة.
- لا تغسلوا الجهاز تحت الماء الجاري أو عن طريق غمسه في الماء وحافظ عليه بعيداً عن التعرض لرذاذ الماء أو لأيّة سوائل أخرى. لا تقم بشحن البطاريات في الهواء الطلق والأماكن المفتوحة.
- لا تعرّض الجهاز لدرجات الحرارة المرتفعة للغاية.
- لا تضع الجهاز ومزود الطاقة بالقرب من مصادر الحرارة وضوء الشمس أو في بيئات ساخنة جداً.
- لا تسد المرشّح ولا تدخل أيّة أشياء لا فيه ولا في المكان المخصص له في الجهاز.
- عمليات الإصلاح لا بد وأن تتم فقط وحصرياً على يد طاقم عمل FLAEM المختصين المصرح لهم بذلك. مع إتباع المعلومات التي توفرها الشركة المنتجة. عمليات الإصلاح غير المصرّح بها تُلغي الضمان ويمكن أن تُمثل خطراً على المستخدم.
- لا تعتبر الشركة المصنعة والبائع والمستورد مسؤولون عن الأثار الخاصة بالسلامة والمصادقية ومعدلات الأداء (إلا إذا: أ) تم استخدام الجهاز طبقاً لتعليمات الاستخدام؛ ب) تم استخدام الشبكة الكهربائية للمكان الموجود به الجهاز طبقاً للقوانين السارية
- تفاعلات: المواد المستخدمة في صناعة الجهاز والتي تلامس الأدوية المعالج بها تم اختبارها مع مجموعة كبيرة من الأدوية. ولكن بالرغم من ذلك، نظراً لتنوع الأدوية واختلافها الكبير إضافة إلى تطورها المستمر، ليس من الممكن أن نستبعد كلياً حدوث تفاعلات. ننصح باستهلاك الدواء في أقرب وقت ممكن بعد فتحه ويجب تحاشي التعرّض لفترات طويلة لعبية الدواء. تعد المواد المستخدمة في الجهاز الطبي مواد مطابقة بيولوجياً وتلتزم باللوائح المتسقة مع التوجيه CE ٤٢/٩٣ وتعديلاته اللاحقة، ومع ذلك لا يمكن استبعاد بشكل كامل حدوث ردود فعل من الحساسية.
- لا تستخدم الجهاز ومزود الطاقة موصول فقط بالجهاز دون أن يكون موصولاً بمقبس التيار الكهربائي.
- سيتعين الاتصال بالشركة المصنّعة للإبلاغ عن المشكلات و/أو الأحداث المفاجئة، المتعلقة بالتشغيل وإن لزم الأمر من أجل الحصول على إيضاحاتٍ متعلّقة بالاستخدام و/أو الصيانة/النظافة.
- الوقت المطلوب للتحويل من ظروف التخزين إلى ظروف التشغيل هو ساعتان تقريباً.

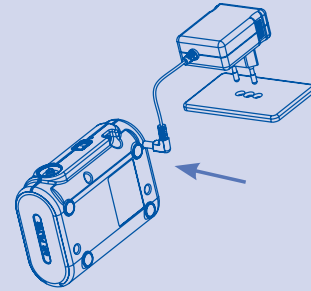
## التشغيل بواسطة تغذية خارجية بالطاقة

## التشغيل بمحول تيار كهربائي

أدخل كابل مزود الطاقة في مقبس شبكة الكهربائية التي يوافق جهد التيار الكهربائي فيها مع الجهد المطلوب لتشغيل الجهاز. عند الانتهاء من استخدام الجهاز قم بإخراج القابس من مقبس التيار، يجب أن يوضع المقبس بطريقة لا تؤدي إلى صعوبة القيام بفصله عن الشبكة الكهربائية.

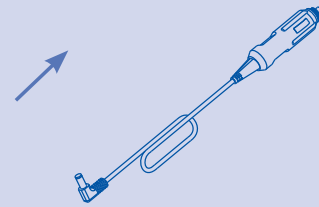


أدخل القابس الصغير على شكل حرف "L" لكابل مصدر الطاقة في مقبس التيار المستمر DC للجهاز.

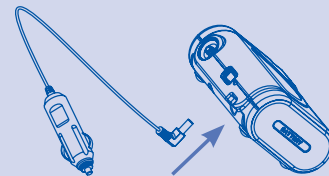


## التشغيل بواسطة مقبس ولاعة السجائر

أدخل قابس الكابل في مقبس ولاعة السجائر 12 فولت تيار مستمر، في السيارة أو القارب أو المخيم. تحقق من دليل المستخدم الخاص بالسيارة أن الجهد الموفر هو 12 فولت تيار مستمر.



أدخل القابس الصغير على شكل حرف "L" لكابل ولاعة السجائر في مقبس التيار المستمر DC للجهاز.



## أكسسوارات التوصيل

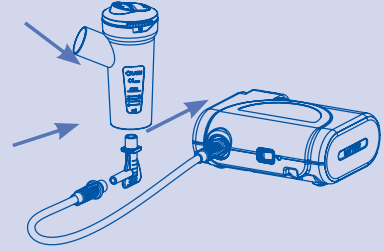
قبل كل مرة تستخدم فيها **Wi Neb**، اغسل يديك بعناية واحرص أيضاً على تنظيف الجهاز الخاص بك كما هو محدد في الفقرة الخاصة بـ "التنظيف والتطهير والتعقيم". يُنصح، أثناء الاستخدام، بحماية الجهاز ونفسك كمستخدم بشكل مناسب من القطرات المحتمل تساقطها منه. متوسط عمر الملحقات التشغيلية المفترض هو سنة واحدة ويُنصح في جميع الأحوال باستبدال الفلتر كل 6 شهور في حالات الاستخدام المكثفة (أو قبل أن تتآكل) وذلك لضمان الحصول على أعلى كفاءة تشغيلية علاجية ممكنة. قارورة الجهاز والملحقات التشغيلية هي أدوات للاستخدام الشخصي فقط وذلك لتحمي أخطار نقل العدوى بين المستخدمين. إن هذا الجهاز ملائم لإعطاء مواد طبية وغير طبية، والتي يتم النص على تناولها عن طريق البخاخ الهوائي، وفي جميع الأحوال يجب أن توصف هذه المواد من قبل الطبيب. في حالة الكثافة العالية لهذه المواد، فإنه من الضروري تخفيفها بمحلول فسيولوجي مناسب وذلك طبقاً لوصف الطبيب.

استخدم فقط الملحقات التشغيلية وقطع الغيار الأصلية **Flaem**. تخلي الشركة المصنعة نفسها من أية مسؤولية جرّاء ما قد ينتج عن استخدام قطع غيار أو ملحقات تشغيلية غير أصلية.

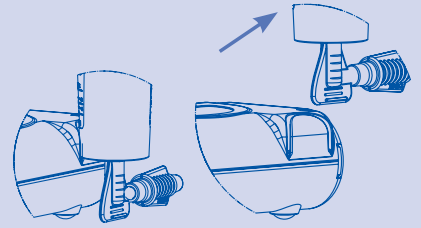
قم بتوصيل أحد طرفي أنبوب التوصيل (E) بالجهاز.

قم بتوصيل الطرف الآخر من الأنبوب (E) بالوصلة التي على شكل L في الشكل (F).

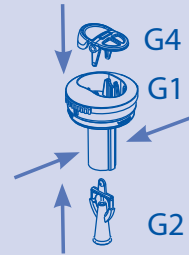
قم بتوصيل الوصلة L في الشكل (F) بالقارورة (G).



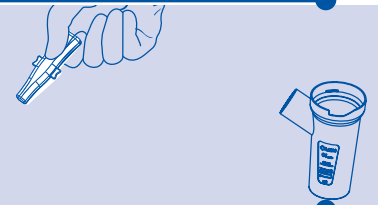
أدخل القارورة (G) في الموضع المخصص لها في الجهاز (A).



أدخل القوّة (G2) في الجزء العلوي (G1) مع الضغط كما هو مبين من السهمين. أدخل محدد اختيار السرعة مع الصمام (G4) في الجزء العلوي (G1).



صب الدواء.



أغلق القارورة عن طريق لف الغطاء ببساطة في اتجاه عقارب الساعة.

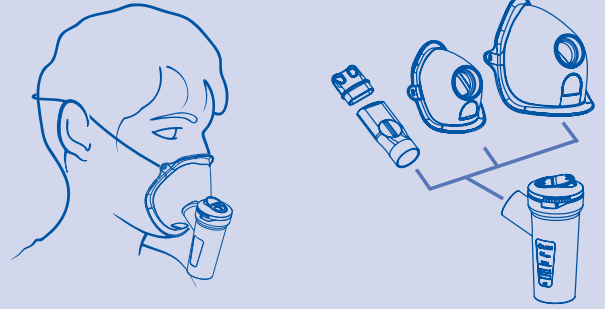




أدخل الأكسسوار المطلوب.

إذا كنت تستخدم أكسسوار القناع، فضعه على الوجه كما هو موضح في الشكل

تتميز البخاخات Dual Speed Plus RF<sup>٧</sup> بإمكانية تعاطي الدواء بطريقتين في التسليم، ومن ثم اختر الطريقة الأنسب لاحتياجاتك، مع التقيد بنصيحة طبيبك.



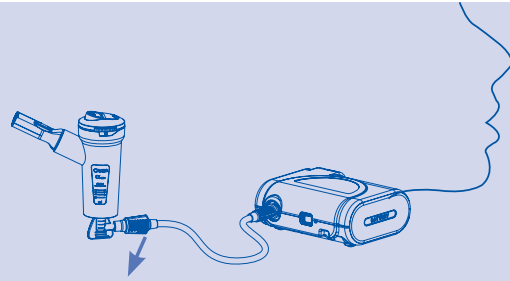
لجعل العلاج عن طريق الاستنشاق أكثر سرعة حدد موضع زر محدد السرعة بالضغط بأحد الأصابع على الكتابة MAX (الحد الأقصى).



لجعل العلاج بالاستنشاق أكثر فاعلية استخدم محدد اختيار السرعة بالضغط بأحد الأصابع على الجهة المقابلة للكتابة MAX (الحد الأقصى)، وستحصل في هذه الحالة على كمية دواء مستنشاق مثالية حيث أنك بهذه الطريقة ستقلل من عملية تبديد وتشتت الدواء في البيئة المحيطة إلى أقل قدر ممكن، وذلك بفضل النظام الصمامي المزودة به القنينة وفوهة الاستنشاق والقناع.



قم بتشغيل الجهاز بالضغط على مفتاح التشغيل في الوضعية ( I ) وستوقد لمبة التنبيه باللون الأخضر.



## التشغيل بواسطة البطارية

### الوصف والتشغيل بالبطارية (مكون اختياري)

- عند شراء الجهاز ستكون بطارية الليثيوم القابلة لإعادة الشحن مشحونة جزئيًا. وبالتالي يجب عند استخدامها للمرة الأولى أن يتم شحنها بالكامل لمدة ساعتين تقريبًا. هذه الاستقلالية في التشغيل ستسمح لك بإجراء المزيد من التطبيقات باستخدام الهباء الجوي.
- هذه البطارية من النوعية التي تعمل بأيونات الليثيوم لذلك هي نتاج تكنولوجيا حديث ومتطورة مختبرة بشكل كبير وموثوق بها. يمكن ترجمة مزايا هذه التكنولوجيا، المطبقة في المجال الطبي في أجهزة الهباء الجوي، بشكل أساسي في النقاط التالية:
- القدرة العالية على تخزين الطاقة بأقصى درجات الاتساع وصغر الحجم (تقريبًا 45 دقيقة من التشغيل الذاتي للجهاز)
  - المعامل المنخفض لعملية التفريغ الذاتي للشحن (بعد اكتمال الشحن، سيكون جهازك له استقلالية تشغيل ذاتي حوالي 20 دقيقة أو مع نسبة 40% من استقلالية التشغيل أيضًا بعد 90 يوم من عدم الاستخدام)
  - عدد كبير من مرّات الشحن/التفريغ

### ⚠ تحذيرات هامة لاستخدام البطارية

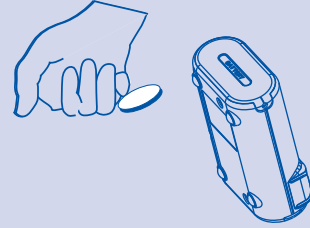
- على الرغم من أن حزمة البطاريات مزودة بأنظمة أمان إلا أنه بعد فصلها عن الجهاز يجب حفظها بعناية وحذر بعيدًا على الأجسام المعدنية بشكل عام (علي سبيل لمثال بعيدًا عن المفاتيح) حيث يمكن أن تتسبب في ماس كهربائي. لا تعبث مطلقًا بأطراف توصيل البطارية باستخدام المشابك أو المقصات أو الكماشات.
- للاستفادة المثلى من إمكانيات هذه البطاريات يُنصح دائمًا باستخدام الجهاز في درجة حرارة من 10 إلى 40 درجة مئوية.
- أعد شحن الوحدة فقط بعد فراغ شحن البطارية وهي الحالة التي يُشار إليها بوميض لمبة التنبيه التي تنتقل من اللون الأخضر إلى اللون الأحمر. عند هذه النقطة أطفئ الوحدة ولا تحاول بدء تشغيل الجهاز بالاستمرار في الضغط على مفتاح التشغيل، فقد تتعرّض البطارية للضرر. ابدأ في إعادة شحن البطارية.
- لإعادة الشحن استخدم فقط وحصرًا مزود الطاقة المرفق بالجهاز (B) أو الكابل المزود بقابس توصيل بمقياس إشعال السجائر (C) الموجود في جهازك Wi.Neb مع توصيله بمقياس 12 فولت يُتّار مستمر الموجود في السيارة أو الكرفان.
- أثناء عملية الشحن يمكن لمزود الطاقة والجهاز أن يسخنا دون أن يسبب ذلك أية مشاكل
- لا تجر عملية شحن البطارية في الهواء الطلق والأماكن المفتوحة لتحاشي هطول المطر أو رشّات المياه حيث أن الجهاز غير محمي ضد اختراق السوائل. لا تبيّل أو تغمس البطارية في الماء وفي حالة حدوث ذلك لا تقم بإدخالها في الجهاز وتوجّه إلى أحد مراكز الصيانة والدعم الفني المعتمدة أو إلى البائع الموثوق به
- نظّف الغطاء الخارجي للبطارية بقطعة قماش جافة.
- لا تجر عملية شحن البطارية في درجات حرارة أقل من 4 درجات مئوية ولا أعلى من 35 درجة مئوية
- لا تضع الجهاز في أماكن يمكن أن تزيد فيه درجات الحرارة عن 35 درجة مئوية لتحاشي التلف السريع للبطارية
- لا تعرّض البطارية لدرجات حرارة مرتفعة مثل، على سبيل المثال، الدفّايات والسخّانات والمداخن ومواقد الطهي المسطّحة وأفران الجمل الحراري وأفران الميكروويف وما إلى ذلك ولا تلق بها في النار
- لا تعرّض البطارية لأشعة الشمس المباشرة ولا تحتفظ بها في السيارة وخاصةً في فصل الصيف.
- عند تعرّض البطارية لصدمات عنيفة فإنها يمكن أن تصبح مصدرًا للخطورة؛ لذلك يُنصح عند حدوث ذلك بفحص الجهاز لدى أحد مراكز الصيانة والدعم الفني المعتمدة أو لدى البائع الموثوق به
- عُمر البطارية بكامل كفاءتها التشغيلية هو حوالي 300 دورة شحن، وبعده يبدأ وقت استقلاليتها التشغيلية يقل شيئًا فشيئًا لذلك يُنصح عندها باستبدال البطارية. ووفقًا لذلك يُنصح باستغلال شحن البطارية بالكامل حتى نهايته لتحسين العُمر التشغيلي لهذه البطارية.
- في حالة عدم استخدام الجهاز Wi.Neb لفترة طويلة من الوقت، اشحن البطارية بالكامل قبل تخزين الجهاز والبطارية مدخلة أيضًا في مكانها. تذكر القيام بإعادة شحن البطارية كل 3 شهور من التوقّف عن استخدام الجهاز حتى لا تعرّضها للتلف.
- عند عدم استخدام الجهاز Wi.Neb ضعه في مكان معتدل الحرارة وجاف (لا تضعه في الثلاجة) لحاشي عد التهاك السريع للبطارية.
- اجعل الجهاز يصل إلى درجة حرارة التشغيل المحددة قبل 24 ساعة على الأقل من إعادة استخدامه أو إعادة شحن البطارية ودرجة حرارة التشغيل هذه مذكورة في فقرة البيانات الفنيّة.
- يجب التخلّص من البطارية المنتهية بواسطة الصناديق المخصصة لجمع البطاريات، أو بالتوجه إلى أحد مراكز تجميع النفايات والفضلات المتخصصة.
- لا تحاول فتح غلاف البطارية لأي سبب من الأسباب.

للتحذيرات الهامة الخاصة بالبطاريات انظر الفصل  
"وصف وتشغيل الجهاز المزود بالبطارية"

## إدخال البطارية أو استبدالها في نهاية عمرها التشغيلي

تخلّص من البطارية مع الالتزام بالقواعد المحليّة ذات الصلة. لا تلقى بالبطاريات مع النفايات المنزلية العادية.

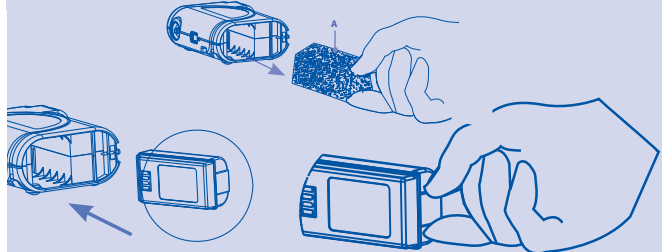
لإزالة غطاء البطارية "BATTERY"، ارفعه بغملة معدنية صغيرة بحجم مناسب بإدخالها في الفتحة الخلفية.



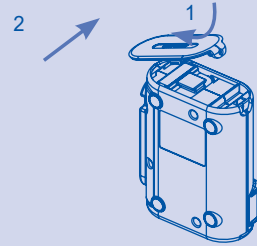
قبل إدخال البطارية، أخرج قطعة الإسفنج/كاتم الصوت من تجويف حامل البطارية. أدخل البطارية الأصلية Flaem المتاحة بكود ACO377P والتي يمكنك الحصول عليها من البائع الموثوق به أو من أحد مراكز الصيانة والدعم الفني المعتمدة FLAEM.

## الاستبدال ونهاية الحياة

يجب إزالة البطارية المنتهية الاستعمال ويجب التخلص منها بواسطة الصناديق المخصّصة لجمع البطاريات، أو بالتوجه إلى أحد مراكز تجميع النفايات المخصّصة.

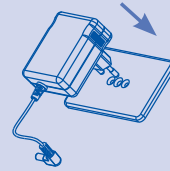


ضع غطاء البطارية "1" BATTERY عن طريق ربطه في الجزء الأمامي من موضعه و 2 بالضغط على الجزء الخلفي إلى آخر مجراه حتى تسمع صوت نقرة إتمام الإدخال.

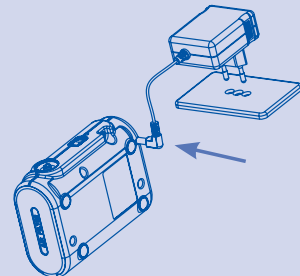


## شحن البطاريات (التوصيل بمزوّد الطاقة)

أدخل مزوّد الطاقة في مقيس التيار الكهربائي مع التحقق من أنه ليس من السهل فصله عن شبكة التيار الكهربائي.

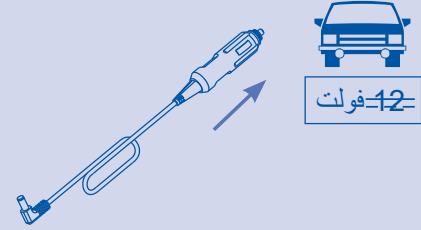


أدخل قابس كابل التيار الكهربائي المغذّي للجهاز في مقيس التيار المستمر DC.

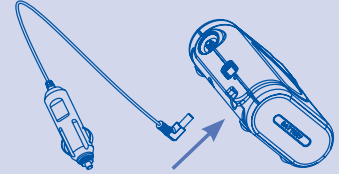


## شحن البطارية (التوصيل مع كابل مقبس إشعال السجائر)

أدخل قابس الكابل في مقبس ولاعة السجائر 12 فولت تيار مستمر، في السيارة أو القارب أو المخيم. تحقق عبر دليل المستخدم الخاص بالسيارة من أن الجهد المتوفر هو 12 فولت تيار مستمر.



أدخل القابس الصغير الذي على شكل حرف "L" لكابل ولاعة السجائر في مقبس التيار المستمر DC للجهاز.



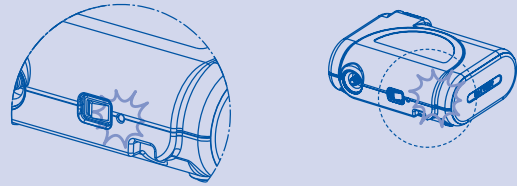
## تسلسل إعادة الشحن

تأكد من أن مفتاح التشغيل مطفأ.  
في الوضعية ( 0 ).



موقد (\*) وميض = جاري شحن البطارية  
مطفأ = البطارية مشحونة، الجهاز جاهز للاستعمال  
موقد باللون الأحمر = البطارية فارغة الشحن

(\*) أزرق للإصدارات الأساسية basic / أخضر للإصدارات المميزة plus



## انتبه

هذا الجهاز مزود بخاصية الإطفاء الذاتي، فبعد مرور 20 دقيقة من التوقف عن التشغيل ينطفئ الجهاز للحفاظ على الاستقلالية التشغيلية للبطارية ولمبة التنبيه ستتحول من الإضاءة باللون الأخضر إلى اللون الأحمر الوامض. بجزر التذكير بأن الجهاز متوافق للعمل لمدة 30 دقيقة ON - 30 دقيقة إيقاف OFF

## التنظيف والتطهير والتعقيم

قم بإطفاء الجهاز قبل البدء في أية عملية تنظيف، ثم افصل كابل توصيل التيار الكهربائي من مأخذ التيار.  
**تنظيف - الجهاز والجزء الخارجي من الأنابيب**  
 استخدم فقط قطعة فماش مبللة بسائل تنظيف مضاد للبكتيريا (منظف غير كاشط وخالي من المذيبات بمختلف أنواعها).

## القتينة والملحقات التشغيلية

افتح البُخاخ عن طريق لف الجزء العلوي (G1) في عكس اتجاه عقارب الساعة، وقم بفتح الفوهة (G2) من الجزء العلوي (G1) بالضغط كما هو موضَّح باتجاه السهمين في "جدول التوصيلات" في النقطة G.

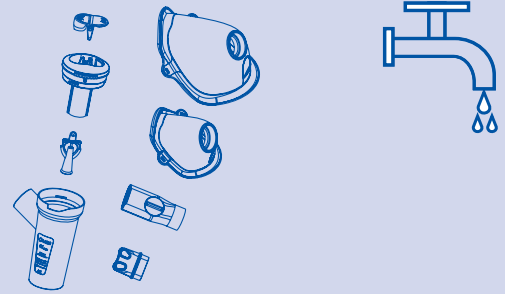
استمر في التعامل مع الجهاز بعد ذلك وفقاً للإرشادات التالي ذكرها.

## التنظيف الصحي

قبل وبعد كل استخدام، طهر القتيينة وباقي ملحقات الجهاز التشغيلية باتباع واستخدام إحدى الطرق الآتية.

**الطريقة A:** طهر الملحقات التشغيلية G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F بالماء الساخن الصالح للشرب (حوالي 40 درجة مئوية) مع استخدام منظف مخفف يُستخدم لتنظيف الأطباق (غير كاشط).

**الطريقة B:** طهر الملحقات التشغيلية G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F في غسالة أطباق



بدورة بالماء الساخن.

**الطريقة C:** طهر الملحقات التشغيلية G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F عن طريق غسها في محلول مكون من 50% مياه و50% خل أبيض، ثم في النهاية اشطف هذه الملحقات جيداً بماء ساخن صالح للشرب (حوالي 40 درجة مئوية).  
 إذا ما رغبت أيضاً في القيام بعملية التنظيف كعملية تطهير جرثومي يمكنك تحطّي فصل التطهير الجرثومي.

بعد تنظيف الملحقات التشغيلية، قم برج هذه الملحقات التشغيلية بقوة ثم افردها على منشفة تجفيف ورقية، أو بدلاً من ذلك جفّفها باستخدام تيار هواء ساخن ( باستخدام مجفف شعر على سبيل المثال).

## التطهير

بعد القيام بعملية تطهير القتيينة والملحقات التشغيلية الأخرى، عقمها باتباع إحدى الطرق الآتية:

**الطريقة A:** الملحقات التشغيلية التي يمكن تطهيرها وتعقيمها هي G1-G2-G3-G4-H-I-L-M-F.

يجب أن يكون سائل التعقيم المستخدم من النوعية المؤكيدة كلورياً والإليكترولينيّة (مبدأ نشط: هيبوكلوريت الصوديوم)، والمحدّد للتطهير والتعقيم والمتوفّر في جميع الصيدليات.

## التنفيذ:

- املاً وعاء بحجم مناسب لاحتواء كافة القطع اللازم تطهيرها بمحلول مكون من الماء الصالح للشرب ومطهر، مع الالتزام بالنسب المشار إليها على عبوة المطهر نفسه.
- اغمر تماماً كل قطعة مفردة في المحلول، مع الانتباه إلى تجنب تكون فقاعات الهواء بشكلٍ ملائم للقطع. اترك المكونات مغمورة للفترة الزمنية المحددة على عبوة سائل التطهير، والمرتبطة بنسبة التركيز المختارة لتجهيز سائل التعقيم.
- استعيد القطع المطهرة واشطفها بغزارة بماء فاتر صالح للشرب.
- تخلص من المحلول وفقاً للإرشادات الواردة من الشركة المنتجة للمطهر.

**الطريقة B:** طهر الملحقات التشغيلية G1-G2-G3-G4-H-I-F عن طريق غلبها في الماء لمدة 10 دقائق؛ استخدم مياه منزوعة المعادن أو مقطرة لتجنب تكوّن الترسيبات الجيرية.

**الطريقة C:** عقم الملحقات التشغيلية G1-G2-G3-G4-H-I-F باستعمال جهاز تعقيم بالماء الساخن مثل ذلك المستخدم مع زجاجة الرضاعة من النوعية التي تعمل البخار (وليس بالميكروويف). فم بهذا الإجراء متّبع إرشادات استخدام جهاز التعقيم بكل دقّة. وحتى تكون عملية التعقيم فعالة اختر جهاز تعقيم بدورة تشغيلية منتهى على الأقل 6 دقائق.

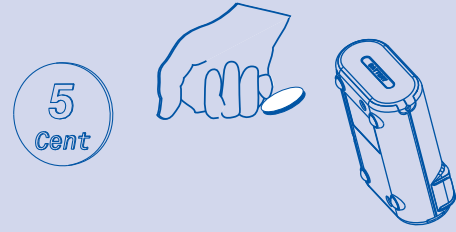
بعد تنظيف الملحقات التشغيلية، قم برج هذه الملحقات التشغيلية بقوة ثم افردها على منشفة تجفيف ورقية، أو بدلاً من ذلك جفّفها باستخدام تيار هواء ساخن ( باستخدام مجفف شعر على سبيل المثال).

في نهاية كل استخدام أعد وضع الجهاز كاملاً بملحقاته في مكان جاف ومحمي من الغبار.

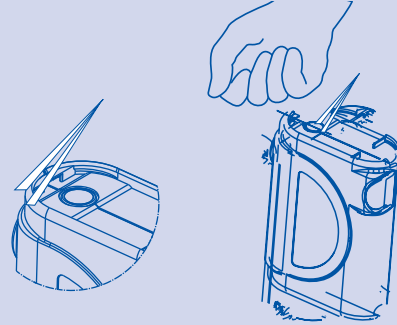
## استبدال الفلتر

- في ظروف الاستخدام العادية، يجب استبدال الفلتر كل 100 استخدام، أو مرة واحدة على الأقل كل عام
  - يجب فحص الفلتر على فترات منتظمة (كل 10-15 مرة استخدام).
  - إذا كان قَدْرًا أو بنيًا أو رماديًا أو مسدودًا، فيجب استبداله.
  - إذا كان الفلتر رطبًا أو مبللًا، فيجب استبداله.
  - يجب ألا يتم غسل أو تنظيف الفلتر.
  - لا تستبدل الفلتر أثناء الاستخدام.
- استخدم فقط الملحقات وقطع الغيار الأصلية من فلايم، تُخلي الشركة مسئوليتها في حالة استخدام قطع الغيار أو الملحقات الغير أصلية.

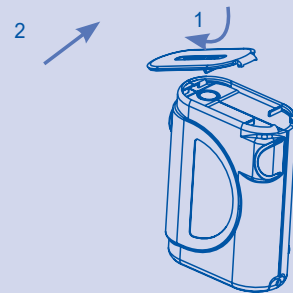
لإزالة غطاء فلتر الهواء "AIR FILTER"، قم برفعه بعملة معدنية صغيرة بحجم مناسب بإدخالها في الفتحة الخلفية.



قم بنزع الفلتر الوسخ بواسطة ملقط المانيكير ثم أدخل الفلتر الجديد إلى النهاية بوضعه في مكانه المخصص.



ضع غطاء فلتر الهواء AIR FILTER على الجهاز 1 عن طريق ربطه في الجزء الأمامي من موضعه و 2 بالضغط على الجزء الخلفي إلى آخر مجراه حتى تسمع صوت نقرة تمام الإدخال.



## تحديد الأعطال



<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من إدخال قابس التغذية بمصدر الطاقة بشكل صحيح. تحقق من مأخذ التيار الكهربائي عن طريق توصيل جهاز آخر به.</li> <li>• تأكد مما إذا كان كابل التغذية و/أو القابس به عيب أو تلف. في هذه الحالة، لا تستخدم الجهاز.</li> <li>• تأكد من إدخال قابس مقبس ولاعة السجائر 12 فولت بصورة صحيحة ، وأن المنصهر الموجود في قابس التوصيل لم ينقطع.</li> </ul>	<p><b><u>إذا كان الجهاز لا يعمل</u></b> (في حالة التشغيل بمزود الطاقة أو كابل ولاعة السجائر)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تحقق من أن عمليات شحن البطارية قد تمت بالشكل الصحيح (انظر النقطة 1.4)</li> </ul>	<p><b><u>إذا كان الجهاز لا يعمل</u></b> (في حالة التشغيل بالبطارية)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من أن الدواء ليس بارداً أكثر من اللازم. من المستحسن أن يكون قريباً من درجة الحرارة المحيطة.</li> <li>• تأكد من أن كمية الدواء 2 ملل على الأقل.</li> <li>• أثناء عمل الجهاز لا تقم بفصل مزود الطاقة عن مقبس التيار الكهربائي قبل القيام أولاً بفصل القابس الذي على شكل حرف "L" عن الجهاز، لأن ذلك قد يخلق خلل في التشغيل.</li> </ul>	<p><b><u>إذا كان الجهاز يصدر قليلاً من الرذاذ</u></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكد من وجود الدواء في الأمبولة.</li> <li>• تأكد من عدم انسداد فتحات الأمبولة.</li> <li>• تحقق من التوصيل الصحيح بين مأخذ هواء الجهاز والاكسسوارات (راجع الرسم البياني للتوصيلات في الشكل 1).</li> <li>• عند استخدام الجهاز بمزود طاقة، تأكد من أن الجهاز موصولاً بمزود الطاقة وأن مزود الطاقة موصولاً بمقبس شبكة التيار</li> </ul>	<p><b><u>إذا كان الجهاز لا يصدر رذاذاً</u></b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• عدم القيام بنظافة الأمبولة من رواسب الأدوية يقلل من كفاءتها ومن عملها.</li> <li>• اتبع بدقة التعليمات الواردة في فصل <b>النظافة والتنظيف الصحي والتطهير</b></li> </ul>	<p><b><u>الأمبولة تبدو غير فعالة</u></b></p>

بعد التأكد من الظروف الواردة عليه، إن استمر الجهاز في عدم إخراج رذاذ، ننصحكم بالتوجه إلى بائعكم محل الثقة أو إلى مركز الدعم الفني المعتمد من فلايم الأقرب لكم.

## قطع الغيار المتاحة

الوصف	الرمز
طاقم أمبولة RF7 PLUS يتكون من: أمبولة، فوهة فم بصمام ولأنف.	ACO436P
- أنبوب توصيل 1 م	ACO35
قناع خاص بالبالغين	ACO437P
قناع خاص بالأطفال	ACO438P
طقم استبدال فلتر الجهاز (عدد 2 قطعة)	ACO439P
البطارية القابل للإزالة Li-Ion	ACO377P
محول عام متعدد الفولتية	ACO458P
	ACO460P مع قابس أمريكي
	ACO214P
كابل تغذية للتوصيل بمقبس ولاعة السجائر 12 فولت تيار مستمر	ACO 211P

## المواصفات الفنية

موديل جهاز P0905EM	
تيار التغذية:	12 فولت تيار مستمر DC
استهلاك الطاقة:	1,25 أمبير
الحد الأقصى للضغط:	1.7 بار تقريبا.
سعة هواء مولد الضغط:	14 لتر/دقيقة تقريبا
الضوضاء (من مسافة 1 م):	52 (A) dB تقريبا
التشغيل:	30 دقيقة تشغيل ON (تشغيل) - 30 دقيقة OFF (إيقاف)
ظروف وشروط التشغيل:	حد أدنى 10 درجات مئوية؛ حد أقصى 40 درجة مئوية رطوبة الهواء: حد أدنى 10%؛ وحد أقصى 95% الضغط الجوي: حد أدنى 69 كيلو باسكال؛ حد أقصى 106 كيلو باسكال
ظروف وشروط التخزين:	درجة الحرارة: حد أدنى 25- درجة مئوية؛ حد أقصى 70 درجة مئوية رطوبة الهواء: حد أدنى 10%؛ وحد أقصى 95% الضغط الجوي: حد أدنى 69 كيلو باسكال؛ حد أقصى 106 كيلو باسكال
يتوافق مع التوجيه EEC 93/42	
إقرار السلامة:	
(طول) x (عمق) x (ارتفاع)	13x9,5x5,5 سم
نزول	مك 0,545

## أجزاء تطبيقية

الأجزاء التطبيقية نوعية BF هي:	أكسسوارات المريض (H، I، L، M)
--------------------------------	-------------------------------



أمبولة RF7 PLUS	
الحد الأدنى للسعة الاستيعابية للدواء المعالج:	2 مل
الحد الأقصى للسعة الاستيعابية للدواء المعالج:	8 مل
الضغط التشغيلي (مع الأمبولة):	0.7 بار تقريباً.
(1) التوزيع:	حد أدنى مع صمام: 0,18 مل/دقيقة تقريباً
	حد أقصى: 0,42 مل/دقيقة تقريباً
(2) MMAD:	حد أدنى مع صمام: 2.95 µm
	حد أقصى: 2.44 µm
(2) الجزيء القابل للاستنشاق (> FPF 5 µm):	حد أدنى مع صمام: 74,7%
	حد أقصى: 80,7%
<p>(1) بيانات خاصة وفقاً للإجراء الداخلي Flaem I29-P07.5  (2) توصيف وتحديد خصائص معملية لدى TÜV Rheinland LGA Product GmbH - ألمانيا بما يتوافق مع القياسات الأوروبية الجديدة لأجهزة المعالجة بالهباء الجوي، قاعدة EN 13544-1 الملحق CC. يمكن حسب الطلب توفير معلومات أكثر تفصيلاً حول ذلك.</p>	
مزود طاقة متعدد الجهد وارد مع الجهاز	
استخدم فقط جهاز التزويد بالتيار كود UME318-1215 (كود 13014)	
الأولي:	100/240V~ 50/60Hz
الثانوي:	12V DC 1.5 A
مزود طاقة عالمي (البديل مزود طاقة أمريكي)	
استخدم فقط جهاز التزويد بالتيار كود UML318-1215 (كود 13373)	
الأولي:	100/240V~ 50/60Hz
الثانوي:	12V DC 1.5 A
كابل تغذية للتوصيل بمقبس ولاعة السجائر 12 فولت تيار مستمر	
إذا انقطع المنصهر الموجود في قابس التوصيل، فاستبدله بفتيل معتمد 3 أ.	
التخلص من الجهاز	
<p>طبقاً للتوجيه CE/2012/19، فإن الرمز الوارد على الجهاز يشير إلى أن الجهاز يجب التخلص منه ويُعتبر نفايات، وبالتالي يجب أن يخضع "الجمع المنفصل". لذلك، سيتعين على المستخدم تسليم (أو طلب تسليم) النفايات المذكورة عالية إلى مراكز الجمع المنفصل المعدة من الإدارات المحلية، أو تسليمها إلى البائع عند شراء جهاز جديد من نوع معادل. الجمع المنفصل للنفايات وعمليات المعالجة اللاحقة له وإعادة التدوير والتخلص تعزز إنتاج أجهزة بمواد معاد تدويرها وتحد من الآثار السلبية على البيئة وعلى الصحة والتي تنتج من الإدارة السيئة للنفايات. إن التخلص غير المشروع من المنتج من قبل المستخدم ينطوي على تطبيق العقوبات الإدارية المشار إليها في المادة 50 وما يليها من تحديثات من المرسوم التشريعي رقم 22/1997.</p>	

بطارية قابل للإزالة (مكوّن اختياري)	
النوع:	Li-ion 7,4V 2200mAh
الاستقلالية التشغيلية ببطارية جديدة كاملة الشحن:	حوالي 45 دقيقة (في درجة حرارة 25 درجة مئوية تقريباً)
إمكانية إعادة الشحن:	بمزود طاقة أو كابل به قابس لمقبس إشعال السجائر المزود به الجهاز Wi.Neb
الحد الأدنى لوقت إعادة الشحن:	حوالي ساعتين
ظروف وشروط التشغيل:	حد أدنى 10 درجات مئوية؛ حد أقصى 40 درجة مئوية RH رطوبة الهواء: حد أدنى 10%؛ وحد أقصى 75% الضغط الجوي لضغط التشغيل: حد أدنى 86KPa؛ حد أقصى 106KPa
ظروف وشروط التخزين: (3 شهور كحد أقصى)	قبل إعادة وضع البطارية يجب شحنها بالكامل حتى نسبة 100%. قم بعد ذلك بشكل البطارية كل 3 شهور من عدم الاستخدام. درجة الحرارة: حد أدنى -5 درجات مئوية تحت الصفر؛ حد أقصى +35 درجة مئوية. RH رطوبة الهواء: حد أدنى 10%؛ حد أقصى 75%. الضغط الجوي لحفظ: حد أدنى 86KPa؛ حد أقصى 106KPa
الوزن	0,140 كجم

## الرموز

الجهاز من الفئة الثانية	
جهاز من نوع BF.	
تنبيه اتبع تعليمات الاستخدام	
تيار مستمر	
يعمل "ON" عندما ينطفئ الجهاز، فإن المفتاح يقطع تشغيل الضاغط على إحدى مرحلتي التغذية فقط	
مطفاً "OFF"	
مأخذ لجهد الأمان والسلامة الغاية في الانخفاض	
درجة حماية جسم الجهاز IP21. (محمي ضد الأجسام الصلبة ذات الأحجام الأعلى من 12 مم. محمي ضد دخول الإصبع؛ محمي ضد السقوط الراسي لقطرات الماء.)	<b>IP21</b>
موافقة TÜV مرجع EN 60601-1 الطبعة 3. EN 60601-1-11	

بما يتطابق مع: القاعدة الأوروبية EN 10993-1  
"التقييم البيولوجي للأجهزة الطبية" والتوجيه الأوروبي  
EEC/93/42 الخاص بـ "الأجهزة الطبية".



تيار متغير	
محول تغذية بالطاقة للاستخدام المنزلي	
قابس بجهد الأمان منخفض للغاية	
العلامة التجارية CE طبقاً لمرجعية التوجيه CEE 93/42 والتحديثات التالية له	
رقم مسلسل الجهاز	<b>SN</b>
الشركة المصنعة	

## التوافق الكهرومغناطيسي:

تمت دراسة هذا الجهاز من أجل تلبية الاشتراطات المطلوبة حالياً بشأن المطابقة الكهرومغناطيسية (EN 60 601-1-2:2015). لمزيد من المعلومات قم بزيارة موقع الشركة على شبكة الإنترنت [www.flaemnuova.it](http://www.flaemnuova.it). تحتفظ شركة Flaem بحقها في أية إدخال تعديلات فنية وتشغيلية على المنتج دون أي إخطار مسبق.  
قد يكون الجهاز الطبي عرضةً للتداخل الكهرومغناطيسي في وجود أجهزة أخرى مستخدمة في تشخيصاتٍ نوعية أو عمليات علاج.